Bluetooth®

CIBS HOME

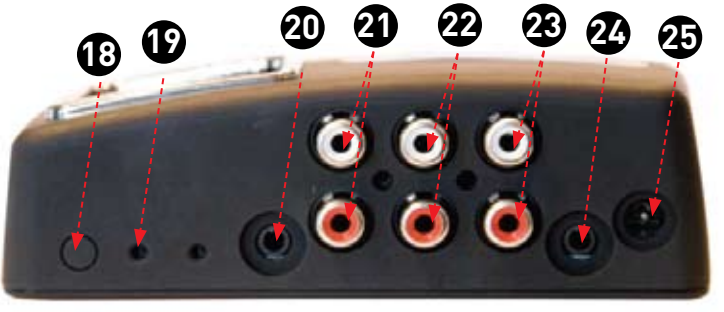
USER MANUAL

COMMidt®

MAESTRO

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
TV/RADIO
CONVERSATION
TELEPHONE
MAESTRO

AUDIOSTREAMER



CIBS HOME

Norsk
English
Français
Deutsch
Nederlands
Español
Svenska
Dansk
Suomi

Alle enhetene i denne pakken er allerede paret sammen

Norsk

Gratulerer....5
Om CIBS Home....5
Maestro (halsslyngen)....6
Audiostreamer (Radio/TV-enhet)....7
CIBS Home's funksjoner....8
Lading av Maestro....8
Montere Audiostreamer....9
Tilkobling av lydenheter på Audiostreamer....9
Slå På/Av Maestro....10
Paring av enheter....10
Hvordan...12
... justere volum (Maestro)....12
... skifte mellom programmene på Maestro....12
... se hvilket program Maestro er i....12
... lytte til audioutstyr (TV/Radio etc.)....12
... svare på en telefonsamtale (Maestro)....13
... avslutte en telefonsamtale (Maestro)....13
... ringe (Maestro)....13
... aktivere stemmestyrt anrop (Maestro)....13
... bruke hurtigoppringing (Maestro)....13
... bruke samtaleforsterker på Maestro....14
... programmere Maestro....14
Skifte mellom lydenheter (Audiostreamer)....15
Betydning av lysdioder og farger....15
Fabrikkinnstilling....17
Maestro....17
Audiostreamer....17
Feilsøking og ofte stilte spørsmål....17
Oppbevaring og vedlikehold....18
Certification and safety approvals (english)....C
Declaration of conformity (english)....D

Gratulerer

Gratulerer med din nye CIBS Home. Vi håper du får mye glede av løsningen som skal gi deg veldig god lyd fra TV/Radio. Ved bruk av Liberto/Allegro (tilleggsutstyr) vil du også få bedre lyd i samtaler og i møter med flere tilstede. Denne brukerveiledningen vil sørge for at du kommer i gang, slik at du får mest mulig glede av din nye løsning.
Din hjelpemiddelsentral leverer en rekke tilleggsprodukter som utvider funksjonaliteten til dette produktet ytterligere.

Før bruk, bør enhetene lades helt opp (se side 8 for veiledning). Ladetiden er på ca. 2 timer.

Vær oppmerksom på!
Sammen med tilkoblet hodesett/øreplugger kan halsslyngen (Maestro) avgi lyd med kraftig volum. Å utsette seg for dette kan føre til permanent hørselsskade. Vær varsom når du øker volumet slik at du unngår slike skader.

Vær varsom ved bruk av enhetene når du er engasjert i en aktivitet som krever din fulle oppmerksomhet.

Gjør aldri forsøk på å demontere enhetene selv. Bare godkjente forhandlere eller serviceverksteder kan åpne produktene. Ta kontakt med hjelpemiddelsentralen hvis noen deler av produktene må skiftes.

Oppbevares utilgjengelig for barn:
Plastposene som produktet og ekstrautstyret er pakket i, er ikke leketøy for barn. Posene i seg selv, eller de små delene de inneholder, kan føre til kvelning hvis de svelges.

Antenning av brennbare atmosfærer
Ikke bruk Maestro i omgivelser hvor det er fare for antenning av brennbare gasser.

Om CIBS Home

CIBS Home består av 2 enheter: Maestro (halsslynge),
og Audiostreamer (trådløs sender for lyd fra TV/Radio etc.).
Det er Maestro som er hovedenheten i systemet. Den tar i mot lyd fra Audiostreamer, Liberto/Allegro (tilleggsutstyr) og fra din mobiltelefon.

Maestro (halsslyngen)

Se illustrasjonene på side 1 for forklaring av punktene nedenfor

- **Svarknapp ❶:**
  Brukes for å svare på innkommende telefonanrop.
- **Inngang for lading og tilleggsutstyr ❷:**
  Her tilkobles lader for strømuttak (tilleggsutstyr),
  samt annet tilleggsutstyr med 2,5mm jack kontakt.
- **Programindikering (lamper) ❸:**
  Viser hvilket program Maestro er i.
  Se tabell på side 15 for forklaring av lyssignaler.
- **USB-inngang ❹:**
  Brukes til lading av enheten via USB-kabel til en datamaskin.
- **Hodesettutgang ❺:**
  Kan tilkobles medfølgende øreplugger med mikrofon, standard hodesett (tilleggsutstyr) og hodesett med mikrofon (tilleggsutstyr).
  Brukes når du ikke har på høreapparatene.
- **Mikrofon ❻**
- **Batteri-indikatorlampe ❼:**
  Viser batterinivået på Maestro.
  Se tabell på side 16 for forklaring av lyssignalet.
- **Programvelger ❽:**
  Skifter mellom de forskjellige programmene.
- **Av/På-knapp ❾:**
  Slår på og av enheten.
- **Volumknapp ❿:**
  Skyves oppover for høyere lyd, og nedover for lavere lyd.
- **Paringsknapp ⓫:**
  Setter Maestro i paringsmodus. Dette gjøres første gang du oppretter forbindelse mellom enhetene.
- **Hurtigoppringningsknapp ⓬:**
  Ringer opp et forhåndsprogrammert nummer fra en paret mobiltelefon. Nummeret programmeres enkelt via en PC med internetttilgang.

Audiostreamer (Radio/TV-enhet)

Se illustrasjonene på side 2 for forklaring av punktene nedenfor

- **Inngangslamper ⑬:**
  Viser hvilken lydkilde som er valgt (TV, Radio, etc.).
- **Ladestasjon ⑭:**
  For lading av Maestro og trådløse mikrofoner (tillegssutstyr).
- **Varselampe ⑮:**
  Viser om det er varslingssignal på tilkoblet varslingsanlegg (se side 16 for forklaring på lyssignal).
- **Kommunikasjonslampe ⑯:**
  Viser at enheten sender lydsignal til Maestro. Den viser også om enheten står i paringsmodus (se side 16 for forklaring på lyssignal).
- **Inngangsvelgere ⑰:**
  Brukes til å velge lydkilde (TV, Radio, etc.).
- **Paringsknapp ⑱:**
  Setter Audiostreamer i paringsmodus.
- **Fabrikkinstillingsknapp ⑲:**
  Setter Audiostreamer tilbake til fabrikkinnstilling.
- **Alarm-inngang ⑳**
  Tilkobling for varslingsanlegg.
- **Radio-inngang ㉑:**
  Tilkobling for stereo/radio eller annet lydutstyr.
- **TV-inngang ㉒:**
  Tilkobling for TV/tuner eller annet lydutstyr.
- **AUX 2-inngang ㉓:**
  Tilkobling for lydutstyr med phono-kontakter.
- **AUX 1-inngang ㉔:**
  Tilkobling for iPod/MP3-spiller eller lydutstyr med 3,5mm Jack-kontakt.
- **Strøm-inngang ㉕:**
  Tilkobling for medfølgende strømforsyning.

CIBS Home's funksjoner

CIBS Home har 3 hovedfunksjoner:

1. Forsterker for TV/Radio etc. (TV/RADIO):
Sender lyd trådløst fra TV/Radio etc. via Audiostreameren til Maestro. Du kan velge mellom 4 forskjellige lydkilder på Audiostreameren. Du kan også få varsling fra ditt varslingsanlegg hvis dette har lydutgang og blir tilkoblet Audiostreameren. Varslingen vil ha høyeste prioritet og vil overstyre alle lydkilder og telefonsamtaler. For å tilkoble audioutstyr uten Bluetooth må man bruke COMMidt's audiokabel (tilleggsutsyr, art. nr.: 908-001) for å få lyden inn på Maestro.

OBS!
Du vil ikke kunne motta varsling på Maestro så lenge den har en aktiv lydforbindelse til en Liberto eller Allegro.

2. Samtaleforsterker
I situasjoner hvor du synes lyden fra høreapparatene/CI blir for lav eller det blir for mye støy, bruker du de trådløse mikrofonene Liberto/Allegro (tilleggsutstyr eller kablede mikrofoner (tilleggsutstyr, disse plugges inn i inngang ❷). Mikrofonen plasseres nær lydkilden for å oppnå bedre lydkvalitet. Liberto (tilleggsutstyr) kan også brukes som retningsmikrofon, der du peker på den du vil lytte til.

3. Forsterker for telefoni
Kommuniserer med mobil-/trådløs-/bordtelefoner med Bluetooth. For bordtelefoner uten Bluetooth brukes Tango VII (tilleggsutstyr) for trådløs kommunikasjon mellom bordtelefon og Maestro.

Lading av Maestro

Pass på at at Maestro er helt oppladet før du begynner å bruke den.
Du kan lade Maestro på følgende måter:

- Gjennom Audiostreamer
- Direkte fra PC-en med USB-kabel
- Gjennom dobbel bordlader (tilleggsutstyr)
- Gjennom lader for strømuttak (tilleggsutstyr)
- Gjennom billaderen (tilleggsutstyr)

Ved lading vil Batteri-indikatorlampen ❼ blinke rødt.
Når Maestro er fullt oppladet vil Batteri-indikatorlampen ❼ lyse konstant blått.
Ved lavt batterinivå vil Batteri-indikatorlampen ❼ blinke rødt samtidig som du vil høre et lydsignal på Maestro.

NO

EN

F

D

NL

ES

SE

DK

SU

Ved lading av Maestro i Audistreamer (uten klips), skal Maestro presses ned og til høyre side i ladestasjonen. For å få den ut av ladestasjonen skal den presses ned og mot midten før den tas ut.

Ved bruk av klips på Maestro må først klipsen roteres slik at den vender opp mot halsslyngen. Sett den rett ned i ladestasjonen intill du hører et klikk. For å få den ut må du først trykke Maestro ned og så presse klipsen mot enheten og da kan Meastro tas ut av ladestasjonen.

Merk: Levetiden på batteriet vil bli vesentlig redusert hvis utstyret ligger uladet i lengre perioder. Vi anbefaler derfor at du lader opp utstyret minst en gang i måneden.
Når driftstiden på batteriet begynner å bli svekket, og du ønsker å få skiftet det, må det sendes inn til din hjelpemiddelsentral.
Artikkelnummeret på batteriet er: 956-001

Montere Audiostreamer

Bruk medfølgende strømforsyning og sett den inn i strøm-inngang ㉕. Audiostreameren vil da slå seg på automatisk. Dette vil du se ved at en av inngangslampene ⑬ lyser grønt. Audiostreameren har ingen av/på-knapp. Den vil automatisk gå i standby modus når den er i bruk.

Det følger med en festeanordning som gjør at du kan lade Maestro både med og uten klips. Hvis du ønsker å lade Maestro uten klips må denne settes ned i ladestasjonen, som vist på bildet sammens med monteringsanvisningen på side B.

Hvis du ønsker å feste Audiostreameren på veggen kan du bruke medfølgende braketter. Monteringsanvisning på side B.

Tilkobling av lydenheter på Audiostreamer

Audiostreameren har 4 lydinnganger:

- AUX 1-inngang ㉔ har en 3,5mm Jack-kontakt. Passer best til iPod/MP3-spillere, men du kan fritt koble til annet lydutstyr til denne inngangen.
- AUX 2-inngang ㉓ har 2 phono-kontakter. Her kan du koble til det du ønsker av lydutstyr.
- TV-inngang ㉒ har 2 phono-kontakter. Passer best til TV/tunere, men du kan fritt koble til annet utstyr til denne inngangen.

- Radio-inngang ㉑ har 2 phono-kontakter. Passer best til radio/stereoanlegg, men du kan fritt koble til annet utstyr til denne inngangen.

Audiostreameren har en inngang for varslingsanlegg:

- Alarm-inngang ⑳ har en 3,5mm Jack-kontakt. Her kan du koble til alle alarmanlegg som har lydutgang. Dette gjøres ved å bruke en linjekabel (tilleggsutstyr).

Slå På/Av Maestro

Slik slår du på Maestro:

- Trykk og hold inn På/Av-knappen ⑨ inntil du ser et blått lys på Batteri-indikatorlampen ⑦, samtidig som du hører et lydsignal via teleslyngen eller via tilkoblet hodesett på Maestro.

Slik slår du av Maestro:

- Trykk og hold inn På/Av-knappen ⑨ inntil du ser et rødt lys på Batteri-indikatorlampen ⑦, samtidig som du hører et lydsignal via teleslyngen eller via hodesettet på Maestro.

Paring av enheter

Enhetene i CIBS Home må programmeres for å kunne kommunisere mot hverandre og andre bluetooth produkter (f.eks. en mobiltelefon). Dette gjøres ved å koble disse sammen trådløst. Noe vi har valgt å kalle paring.

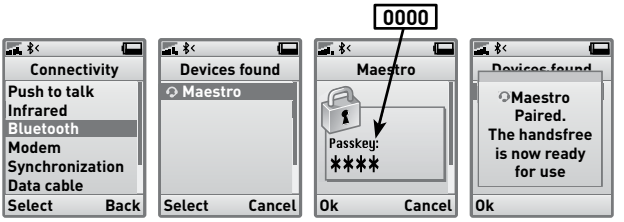
NB! Det er viktig at Maestro, Audiostreameren og/eller enheten den skal pares med er innenfor en avstand på mindre enn 1 meter under paring og at Maestro og enheten den skal pares med er fullt oppladet.

Begge enhetene i CIBS Home (Maestro og Audiostreamer) er fra fabrikk ferdig sammenparet. Hvis det skulle oppstå feil slik at paringen forsvinner kan du bruke veiledning på punkt 2.

1. **Pare Maestro mot en mobiltelefon**
   - **1.1 Slik setter du Maestro i paringsmodus:**
   - Slå på Maestro
   - Trykk og hold inn paringsknappen ⑪ inntil du ser Batteri-indikatorlampen ⑦ blinker vekselsvis rødt og blått, samt at du hører en dobbeltone. Maestro er nå klar for paring i ca. 3 minutter.

1.2 Slik stiller du inn mobiltelefonen slik at den oppdager Maestro:

- Følg mobiltelefonens bruksanvisning. Vanligvis innebærer dette at man finner fram til oppsett-, tilkoblings- eller Bluetooth-meny på mobiltelefonen og velger oppdag ("discover") eller legg til ("add") en Bluetooth-enhet. Se eksempel på en typisk mobiltelefon på neste side.



1.3 Mobiltelefonen finner Maestro!

- Mobiltelefonen spør deretter om du ønsker å opprette forbindelse med den. Godkjenn ved å trykke på Ja ("Yes") eller OK på telefonen og bekreft med pin-koden som er 0000 (= 4 nulltall).
- Mobiltelefonen vil bekrefte når paring er vellykket.
- Hvis paringen ikke er vellykket, gjentas trinn 1.1 til 1.3.

Hvis du skal parer opp Maestro mot et Bluetooth produkt uten display, må produktet settes i paringsmodus og det må ha passord 0000 for at paringen kan gjennomføres.

2. Pare Maestro mot Audiostreamer

- Slå på Maestro
- Sett Maestro i paringsmodus (se punkt 1.1)
- Trykk og hold inn paringsknappen ⑱ på Audiostreameren inntil du ser at kommunikasjonslampen ⑯ blinker vekselsvis rødt og blått
- Audiostreamer er nå klar for paring.
- Når Maestro og Audiostreamer er paret sammen vil de opprette lydforbindelse med hverandre. Det vil da lyse konstant blått i kommunikasjonslampen ⑯ på Audiostreameren. Dette vil den gjøre hver gang den har en lydforbindelse med Maestro.
- Hvis paringen ikke er vellykket, gjentas punkt 2

Maestro kan ha maks 8 enheter paret sammen med seg. Når du prøver å pare inn den 9. enhet vil den enheten som det er lengst siden du brukte bli fjernet fra Maestro. Bruk listen på side A slik at du kan holde oversikt over hva som er paret opp mot Maestro.

Hvordan...

... justere volum (Maestro)

- Lyden kan justers trinnvis (trykk for hvert lydnivå) eller ved at man holder volumknappen ⑩ på Maestro inne i ønsket retning til man har oppnådd ønsket lydnivå.
- Du vil høre et lydsignal når lyden er justert til laveste og høyeste nivå.
- Maestro husker siste voluminstilling, slik at når den slåes av og på vil den starte på samme voluminstilling.

... skifte mellom programmene på Maestro

- Trykk på programvelger ⑧ for å skifte mellom programmene.
- Vent noen sekunder mellom hver gang du bytter program.
- Programmene endres i denne rekkefølgen:
  - TV/Radio
  - Conversation (Samtaleforsterker)
  - Telephone (Telefon)

... se hvilket program Maestro er i

- Trykk opp en gang på volumknappen ⑩ på Maestro
- Maestro vil da vise hvilket program den er i, ved å lyse i programindikering ③ i ca. 3 sekunder.

... lytte til audioutstyr (TV/Radio etc.)

- Audioutstyr tilkoblet Audiostreamer
  - Sørg for at Audiostreamer har strøm.
  - Slå på Maestro.
  - Sett den i programmet: TV/Radio (se side 12 for veiledning).
  - Etter noen sekunder har Maestro opprettet forbindelse med Audiostreameren. Dette vises med et konstant blått lys i kommunikasjonslampen ⑯. Den vil lyse slik så lenge du har en aktiv lydforbindelse med Maestro.
  - Hvis Maestro ikke klarer å kontakte Audiostreamer, kan du opprette forbindelsen ved å trykke kort på paringsknappen ⑱ på Audiostreamer

- Audioutstyr med innebygget Bluetooth
  - Maestro må være paret opp mot audioutstyr med A2DP-profil før du fortsetter (se side 10 for veiledning).
  - Sett Maestro i programmet TV/Radio, (se side 12 for veiledning).

- Audioutstyr uten Bluetooth (trådløst via Liberto)
  - Dette krever at du bruker Liberto (tilleggsutstyr) sammens med en audiokabel (art.nr.: 908-001, tilleggsutstyr)
    - Koble den minste pluggen (2,5mm Jack) i inngang ㉗ på Liberto.

- Koble den største pluggen (3,5mm Jack) til audioutstyrets hodesettutgang.
- Slå på Liberto
- Sett Maestro i programmet Conversation (se side 12 for veiledning).

- Audioutstyr uten Bluetooth (med kabel)
  - Bruk audiokabel (art.nr.: 908-001, tilleggsutstyr).
    - Koble den minste pluggen (2,5mm Jack) i inngang ❷.
    - Koble den største pluggen (3,5mm Jack) til audioutstyret.
  - Alle Bluetooth-mikrofoner (Allegro/Liberto) må være slått av.
  - Sett Maestro i programmet Conversation (se side 12 for veiledning).

- Avslutte lydforbindelse fra Audiostreameren til Maestro
  - Endre program på Maestro (se side 12 for veiledning), eller slå av Maestro (se side 10 for veiledning).

... svare på en telefonsamtale (Maestro)
- Trykk kort på svarknappen ❶ for å svare på en telefonsamtale.

... avslutte en telefonsamtale (Maestro)
- Trykk kort på svarknappen ❶ for å avslutte en telefonsamtale.

... ringe (Maestro)
- Når du ringer fra din mobiltelefon vil samtalen (betinget av oppsettet i telefonen) automatisk overføres til Maestro. Hvis denne funksjonen ikke kan brukes på din telefon, trykker du kort på svarknappen ❶ for å overføre samtalen til Maestro.

... aktivere stemmestyrt anrop (Maestro)
- Denne funksjonen er avhengig av at mobiltelefonen støtter dette. Se mobiltelefonens bruksanvisning for mer informasjon.
- Trykk kort på svarknappen ❶. Snakk inn forhåndsinnspilt stemmestyring i mikrofonen ❻
- Du oppnår best resultat hvis du spiller inn stemmestyringsignalet via Maestro.
- Se bruksanvisningen for telefonen hvis du trenger mer informasjon om denne funksjonen.

... bruke hurtigoppringing (Maestro)
- NB!! For at denne funksjonen skal fungere må den parede telefonen befinne seg innenfor Maestro's rekkevidde.
- Maestro må programmeres før man kan benytte seg av denne funksjonen. Se punkt: Programmere Maestro på side 14.
- Trykk og hold Hurtigoppringningsknapp ⓬ intill du hører en tone. Telefonen vil da ringe opp det forhåndsprogrammerte nummeret.

- Etter endt telefonsamtale vil Maestro gå tilbake til det programmet den var i før telefonsamtalen ble opprettet.

... bruke samtaleforsterker på Maestro

- Lytte via trådløs mikrofon (Liberto/Allegro, tilleggsutstyr)
  - Liberto/Allegro må være slått på.
  - Sett Maestro i programmet Conversation, (se side 12 for veiledning). eller trykk på taleknappen på Liberto/Allegro.
  - De vil da opprette kommunikasjon med hverandre.
  - Hvis Maestro har en aktiv lydforbindelse med Audiostreamer, vil du ikke kunne oppnå kommunikasjon ved å trykke på taleknappen på Liberto/Allegro. Dette løses ved å bytte til programmet Conversation på Maestro.
- Lytte via integrert mikrofon ❻
  - Alle Bluetooth-mikrofoner (Allegro/Liberto) må være slått av.
  - Sett Maestro i programmet Conversation (se side 12 for veiledning).
- Lytte via ekstern kablet mikrofon
  - Koble til ekstern mikrofon (tilleggsutstyr) i inngang for lading og tilleggsutstyr ❷
  - Alle Bluetooth-mikrofoner (Allegro/Liberto) må være slått av.
  - Sett Maestro i programmet Conversation, (se side 12 for veiledning).
- Avslutte lydforbindelsen mellom Maestro og Liberto/Allegro Kommunikasjonen kan avsluttes på følgende måter:
  - Endre program på Maestro (se side 12 for veiledning).
  - Trykk på tale-knappen på Liberto/Allegro.
  - Slå av Maestro eller Liberto/Allegro

... programmere Maestro

- Gå inn på www.commidt.com, for å laste ned både bruksanvisning og programmet (CIBS Interface).
- I programmet CIBS Interface har du disse mulighetene:
  - Legge inn hurtigoppringningsnummer
  - Slå på og av medhør (mulighet for å høre din egen stemme)
  - Lese av serienummer

Tips:

Ved bruk av den vedlagt roterbare skjorte -/bluse klipsen kan man redusere støy som kommer av at enheten er i bevegelse mot klær. Klipsen trykkes fast på baksiden av Maestro.

Skifte mellom lydenheter (Audiostreamer)

Velg ønsket lydkilde (TV, Radio, etc.) ved å trykke på inngangsknappene ⓱ på Audiostreameren. Valgt inngang vil lyse konstant grønt.

Betydning av lysdioder og farger

Program inidikasjonslamper ③ (Maestro)	
Hva du ser	Hva det innebærer for Maestro
Konstant grønt lys	Tilkoblet enhet med Bluetooth A2DP profil, f.eks. Audiostreamer, TV med Bluetooth, osv.
Blinkende grønt lys	Søker etter paret enhet med Bluetooth A2DP profil (f.eks. Audiostreamer)
Konstant blått lys	Tilkoblet trådløs mikrofon (Allegro / Liberto, tilleggsutstyr) eller integrert samtaleforsterker aktivert
Blinkende blått lys	Søker etter Allegro/Liberto (tilleggsutstyr)
Konstant gult lys	Tilkoblet enhet med Bluetooth handsfree profil, f.eks. mobiltelefon, Tango Bluetooth, osv.
Blinkende gult lys	Søker etter paret enhet med Bluetooth handset profil, f.eks. mobiltelefon

Batteri-indikatorlampe 7 (Maestro)	
Hva du ser	Hva det innebærer for Maestro
Konstant blått lys	Batteriet er innfor nivået 100% - 20%
Blinkende rødt lys	Batterinivå mindre enn 20%
Konstant blått lys (ved lading)	Lading fullført
Blinkende rødt lys (ved lading)	Maestro lades
Skiftende blått og rødt lys	Maestro er klar for paring

Kommunikasjonslampe 16 (Audiostreamer)	
Hva du ser	Hva det innebærer for Audiostreamer
Konstant blått lys	Audiostreamer har lydforbindelse med Maestro
Blinkende blått lys	Audiostreameren prøver å opprette forbindelse med Maestro
Skiftende blått og rødt lys	Audiostreamer er satt i paringsmodus

Varsellampe 15 (Audiostreamer)	
Hva du ser	Hva det innebærer for Audiostreamer
Blinkende hvitt lys	Tilkoblet varslingsanlegg har gitt signal på alarminngangen

Fabrikkinnstilling

Maestro

- Denne funksjonen sletter alle paringer til Maestro. Alle innstillinger som er gjort etter at du mottok enheten vil også bli slettet.
- Trykk og hold inne paringsknappen ⓫. Du vil først høre en dobbeltone som indikerer at enheten er satt i paringsmodus. Du skal fortsette å holde inn knappen inntil du hører dobbeltone nummer to.
- Slå så av Maestro. Når du da slår på enheten igjen, vil du se at den automatisk går i paringsmodus (Batteri-indikatorlampen ❼ blinker vekselsvis rødt og blått). Dette indikerer at enheten er satt tilbake til fabrikkinnstilling.

Audiostreamer

- Denne funksjonen sletter alle paringer til Audiostreameren. Alle innstillinger som er gjort etter at du mottok enheten vil også bli slettet.
- Bruk en spiss gjenstand (penn/binders) til å trykke inn fabrikkinstillingsknapp ⓳. Hold den inne inntil du ser at kommunikasjonslampe ⓰ blinker skiftende mellom rødt og blått lys.
- Audiostreameren er nå satt tilbake til fabrikkinstilling og er klar for å motta nye paringer.

Feilsøking og ofte stilte spørsmål

Maestro slår seg ikke på!

- Lad batteriet

Maestro vil ikke lades opp!

- Forsikre deg om at Maestro er plassert riktig i Audiostreameren under lading.
- Sjekk at strømforsyningen sitter skikkelig i Audiostreameren og at stikkontakten fungerer.

Audiostreamer slår seg ikke på!

- Kontroller at pluggen til strømforsyningen sitter skikkelig i Audiostreamer og at stikkontakten fungerer.

Jeg hører spraking i Maestro!

- For best mulig lydkvalitet må du ha Maestro innenfor rekkevidde til mobitelefonen eller Audiostreameren.
- Hvis du bruker hodesett, forsikre deg om at pluggen til hodesettet er skikkelig koblet til.

Jeg kan ikke høre noe i Maestro!

- Øk lydstyrken på Maestro.
- Sjekk at Maestro er paret sammen med mobiltelefonen/ Audiostreameren/eller annet Bluetooth-utstyr.
- Hvis du bruker hodesett, forsikre deg om at pluggen til hodesettet er skikkelig koblet til.
- Hvis du bruker høreapparat, forsikre deg om at slyngen ligger riktig rundt halsen og at høreapparatet står i T eller MT stilling.

Jeg har sammenkoblingsproblemer selv om mobiltelefonen sier noe annet!

- Du kan ha slettet paringen fra mobiltelefonen. Følg veiledning på paring på side 10.

Vil Maestro/Audiostreamer fungere sammen med annet Bluetooth-utstyr?

- Enhetene er konstruert for å kunne fungere sammen med alle Bluetooth-enheter. Det forutsetter at Bluetooth-enheten er kompatible med Bluetooth versjon 1.1, 1.2 eller 2.0 og som støtter et hodesett-, en handsfree-profil og/eller en A2DP-profil.
- Bluetooth-enhetene må ha "0000" som passord.

Jeg kan ikke bruke stemmeaktivert oppringing!

- Disse funksjonene er tilgjengelige hvis telefonen har støtte for dem. Se i telefonens brukerveiledning for mer informasjon.

Oppbevaring og vedlikehold

- Oppbevar alltid enhetene med strømmen avslått
- Oppbevar ikke enhetene ved ekstreme temperaturer (over 45°C/113°F, inkludert i direkte sollys, eller under -10°C/14°F). Dette kan forkorte batteriets levetid og kan påvirke bruken. Høye temperaturer kan også redusere ytelsen.
- Ikke utsett enhetene for væske eller fukt.
- Hold enhetene rene ved hjelp av en tørr klut.

English

All units in this set are ready-paired for your convenience!

Congratulations....5
About CIBS Home....5
Maestro (neck loop)....6
Audiostreamer (TV/radio device)....7
The functions of CIBS Home....8
Charging the Maestro....8
Install the Audiostreamer....9
Connection of audio units to Audiostreamer....9
Turn On/Off Maestro....10
Pairing the device....10
How to....12
... adjust the volume (Maestro)....12
... switch between programmes on the Maestro....12
... check which programme the Maestro is set to....12
... listen to audio equipment (TV/Radio etc.)....12
... answer a telephone call (Maestro)....13
... end a telephone call (Maestro)....13
... make a call (Maestro)....13
... use voice dialling (Maestro)....13
... use speed dialling (Maestro)....14
... using the conversation amplifier on the Maestro....14
... programme the Maestro....14
Switch audio sources (Audiostreamer)....15
Description of light diodes and colours....15
Factory default settings....16
Maestro....16
Audiostreamer....17
Trouble shooting and FAQ....17
Storage and maintenance....18
Certification and safety approvals....C
Declaration of conformity....D

Congratulations

Congratulations with your new CIBS Home. We hope you get a lot of pleasure from this solution which will give you very good sound from TV/Radio. Using the Liberto/Allegro (accessory) will also give you better sound in conversations and at meetings with several participants.
This user manual will ensure you get started, so that you get the most pleasure from your new solution. Your local dealer offers a range of accessories which will further enhance the functionality of this product.

Before use, the unit must be fully charged (see page 8 for instructions). Charge time is approximately 2 hours.

Be aware!
Together with the connected headset/earbuds, the neck loop (Maestro) can emit sound at a high volume. Exposure to this may cause permanent hearing damage. Be careful when increasing the volume to avoid such injuries.

Be careful when using the device while engaged in activities which demand your full attention.

Never attempt to dismantle the product yourself. Only approved distributors or service centres may open the products. Contact your distributor if any parts of the unit need replacing.

Keep out of reach of children:
The plastic packaging of the product and accessories are not children's toys. The packaging or the small parts it contains may cause choking if swallowed.

Ignition of flammable atmospheres
Do not use the Maestro in environments where there is a danger of igniting flammable gasses.

About CIBS Home

CIBS Home consists of 2 devices: Maestro (neck loop),
and the Audiostreamer (wireless sound from TV/Radio, etc.).
The Maestro is the primary device in the system. It receives sound from your Audiostreamer, Liberto/Allegro (accessory) and from your mobile phone.

Maestro (neck loop)

See the illustrations on page 1 for an explanation of the points below

- **Answer button ❶:**
  Used to answer incoming calls.
- **Socket for charging and accessories ❷:**
  The power supply cable (accessory) is connected here, as well as other accessories with 2.5mm jacks.
- **Programme indicator (lamps) ❸:**
  Shows which programme the Maestro is on.
  See the table on page 15 for an explanation of the light signals.
- **USB socket ❹:**
  For charging the unit via USB cable connection to a computer.
- **Headset socket ❺:**
  For connecting the accompanying earbuds with microphone, standard headsets (accessories) and headsets with microphone (accessories). Used when you are not using a hearing aid.
- **Microphone ❻**
- **Battery indicator lamp ❼:**
  Shows the battery level of the Maestro.
  See the table on page 16 for an explanation of the light signals.
- **Programme selector ❽:**
  Switches between the different programmes.
- **On/Off button ❾:**
  Switches device on and off.
- **Volume button ❿:**
  Push upwards for higher volume and downward for lower volume.
- **Pairing button ⓫:**
  Sets the Maestro to pairing mode. This has to be done the first time you establish a connection between the devices.
- **Speed-dial button ⓬:**
  Calls a pre-programmed number from a paired mobile phone. The numbers is easily programmed via a computer with internet access and standard Bluetooth connection.

Audiostreamer (TV/radio device)

See the illustrations on page 2 for an explanation of the points below

- **Audio source lamps ⑬:**
  Indicates which audio source that is selected (TV, Radio, etc.).
- **Charge cradle ⑭:**
  For charging the Maestro and wireless microphones (accessories).
- **Alerting lamp ⑮:**
  Indicates that there is an alerting signal from the connected alerting system (see page 16 for an explanation of the light signals).
- **Communication light ⑯:**
  Indicates that the unit is transmitting sound signals to the Maestro. Also indicates if the unit is set to pairing mode
  (see page 16 for an explanation of the light signals).
- **Audio source buttons ⑰:**
  Used to select sound source (TV, Radio, etc.).
- **Pairing button ⑱:**
  Sets the Audiostreamer to pairing mode.
- **Factory settings button ⑲:**
  Resets the Audiostreamer to factory settings.
- **Alerting system socket ⑳:**
  Connection for the alerting system.
- **Radio socket ㉑:**
  For the connection of stereo, radio or other sound equipment.
- **TV socket ㉒:**
  For the connection of TV, tuner or other sound equipment.
- **Aux 2 socket ㉓:**
  For the connection of sound equipment with phono jacks.
- **Aux 1 socket ㉔:**
  For the connection of iPod/MP3 players or sound equipment with 3.5mm jacks.
- **Power socket ㉕:**
  For the connection of accompanying power supply.

The functions of CIBS Home

The CIBS Home has three primary functions:

1. Amplifier for TV/Radio, etc. (TV/RADIO):
Sends wireless sound from TV/Radio, etc via the Audiostreamer to the Maestro. You can choose between 4 different audio sources on the Audiostreamer. You can also receive an alert from your alerting system if it has an audio outlet and is connected to the Audiostreamer. The alert is given highest priority and will overrule all other audio sources and telephone conversations. To connect audio devices without Bluetooth, you must use COMMidt's audio cable (accessory, article no: 908-001) to receive sound on the Maestro.

NOTE:
You will not receive an alert as long as your Maestro has an active audio connection to a Liberto or Allegro (wireless microphones).

2. Conversation amplifier
In situations where you feel the sound from the hearing aids/CI is too low or there is too much noise, you can use the Liberto/Allegro wireless microphone or cabled microphone (accessory, cabled microphones is connected to the socket ❷). The microphone must be placed close to the sound source to achieve the best sound quality. The Liberto (accessory) can also be used as a directional microphone. Just point it at what you want to hear.

3. Telephone amplifier
Communicates with mobile/wireless/telephones with Bluetooth.
For telephones without Bluetooth, use the Tango VII (accessory) for wireless communication between telephones and Maestro.

Charging the Maestro

Make sure the Maestro is fully charged before using it.
You can charge the Maestro in the following ways:
- Through the Audiostreamer
- Directly from a computer by USB cable
- Through the Twin Charger Cradle (accessory)
- Through the cable from the power supply (accessory).
- With the Car Charger (accessory)

During charging, the Battery indicator lamp ❼ will flash red.
When the Maestro is fully charged the Battery indicator lamp ❼ will illuminate solid blue.
When the battery is low the Battery indicator lamp ❼ will flash red and you will hear a signal from the Maestro.

To recharge Maestro (without clip) in the Audiostreamer you have to push Maestro down and to the right side in the charging cradle.
Push the Maestro down and in toward the centre of the charging cradle to remove the device.

To recharge Maestro with the clip you have to you twist the clip upwards (with the opening towards the T- Loop.
Push the Maestro down in the charging cradle until you hear a click.
Push the Maestro down and then push the clip towards the Maestro to remove the unit from the Audiostreamer.

NOTE: The lifetime of the battery will be significantly reduced if the device is left uncharged for long periods. We advise you to charge the device at least once a month.
When the operation time of the battery begins to decrease and you wish to replace it, please send it to your local dealer.
The article number of the battery is: 956-001

Install the Audiostreamer

Connect the accompanying power supply to the power socket ㉕.
The Audiostreamer will switch itself on automatically. You can see this by the audio source lamp ⑬ illuminate solid green. The Audiostreamer has no on/off button. It will automatically go into standby mode when it is not in use.

A removable device is included that allows you to charge Maestro both with and without clips in the charging cradle. If you wish to charge Maestro without clips this must be placed down in the charging station, as shown in the picture together with the assembly instructions on page B.

If you would like to place the Audiostreamer on the wall, you can use the accompanying brackets. Assembly instructions on page B.

Connection of audio units to Audiostreamer

The Audiostreamer has 4 sound sockets:

- AUX 1 socket ㉔ has a 3.5mm jack. Is best suited to iPod/ MP3 players but you can connect other sound equipment to this socket.
- AUX 2 socket ㉓ has 2 phono plugs. You can connect your desired sound equipment here.

- The TV socket ㉒ has 2 phono plugs. Is best suited to TV and tuners but you can connect other equipment to this socket
- The radio socket ㉑ has 2 phono plugs. Is best suited to radio/ stereos but you can connect other sound equipment to this socket.

The Audiostreamer has a socket for the alerting system:

- The alert socket ⑳ has a 3.5mm jack. To this you can connect all alerting systems which emit sound. This can be done with a cable (accessory, art. no.: 935-001, 935-002 or 935-003).

Turn On/Off Maestro

How to switch on the Maestro:

- Press and hold in the On/Off button ❾ until you see a blue light on the Battery indicator lamp ❼. At the same time, you should hear a sound signal via the neck loop or via the headset connected to the Maestro.

How to switch off the Maestro:

- Press and hold in the On/Off button ❾ until you see a red light on the Battery indicator lamp ❼. At the same time, you should hear a sound signal via the neck loop or via the headset connected to the Maestro.

Pairing the device

The units in CIBS Home must be programmed to be able to communicate with each other and with other Bluetooth devices, e.g. a mobile phone. This is done by connecting them wirelessly. (pairing).

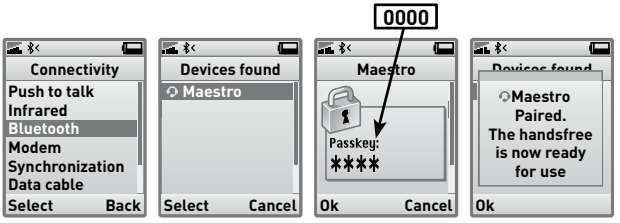
NOTE: It is important that the Maestro, Audiostreamer and/or the device it is to be paired with are within one meter of one another during pairing and that the Maestro and the unit it is to be paired with are fully charged.

Both the units in CIBS Home (Maestro and Audiostreamer) are ready-paired. If any difficulties arise, such as the if the pairing disappears, you can use the instructions in section 2.

1. **Pairing the Maestro with a mobile phone**
   - **1.1 How to set the the Maestro to pairing mode:**
     - Switch on the Maestro
     - Press and hold the pairing button ⓫ until you see the Battery indicator lamp ❼ flash alternately red and blue. You should also hear a double tone. The Maestro is now ready to pair for approximately 3 minutes.

1.2 How to configure the mobile phone so it detects the Maestro:

- Follow the mobile phone's user manual. Usually this involves finding the setup, connection or the Bluetooth menu on the mobile phone and choosing DISCOVER or ADD a Bluetooth device. See an example of a typical mobile phone below.



1.3 The mobile phone finds Maestro!

- The mobile phone asks if you wish to connect to it. Accept by pressing Yes or OK on the mobile phone and confirm with the pin code, which is 0000 (4 zeros).
- The mobile phone will confirm if the pairing has been successful.
- If the pairing was unsuccessful, repeat steps 1.1 to 1.3.

If you wish to pair the the Maestro with a Bluetooth product without a display, the product must be set to pairing mode and use password 0000 so that the pairing can be performed.

2. Pair the Maestro with the Audiostreamer

- Switch on the Maestro
- Set the Maestro to pairing mode (see section 1.1)
- Press and hold the pairing button ⓲ on the Audiostreamer until the communication lamp ⓰ flashes alternately red and blue.
- The Audiostreamer is now ready for pairing.
- When the Maestro and Audiostreamer are paired, they will establish sound communication with each other. The communication lamp ⓰ will light solid on the Audiostreamer. It will do this every time it has a sound connection with the Maestro.
- If the pairing is unsuccessful, repeat section 2

The Maestro can be paired to a maximum of 8 devices. If you try to pair a ninth device, the device that is the longest un-used will be deleted from the Maestro. Use the list on page A to keep an overview of what is paired with the Maestro.

How to...

... adjust the volume (Maestro)

- The volume can be gradually increased (press once for each volume level) or by pressing the volume button ⑩ in the desired direction until the desired volume level has been reached.
- You will hear a signal when the volume has reached the lowest or highest level.
- The Maestro remembers its last volume position, so that when switched off and on it will start at the same volume position.

... switch between programmes on the Maestro

- Press the programme button ⑧ to switch between programmes.
- Wait a few seconds between programme changes.
- The programmes are changed in this order:
  - TV/Radio
  - Conversation (Conversation amplifier)
  - Telephone

... check which programme the Maestro is set to.

- Press the volume button ⑩ on the Maestro upwards once.
- The Maestro will indicate which programme it is on by lighting the programme indicator ③ for approximately 3 seconds.

... listen to audio equipment (TV/Radio etc.)

- Audio equipment connected to the Audiostreamer
  - Make sure there is power to the Audiostreamer.
  - Switch on the Maestro
  - Set it to the programme: TV/Radio (see page 12 for instructions).
  - After a few seconds the Maestro will establish contact with the Audiostreamer. This is indicated by the communication lamp ⑯ lighting solid blue. It will light like this as long as there is an audio connection with the Maestro.
  - If the Maestro does not establish contact with the Audiostreamer, you can establish contact by quickly pressing the pairing button ⑱ on the Audiostreamer.

- Audio devices with built in Bluetooth
  - The Maestro must be paired with a mobile phone with intergrated A2DP profile before you continue (see page 10 for instructions).
  - Set the Maestro to the TV/Radio programme (see page 12 for instructions).

- Audio devices without Bluetooth (wireless via Liberto)
  - You must use the Liberto (accessory) together with an audio cable (article no: 908-001, accessory)

- Connect the smallest plug (2.5mm jack) to the inlet ㉗ on Liberto.
- Connect the largest plug (3.5mm jack) to the audio device's headset socket.

- Switch the Liberto on
- Set the Maestro to the Conversation programme (see page 12 for instructions).

- Audio devices without Bluetooth (with cable)
  - Use audio cable (accessory, article no: 908-001).
  - Connect the smallest plug (2.5mm jack) to the socket ❷.
  - Connect the largest plug (3.5mm jack) to the audio device.
  - All Bluetooth microphones (Allegro/Liberto) must be switched off.
  - Set the Maestro to the Conversation programme (see page 12 for instructions).

- Close the audio connection between the Audiostreamer and the Maestro
  - Change programme on the Maestro (see page 12 for instructions), or switch off the Maestro (see page 10 for instructions).

... answer a telephone call (Maestro)

- Press the answer button ❶ to answer a telephone call

... end a telephone call (Maestro)

- Press the answer button ❶ to end a telephone call.

... make a call (Maestro)

- When you call from your mobile phone, the telephone call (depending on the setup of the phone) is automatically transferred to the Maestro. If this function is not available on your telephone, press the answer button ❶ quickly to transfer the telephone call to the Maestro.

... use voice dialling (Maestro)

- This function is dependant on the mobile phone supporting this function. See the mobile phone's user manual for more information.
- Press the answer button ❶ once.
  Speak the pre-recorded voice tag into the microphone ❻.
- You will achieve best results if you record the voice tag signal via the Maestro.
- See the operating instructions of the phone if you need more information on this function.

... use speed dialling (Maestro)

- NOTE: For this function to work, the phone must be within range of the Maestro.
- The Maestro must be programmed before using this function. See the section: Programming the Maestro on page 14.
- Press and hold the speed-dial button ⓬ until you hear a tone. The phone will then call the pre-programmed number.
- When the phone call is ended, the Maestro will return to the programme it was on before the phone call was made.

... using the conversation amplifier on the Maestro

- Listening via wireless microphone (Liberto/Allegro, accessory)
  - The Liberto/Allegro must be switched on.
  - Set the Maestro to the Conversation programme (see page 12 for instructions) or press the talk button on the Liberto/Allegro. The devices will establish a connection with each other.
  - If the Maestro has an active audio connection with the Audiostreamer, you will be unable to establish communication by pressing the talk button on the Liberto/Allegro. This can be solved by switching the Maestro to the Conversation programme.
- Listening via the integrated microphone ❻
  - All Bluetooth microphones (Allegro/Liberto) must be switched off.
  - Set the Maestro to the Conversation programme (see page 12 for instructions).
- Listening via an external cabled microphone
  - Connect the external microphone (accessory) to the socket for charging and accessories ❷
  - All Bluetooth microphones (Allegro/Liberto) must be switched off.
  - Set the Maestro to the Conversation programme (see page 12 for instructions).
- Terminate the sound connection between the Maestro and the Liberto/Allegro The connection can be terminated in the following ways:
  - Change programme on the Maestro (see page 12 for instructions).
  - Press the push-to-talk button on the Liberto/Allegro
  - Switch off the Maestro or the Liberto/Allegro

... programme the Maestro

- Go to www.commidt.com to download both the operating instructions and the programme: CIBS Interface.

- The CIBS Interface programme offers the following options:
  - Set up speed-dial number
  - Turn on and off monitoring voice (enables you to hear your own voice)
  - Locate the serial number

Useful tips:
Using the accompanying rotating shirt/blouse clip can reduce noise caused by the device rubbing off clothing. The clip is fastened to the back of the Maestro.

Switch audio sources (Audiostreamer)

Choose the desired sound source (TV, Radio, etc.) by pressing the socket buttons ⓱ on the Audiostreamer. The selected socket will illuminate soldid green.

Description of light diodes and colours

Programme indicator (lamps) ❸ (Maestro)	
What you see	What this implies for the Maestro
Solid green light	Connected device with a Bluetooth A2DP profile, e.g. Audiostreamer, TV with Bluetooth, etc.
Flashing green light	Searching for a paired device with a Bluetooth A2DP profile, e.g. Audiostreamer.
Solid blue light	A connected wireless microphone (Allegro / Liberto, accessory) or an integrated conversation amplifier is activated
Flashing blue light	Searching for Allegro/Liberto (accessory)
Solid yellow light	Connected device with a Bluetooth handsfree profile, e.g. mobile phone, Tango Bluetooth, etc.
Flashing yellow light	Searching for a paired device with a Bluetooth handsfree profile, e.g. mobile phone.

Battery indicator lamp 7 (Maestro)	
What you see	What this implies for the Maestro
Solid blue light	The battery level is between 100% - 20%
Flashing red light	The battery level is below 20%
Solid blue light (while charging)	Charging complete
Flashing red light (while charging)	The Maestro is charging
Alternating blue and red light	The Maestro is ready for pairing

Communication light 16 (Audiostreamer)	
What you see	What this implies for the Audiostreamer
Solid blue light	The Audiostreamer has a sound connection with the Maestro
Flashing blue light	The Audiostreamer is trying to establish a connection with the Maestro
Alternating blue and red light	The Audiostreamer is set to pairing mode

Alert light 15 (Audiostreamer)	
What you see	What this implies for the Audiostreamer
Flashing white light	The alerting system has given a signal on the alert socket

Factory default settings

Maestro

- This function deletes all pairings with the Maestro.
- Any settings made after you received the device will also be deleted.
- Press and hold the pairing button. First you will hear a double tone which indicates the device is set to pairing mode. You must keep the button pressed until you hear the second double tone.

- The flashing red and blue ligth will still flash
- Switch off the Maestro. When you switch the device on again, it will automatically go into pairing mode (the battery indicator lamp ❼ will flash alternately red and blue). This indicates that the device has been reset to the factory default settings.

Audiostreamer

- This function deletes all pairings with the Audiostreamer. Any settings made after you received the device will also be deleted.
- Use a pointed object (pen/paper clip) to push in the factory default settings button ⓳. Hold it in until the communication lamp ⓰ flashes alternately red and blue.
- The Audiostreamer is now reset to the factory default settings and is ready to receive new pairings

Trouble shooting and FAQ

The Maestro will not switch on!

- Charge the battery

The Maestro will not charge!

- Ensure the Maestro is placed correctly in the Audiostreamer during charging.
- Make sure the power supply is correctly connected to the Audiostreamer and that the plug is working.

The Audiostreamer will not switch on!

- Make sure the plug to the power supply is correctly seated in
- the Audiostreamer and that the plug works.

I hear crackling from the Maestro!

- For best sound quality, the Maestro must be within range of the mobile phone or Audiostreamer.
- If you are using the headset, make sure the plug to the headset is correctly connected.

I cannot hear anything from the Maestro!

- Increase the volume of the Maestro.
- Check that the Maestro is paired to the mobile phone
- Audiostreamer or another Bluetooth device.
- If you are using the headset, make sure the plug to the headset is correctly connected.
- If you are using the hearing aid, make sure the loop is placed correctly around the neck and that the hearing aid is set to T or MT.

I have connection problems with my mobile phone!

- You may have deleted the pairing with the mobile phone. Follow the instructions for pairing on page 10.

Will the Maestro/Audiostreamer work with other Bluetooth equipment?

- The devices are made to work with all Bluetooth devices. This depends on the Bluetooth devices being compatible with Bluetooth version 1.1, 1.2 or 2.0, that support a headset and have a handsfree and/or A2DP profile.
- The Bluetooth devices must have "0000" as password.

I cannot use voice-dialling!

- These functions are accessible if the telephone supports them. See the telephone's user manual for more information.

Storage and maintenance

- Always store the device with the power switched off.
- Do not store the device in extreme temperatures (over 45°C/113°F, in direct sunlight, or below -10°C/14°F). This can reduce the lifetime of the battery and affect use.
- High temperatures can also reduce performance.
- Do not expose the device to liquids or moisture.
- Clean the devices with a dry cloth.

Français

Toutes les unités de cet ensemble sont prêtes à être jumelées pour plus de facilité !

Félicitations....5
À propos du CIBS Home....5
Maestro (pendentif)....6
Audiostreamer (poste de télévision/radio)....7
Les fonctions du CIBS Home....8
Charge du Maestro....8
Installation de l'Audiostreamer....9
Connexion des unités audio à l'Audiostreamer....10
Allumer/éteindre le Maestro....10
Jumelage de l'appareil....10
Comment...12
... régler le volume (Maestro)....12
... permuter entre les programmes du Maestro....12
... vérifier le programme sur lequel est le Maestro....13
... écouter un appareil audio (télévision/radio, etc.)....13
... répondre à un appel téléphonique (Maestro)....14
... mettre fin à un appel téléphonique (Maestro)....14
... passer un appel (Maestro)....14
... utiliser la numérotation par commande vocale (Maestro)....14
... utiliser la numérotation rapide (Maestro)....14
... utilisation de l'amplificateur de conversation du Maestro....15
... programmer le Maestro....15
Permuter les sources audio (Audiostreamer)....16
Description des LED et des couleurs....16
Configuration d'origine....18
Maestro....18
Audiostreamer....18
Dépannage et FAQ....18
Stockage et entretien....19
Certification and safety approvals (english)....C
Declaration of conformity (english)....D

NO

EN

F

D

NL

ES

SE

DK

SU

Félicitations

Félicitations pour votre nouveau CIBS Home. Nous espérons que vous éprouverez beaucoup de plaisir en utilisant cette solution qui vous donnera un très bon son à partir de votre télévision/radio. L'usage du Liberto/Allegro (accessoire) vous offrira aussi un meilleur son pour les conversations et les réunions comportant plusieurs participants. Ce manuel de l'utilisateur vous permettra de démarrer pour que vous puissiez prendre le plus de plaisir de votre nouvelle solution. Votre distributeur local propose une gamme d'accessoires qui amélioreront davantage la fonctionnalité de ce produit.

Cette unité doit être entièrement chargée avant l'emploi (voir les instructions à la page 8). La charge dure environ 2 heures.

Faites attention !
Avec le casque/écouteurs boutons connecté(s), le pendentif autour du cou (Maestro) peut émettre un son de volume élevé. Une exposition à ceci peut provoquer des lésions auditives permanentes. Faites attention à éviter de telles lésions lorsque vous augmentez le volume.

Faites attention si vous utilisez cet appareil lorsque vous êtes engagé dans des activités qui requièrent toute votre attention.

N'essayez jamais de démonter vous-même l'appareil.
Seuls les distributeurs ou centres de service agréés peuvent ouvrir les appareils. Contactez votre distributeur si des pièces de l'unité doivent être remplacées.

Gardez hors de portée des enfants :
l'emballage en plastique du produit et des accessoires n'est pas un jouet pour les enfants. L'emballage ou les petites pièces qu'il contient peut provoquer un étouffement si ingéré.

Inflammation dans une atmosphère inflammable
N'employez pas le Maestro dans des environnements où le risque d'inflammation de gaz inflammables est présent.

À propos du CIBS Home

Le CIBS Home comprend 2 appareils : Maestro (pendentif), et l'Audiostreamer (son sans fil de la télévision/radio, etc.).
Le Maestro est l'appareil principal du système. Il reçoit le son de l'Audiostreamer, du Liberto/Allegro (accessoire) et de votre téléphone portable.

Maestro (pendentif)

Voir les illustrations de la page 1 pour une explication des points ci-dessous

- **Bouton de réponse ❶:**
  utilisé pour répondre aux appels entrants.
- **Prise pour la charge et les accessoires ❷:**
  le câble d'alimentation électrique (accessoire) est connecté ici, ainsi que d'autres accessoires avec des jacks de 2,5 mm.
- **Voyant du programme (lampes) ❸:**
  affiche le programme qui est activé sur le Maestro.
  Voir le tableau de la page 17 pour une explication des signaux lumineux.
- **Prise USB ❹:**
  pour charger l'unité via une connexion par câble USB à un ordinateur.
- **Prise de casque ❺:**
  pour connecter les écouteurs boutons joints au microphone, le casque standard (accessoires) et le casque avec microphone (accessoires). Utilisée lorsque vous ne vous servez pas d'un appareil acoustique.
- **Microphone ❻**
- **Voyant des piles ❼:**
  affiche le niveau des piles du Maestro. Voir le tableau de la page 17 pour une explication des signaux lumineux.
- **Sélecteur de programme ❽:**
  permute entre les différents programmes.
- **Bouton d'activation/désactivation ❾:**
  active et désactive l'appareil.
- **Bouton de volume ❿:**
  poussez vers le haut pour un volume plus fort et vers le bas pour l'abaisser.
- **Bouton de jumelage ⓫:**
  Met le Maestro en mode jumelage. Ceci doit se faire la première fois que vous établissez une connexion entre les appareils.
- **Bouton de numérotation rapide ⓬:**
  appelle un numéro préprogrammé d'un téléphone portable jumelé. Les numéros sont facilement programmés via un ordinateur ayant accès à Internet et une connexion Bluetooth standard.

Audiostreamer (poste de télévision/radio)

Voir les illustrations de la page 2 pour une explication des points ci-dessous

- **Témoin de la source audio ⑬:**
  indique la source audio qui est sélectionnée (télévision, radio, etc.).
- **Support de charge ⑭:**
  pour charger le Maestro et les microphones sans fil (accessoires).
- **Lampe d'avertissement ⑮:**
  indique s'il y a un signal d'alerte du système d'alerte connecté (voir l'explication des signaux lumineux à la page 16).
- **Lampe de communication ⑯:**
  indique si l'unité est en train de transmettre des signaux sonores au Maestro. Indique également si l'unité est réglée en mode jumelage (voir l'explication des signaux lumineux à la page 16).
- **Boutons de la source audio ⑰:**
  employés pour sélectionner la source sonore (télévision, radio, etc.).
- **Bouton de jumelage ⑱:**
  Met l'Audiostreamer en mode jumelage.
- **Bouton de configuration d'usine ⑲:**
  réinitialise l'Audiostreamer à la configuration d'usine.
- **Prise du système d'alerte ⑳:**
  connexion au système d'alerte
- **Prise de radio ㉑:**
  pour la connexion de la chaîne, de la radio ou de tout autre matériel d'amplification du son.
- **Prise de télévision ㉒:**
  pour la connexion de la télévision, du tuner ou de tout autre matériel d'amplification du son.
- **Prise Aux 2 ㉓:**
  pour la connexion d'un matériel d'amplification du son avec des fiches phono.
- **Prise Aux 1 ㉔:**
  pour la connexion des lecteurs iPod/MP3 ou de tout autre matériel d'amplification du son avec des jacks 3,5 mm.
- **Prise ㉕:**
  pour la connexion de l'alimentation jointe.

Les fonctions du CIBS Home

Le CIBS Home possède trois fonctions principales :

1. Amplificateur pour télévision/radio, etc. (TV/RADIO) :
envoie des sons sans fil de la télévision/radio, etc. via l'Audiostreamer vers le Maestro. Vous pouvez choisir entre 4 sources différentes de sons sur l'Audiostreamer. Vous pouvez également recevoir une alerte de votre système d'alerte si ce dernier a une sortie audio et est connecté à l'Audiostreamer. L'alerte a la plus haute priorité et annule toutes les autres sources audio et conversations téléphoniques. Pour connecter des appareils audio sans Bluetooth, vous devez utiliser le câble audio COMMidt (accessoire, article n° : 908-001) pour recevoir le son sur le Maestro.

REMARQUE :
vous ne recevrez aucune alerte tant que votre Maestro a une connexion audio active avec un Liberto ou un Allegro (microphones sans fil).

2. Amplificateur de conversation (CONVERSATION)
Au cas où vous pensez que le son des appareils acoustiques/CI est trop faible ou qu'il y a trop de bruit, vous pouvez vous servir du microphone sans fil Liberto/Allegro ou d'un microphone câblé (accessoire, les microphones câblés sont connectés à la prise ❷). Le microphone doit être placé près de la source de son pour obtenir la meilleure qualité de son. Le Liberto (accessoire) peut aussi être utilisé en tant que microphone directionnel. Pointez-le tout simplement vers ce que vous voulez entendre.

3. Amplificateur de téléphone (TELEPONE)
Communique avec les téléphones portables/sans fil avec Bluetooth. Pour les téléphones sans Bluetooth, employez le Tango VII (accessoire) pour une communication sans fil entre les téléphones et le Maestro.

Charge du Maestro

Veillez à ce que le Maestro soit complètement chargé avant de l'utiliser. Vous pouvez charger le Maestro de la manière suivante :

- par l'Audiostreamer ;
- par câble USB, directement d'un ordinateur ;
- par le Twin Charger Cradle (accessoire) ;
- par le câble de l'alimentation électrique (accessoire) ;
- avec le chargeur de voiture (accessoire).

NO

EN

F

D

NL

ES

SE

DK

SU

Pendant la charge, le voyant des piles ❼ clignotera en rouge.
Lorsque le Maestro est entièrement chargé, le voyant des piles ❼ deviendra d'un bleu stable.
Lorsque les piles sont faibles, le voyant ❼ clignotera en rouge et vous entendrez un signal du Maestro.

Pour recharger le Maestro (sans clip) avec l'Audiostreamer, vous devez pousser le Maestro vers le bas, à droite dans le support de charge. Poussez le Maestro vers le bas et le centre du support de charge pour ôter l'appareil.

Pour recharger le Maestro avec le clip, vous devez le tourner vers le haut (l'ouverture étant vers la boucle T). Poussez le Maestro vers le bas dans le support de charge jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Poussez le Maestro vers le bas et poussez ensuite le clip vers le Maestro pour enlever l'unité de l'Audiostreamer.

REMARQUE : la durée de vie des piles sera significativement réduite si l'appareil est laissé déchargé pendant de longues périodes.
Nous vous conseillons de charger l'appareil au moins une fois par mois.
Lorsque la durée de fonctionnement de la pile commence à décroître et que vous voulez la remplacer, envoyez-la à votre distributeur local.
Le numéro d'article de la pile est : 956-001

Installation de l'Audiostreamer

Connectez l'alimentation qui l'accompagne à la prise ㉕.
L'Audiostreamer s'allumera tout seul automatiquement. Vous pouvez le constater par la couleur vert stable de la lampe de la source audio ⓭.
L'Audiostreamer n'a pas de bouton d'activation/désactivation.
Il passera automatiquement en mode veille lorsqu'il n'est pas utilisé.

Un dispositif mobile est inclus, permettant de charger le Maestro avec et sans clips dans le support de charge. Si vous désirez charger le Maestro sans clips, ceux-ci doivent être mis vers le bas, dans le poste de charge, comme le montre l'illustration avec les instructions de montage à la page B.

Si vous voulez fixer l'Audiostreamer au mur, vous pouvez employer les supports joints. Instructions de montage à la page B.

Connexion des unités audio à l'Audiostreamer

L'Audiostreamer possède 4 prises audio :

- La prise AUX 1㉔ a un jack de 3,5 mm. Elle convient mieux à des lecteurs iPod/MP3, mais vous pouvez connecter un autre matériel d'amplification du son à cette prise.
- La prise AUX 2 ㉓ a 2 fiches phono. Vous pouvez connecter votre matériel d'amplification du son désiré ici.
- La prise de télévision ㉒ a 2 fiches phono. Elle convient mieux à la télévision et aux tuners, mais vous pouvez connecter un autre équipement à cette prise.
- La prise de radio ㉑ a 2 fiches phono. Elle convient mieux à la radio/stéréos mais vous pouvez connecter un autre matériel d'amplification du son à cette prise.

L'Audiostreamer possède une prise pour le système d'alerte :

- la prise d'alerte ⑳ a un jack de 3,5 mm. Vous pouvez y connecter tous les systèmes d'alerte qui émettent un son. Ceci peut se faire avec un câble (accessoire, article n° : 935-001, 935-002 ou 935-003).

Allumer/éteindre le Maestro

Comment activer le Maestro :

- appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'activation/désactivation ❾ jusqu'à ce que le voyant des piles ❼ vire au bleu. En même temps, vous entendrez un signal via le pendentif ou le casque connecté au Maestro.

Comment désactiver le Maestro :

- appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'activation/désactivation ❾ jusqu'à ce que le voyant des piles ❼ vire au rouge. En même temps, vous entendrez un signal via le pendentif ou le casque connecté au Maestro.

Jumelage de l'appareil

Les unités du CIBS Home doivent être programmées pour pouvoir communiquer les unes avec les autres et avec d'autres appareils Bluetooth, un téléphone portable par exemple. Ceci se fait en les connectant sans fil. (jumelage).

REMARQUE : il importe que le Maestro, l'Audiostreamer et/ou l'appareil avec lequel il doit être jumelé, se trouvent dans un rayon d'un mètre les uns des autres pendant le jumelage et que tous soient entièrement chargés.

Les deux unités du CIBS Home (Maestro et Audiostreamer) sont prêtes pour le jumelage. En cas de difficulté, comme la disparition du jumelage, vous pouvez utiliser les instructions de la section 2.

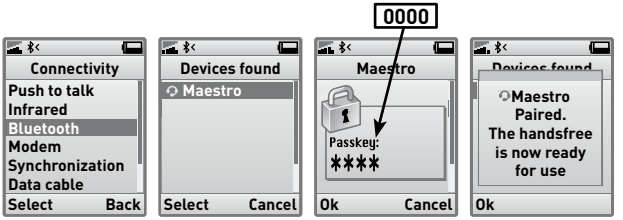
1. Jumelage du Maestro avec un téléphone portable

1.1 Comment régler le Maestro en mode jumelage :

- allumez le Maestro ;
- appuyez et maintenez enfoncé le bouton de jumelage ⓫ jusqu'à ce que le voyant des piles ❼ clignote tour à tour en rouge et en bleu. Vous devez également entendre une double tonalité. Le Maestro est maintenant prêt à être jumelé pendant environ 3 minutes.

1.2 Comment configurer le téléphone portable pour qu'il détecte le Maestro :

- suivez le manuel de l'utilisateur du téléphone portable. En général, ceci implique de trouver le paramètre, la connexion ou le menu Bluetooth du téléphone portable et de choisir TROUVER ou AJOUTER un appareil Bluetooth. Consultez l'exemple d'un téléphone portable standard à la page suivante.



1.3 Le téléphone portable a trouvé le Maestro !

- Le téléphone portable demande si vous voulez l'y connecter. Acceptez en appuyant sur Oui ou OK sur le téléphone portable et confirmez avec le code PIN qui est 0000 (4 zéros).
- Le téléphone portable confirmera si le jumelage a été un succès.
- Si le jumelage échoue, répétez les étapes 1.1 à 1.3.

Si vous voulez jumeler le Maestro à un produit Bluetooth sans affichage, ce dernier doit être en mode jumelage et avoir 0000 comme mot de passe pour que le jumelage puisse être exécuté.

2. **Jumelage de l'Audiostreamer avec le Maestro**
   - allumez le Maestro ;
   - réglez le Maestro en mode jumelage (voir section 1.1) ;
   - appuyez et maintenez enfoncé le bouton de jumelage ⓲ de l'Audiostreamer jusqu'à ce que la lampe de communication ⓰ clignote tour à tour en rouge et bleu.
   - L'Audiostreamer est maintenant prêt pour le jumelage.
   - Lorsque le Maestro et l'Audiostreamer sont jumelés, ils établiront une communication sonore l'un avec l'autre. La lampe de communication ⓰ de l'Audiostreamer deviendra d'une couleur stable. Cela se répétera chaque fois qu'il aura une connexion sonore avec le Maestro.
   - Si le jumelage échoue, répétez la procédure 2.

Le Maestro peut être jumelé à un maximum de 8 appareils. Si vous essayez de jumeler un neuvième appareil, l'appareil qui n'a pas été utilisé depuis longtemps sera supprimé du Maestro. Utilisez la liste de la page A pour une vue d'ensemble des appareils jumelés au Maestro.

Comment...

... régler le volume (Maestro)
- Le volume peut être augmenté progressivement (appuyez une fois pour chaque niveau de volume) ou en appuyant sur le bouton volume ⓾ dans le sens désiré jusqu'à ce que le niveau de volume souhaité soit atteint.
- Vous entendrez un signal lorsque le volume a atteint son niveau le plus bas ou le plus haut.
- Le Maestro se rappelle de sa dernière position de volume : ainsi, lorsqu'il est éteint et rallumé, il démarrera au même niveau sonore.

... permuter entre les programmes du Maestro
- Appuyez sur le bouton programme ❽ pour permuter entre les programmes.
- Attendez quelques secondes entre les changements de programmes.
- Les programmes changent dans l'ordre suivant :
  - télévision/radio (TV/RADIO)
  - amplificateur de conversation (CONVERSATION)
  - téléphone (TELEPHONE)

... vérifier le programme sur lequel est le Maestro.

- Appuyez une fois vers le haut sur le bouton volume ⑩ du Maestro.
- Le Maestro indiquera sur quel programme il fonctionne en allumant le voyant du programme ③ en question pendant 3 secondes environ.

... écouter un appareil audio (télévision/radio, etc.)

- Equipement audio connecté à l'Audiostreamer
  - Assurez-vous que l'Audiostreamer est alimenté
  - Allumez le Maestro
  - Réglez-le sur le programme : télévision/radio (voir les instructions à la page 12).
  - Après quelques secondes, le Maestro établira le contact avec l'Audiostreamer. Pour l'indiquer, la lampe de communication ⑯ s'allumera en bleu stable. Elle restera allumée tant que la connexion audio avec le Maestro subsistera.
  - Si le Maestro n'établit pas le contact avec l'Audiostreamer, vous pouvez l'établir en appuyant rapidement sur le bouton de jumelage ⑱ de l'Audiostreamer.
- Les appareils audio avec Bluetooth intégré
  - Le Maestro doit être jumelé avec un téléphone portable ayant un profil A2DP intégré avant de continuer (voir les instructions à la page 10).
  - Réglez le Maestro sur le programme télévision/radio (voir les instructions à la page 12).
- Appareils audio sans Bluetooth (sans fil via Liberto)
  - Vous devez utiliser le Liberto (accessoire) avec un câble audio (article n° : 908-001, accessoire)
    - Connectez la plus petite fiche (jack de 2,5 mm) à la prise ㉗ du Liberto.
    - Connectez la plus grande fiche (jack de 3,5 mm) à la prise du casque de l'appareil audio.
  - Allumez le Liberto
  - Réglez le Maestro sur le programme conversation (voir les instructions à la page 12).
- Appareils audio sans Bluetooth (avec câble)
  - Employez le câble audio (accessoire, article n° : 908-001).
    - Connectez la plus petite fiche (jack de 2,5 mm) à la prise ②.
    - Connectez la plus grande fiche (jack de 3,5 mm) à l'appareil audio.
  - Tous les microphones Bluetooth (Allegro/Liberto) doivent être éteints.

- Réglez le Maestro sur le programme conversation (voir les instructions à la page 12).

• Fermez les connexions audio entre l'Audiostreamer et le Maestro.
- Changez le programme du Maestro (voir les instructions à la page 12) ou éteignez-le (voir les instructions à la page 10).

... répondre à un appel téléphonique (Maestro)
• Appuyez sur le bouton de réponse ❶ pour répondre à un appel téléphonique

... mettre fin à un appel téléphonique (Maestro)
• Appuyez sur le bouton de réponse ❶ pour mettre fin à un appel téléphonique.

... passer un appel (Maestro)
• Lorsque vous appelez de votre téléphone portable, l'appel téléphonique est automatiquement transféré au Maestro (en fonction des paramètres du téléphone). Si cette fonction n'est pas disponible sur votre téléphone, appuyez rapidement sur le bouton de réponse ❶ pour transférer l'appel téléphonique au Maestro.

... utiliser la numérotation par commande vocale (Maestro)
• Cette fonction dépend du fait que le téléphone portable prend en charge ou non la fonction. Voir le manuel de l'utilisateur du téléphone portable pour des informations supplémentaires.
• Appuyez une fois sur le bouton de réponse ❶.
Prononcez l'étiquette vocale préenregistrée dans le microphone ❻.
• Vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous enregistrez le signal de l'étiquette vocale au moyen du Maestro.
• Reportez-vous au mode d'emploi du téléphone si vous avez besoin de plus d'informations sur cette fonction.

... utiliser la numérotation rapide (Maestro)
• REMARQUE : le téléphone doit être à la portée du Maestro pour que cette fonction marche.
• Le Maestro doit être programmé avant de se servir de cette fonction. Voir la section : programmation du Maestro à la page 15.
• Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de la numérotation rapide ⓬ jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité.
Le téléphone appellera alors le numéro préprogrammé.
• Lorsque l'appel téléphonique se termine, le Maestro reviendra sur le programme sous lequel il fonctionnait avant l'appel téléphonique.

... utilisation de l'amplificateur de conversation du Maestro

- Écoute via le microphone sans fil (Liberto/Allegro, accessoire)
  - Le Liberto/Allegro doit être allumé.
  - Réglez le Maestro sur le programme conversation (voir les instructions à la page 12) ou appuyez sur le bouton de conversation du Liberto/Allegro. Les appareils établiront une connexion entre eux
  - Si le Maestro a une connexion audio active avec l'Audiostreamer, vous ne pourrez pas établir la communication en appuyant sur le bouton de conversation du Liberto/Allegro. Ceci peut être résolu en faisant passer le Maestro sur le programme conversation.
- Écoute via le microphone intégré ❻
  - Tous les microphones Bluetooth (Allegro/Liberto) doivent être éteints.
  - Réglez le Maestro sur le programme conversation (voir les instructions à la page 12).
- écoute via un microphone externe câblé
  - Connectez le microphone externe (accessoire) à la prise pour la charge et les accessoires ❷.
  - Tous les microphones Bluetooth (Allegro/Liberto) doivent être éteints.
  - Réglez le Maestro sur le programme conversation (voir les instructions à la page 12).
- Mettre fin à la connexion sonore entre le Maestro et le Liberto/Allegro
  La connexion peut se terminer de la manière suivante :
  - changez le programme du Maestro (voir les instructions à la page 12) ;
  - appuyez sur le bouton push-to-talk du Liberto/Allegro ;
  - éteignez le Maestro ou le Liberto/Allegro.

... programmer le Maestro

- Allez sur ww.commidt.com pour télécharger le mode d'emploi et le programme : interface CIBS.
- Le programme de l'interface CIBS offre les options suivantes :
  - créer un numéro rapide ;
  - activer et désactiver l'écoute de la voix (active l'écoute de votre propre voix) ;
  - repérer le numéro de série.

Conseils pratiques :
l'usage des clips rotatifs joints pour chemise/corsage peut réduire le bruit provoqué par l'appareil qui se frotte aux habits. Le clip est fixé au dos du Maestro.

Permuter les sources audio (Audiostreamer)

Choisissez la source sonore désirée (télévision, radio, etc.) en appuyant sur les boutons de prise ⑰ de l'Audiostreamer. La prise sélectionnée s'illuminera en vert stable.

Description des LED et des couleurs

Lampe de communication ⑯ (Audiostreamer)	
Ce que vous voyez	Ce que cela implique pour Audiostreamer
Lumière bleu franc	L'Audiostreamer a une connexion sonore avec le Maestro
Lumière clignotante bleue	L'Audiostreamer essaie d'établir une connexion avec le Maestro
Lumière bleue et rouge en alternance	L'Audiostreamer est réglé en mode jumelage

Lampe d'alerte ⑮ (Audiostreamer)	
Ce que vous voyez	Ce que cela implique pour Audiostreamer
Lumière clignotante blanche	Le système d'alerte a émis un signal sur la prise d'alerte

Voyant du programme 3 (lampes) (Maestro)	
Ce que vous voyez	Ce que cela implique pour le Maestro
Lumière verte stable	Appareil connecté avec un profil Bluetooth A2DP, par exemple Audiostreamer, télévision avec Bluetooth, etc.
Lumière clignotante verte	Recherche d'un appareil jumelé avec un profil Bluetooth A2DP, par exemple Audiostreamer
Lumière bleu franc	Un microphone sans fil connecté (Allegro/ Liberto, accessoire) ou un amplificateur de conversation intégré est activé
Lumière clignotante bleue	Recherche de l'Allegro/Liberto (accessoire)
Lumière jaune stable	Appareil connecté avec un profil Bluetooth mains libres, par exemple un téléphone portable, un Tango Bluetooth, etc.
Lumière clignotante jaune	Recherche d'un appareil jumelé avec un profil Bluetooth mains libres, par exemple un téléphone portable

Voyant des piles 7 (Maestro)	
Ce que vous voyez	Ce que cela implique pour le Maestro
Lumière bleu franc	Le niveau des piles est situé entre 100 % et 20 %
Lumière clignotante rouge	Le niveau des piles est inférieur à 20 %
Lumière bleu franc (pendant la charge)	Charge terminée
Lumière clignotante rouge (pendant la charge)	Le Maestro est en train de charger
Lumière bleue et rouge en alternance	Le Maestro est prêt pour le jumelage

Configuration d'origine

Maestro

- Cette fonction supprime tous les jumelages avec le Maestro. Tout réglage effectué après la réception de l'appareil sera aussi supprimé.
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de jumelage. Vous entendrez tout d'abord une double tonalité qui indique que l'appareil est maintenant en mode jumelage. Vous devez maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez une seconde tonalité double.
- La lumière clignotante en rouge et bleu continuera à clignoter.
- Éteignez le Maestro. Lorsque vous rallumez l'appareil, il sera automatiquement en mode jumelage (le voyant des piles ❼ clignotera tour à tour en rouge et bleu). Ceci indique que l'appareil a été réinitialisé à la configuration d'origine.

Audiostreamer

- Cette fonction supprime tous les jumelages avec l'Audiostreamer. Tout réglage effectué après la réception de l'appareil sera aussi supprimé.
- Servez-vous d'un objet pointu (stylo/trombone) pour enfoncer le bouton de configuration d'origine ⓳. Maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la lampe de communication ⓰ clignote tour à tour en rouge et en bleu.
- L'Audiostreamer est maintenant réinitialisé à sa configuration d'origine et est prêt à recevoir de nouveaux jumelages

Dépannage et FAQ

Le Maestro n'est pas activé !

- Charge de la pile

Le Maestro ne charge pas !

- Veillez à ce que le Maestro soit correctement placé dans l'Audiostreamer pendant la charge.
- Veillez à ce que l'alimentation soit correctement branchée à l'Audiostreamer et que la prise fonctionne.

L'Audiostreamer n'est pas activé !

- Veillez à ce que la fiche de l'alimentation soit correctement placée dans l'Audiostreamer et qu'elle fonctionne.

J'entends des grésillements provenant du Maestro !

- Le Maestro doit être à la portée du téléphone portable ou de l'Audiostreamer pour une meilleure qualité sonore.
- Si vous utilisez le casque, assurez-vous que la fiche du casque est correctement insérée.

Je n'entends rien dans le Maestro !

- Augmentez le volume du Maestro.
- Vérifiez que le Maestro est bien jumelé au téléphone portable, à l'Audiostreamer ou à tout autre appareil Bluetooth.
- Si vous utilisez le casque, assurez-vous que la fiche du casque est correctement insérée.
- Si vous employez un appareil acoustique, assurez-vous que la boucle soit correctement placée autour du cou et que le réglage de l'appareil acoustique soit sur T ou MT.

J'ai des problèmes de connexion avec mon téléphone portable !

- Vous avez peut-être supprimé le jumelage avec le téléphone portable. Suivez les instructions de jumelage à la page 10.

Est-ce que le Maestro/Audiostreamer fonctionne avec d'autres appareils Bluetooth ?

- Les appareils sont conçus pour fonctionner avec tous les appareils Bluetooth. Ceci dépend des appareils Bluetooth qui doivent être compatibles avec la version 1.1, 1.2 ou 2.0 de Bluetooth, prendre en charge un casque et avoir un dispositif mains libres et/ou un profil A2DP.
- Le mot de passe des appareils Bluetooth doit être "0000".

Je ne peux pas me servir de la numérotation par commande vocale !

- Ces fonctions sont accessibles si le téléphone les prend en charge. Voir le manuel de l'utilisateur du téléphone pour des informations supplémentaires.

Stockage et entretien

- Rangez toujours l'appareil avec l'alimentation désactivée.
- Ne rangez pas l'appareil sous des températures extrêmes (plus de 45°C, sous la lumière directe du soleil ou en dessous de -10°C). Ceci peut réduire la durée de vie des piles et avoir une incidence sur l'utilisation. Les températures élevées peuvent également réduire les performances.
- N'exposez pas l'appareil à des liquides ou à de l'humidité.
- Nettoyez les appareils avec un chiffon sec.

Deutsch

Alle Geräte in diesem Set sind bereits miteinander gekoppelt.

Herzlichen Glückwunsch....5
Über CIBS Home....5
- Maestro (Neck Loop)....6
- Audiostreamer (TV/Radio)....7

Die Funktionen des CIBS Home....8
Aufladen des Maestro....8
Installation des Audiostreamer....9
Verbindung von Audiogeräten und Audiostreamer....10
Ein- und Ausschalten des Maestro....10
Pairing des Geräts....10
Anweisungen zur/zum....12
- ... Einstellung der Lautstärke (Maestro)....12
- ... Wechsel zwischen den Modi des Maestro....12
- ... prüfen, in welchem Modus sich das Maestro gerade befindet....13
- ... hören von Audio über ein Audiogerät (TV, Radio, usw.)....13
- ... Annahme eines Telefonanrufs (Maestro)....14
- ... beenden eines Telefonanrufs (Maestro)....14
- ... tätigen eines Telefonanrufs (Maestro)....14
- ... verwenden der Sprachwahl (Maestro)....14
- ... verwenden der Kurzwahl (Maestro)....14
- ... verwenden des Gesprächsverstärkers des Maestro....15
- ... Programmierung des Maestro....15

Wechseln Sie die Audioquellen (Audiostreamer)....16
Beschreibung der Leuchtdioden und Farben....16
Werkseinstellungen....18
- Maestro....18
- Audiostreamer....18

Fehlerbehebung und FAQ....18
Lagerung und Wartung....19
Certification and safety approvals (english)....C
Declaration of conformity (english)....D

Herzlichen Glückwunsch

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen CIBS Home. Wir hoffen, Sie haben viel Freude an dieser Lösung, die Ihnen hervorragenden Klang von Ihrem TV/Radio bietet. Mit Hilfe von Liberto/Allegro (Zubehör) bietet sie Ihnen besseren Klang in Gesprächen und Meetings mit mehreren Teilnehmern. Mit diesem Benutzerhandbuch lernen Sie die ersten Schritte, so dass Sie Ihre neue Lösung optimal nutzen können. Ihr Händler vor Ort bietet eine Auswahl an Zubehör, das die Funktionalität dieses Produkts erweitern wird.

Vor der Verwendung muss das Gerät voll aufgeladen werden (siehe Seite 8 für Anweisungen). Die Ladezeit beträgt etwa 2 Stunden.

Achtung!
Gemeinsam mit dem angeschlossenen Headset/Kopfhörer kann die Teleschlinge (Maestro) Audiosignale in hoher Lautstärke erzeugen. Dies kann permanente Hörschäden verursachen. Bitte achten Sie auf die Lautstärke, um solche Verletzungen zu vermeiden.

Bitte verwenden Sie das Gerät mit Vorsicht, während Sie Dinge tun, die Ihrer vollen Aufmerksamkeit bedürfen.

Versuchen Sie nie, das Produkt selbst auseinander zu nehmen. Nur zugelassene Händler oder Service-Einrichtungen dürfen die Produkte öffnen. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Teile des Geräts ersetzt werden müssen.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren:
Die Plastikverpackung des Produkts und Zubehörs ist kein Spielzeug für Kinder. Die Verpackung oder die Kleinteile können verschluckt werden.

Brennbare Umgebung
Verwenden Sie das Maestro nicht in Umgebungen, in der die Gefahr einer Entzündung von brennbaren Gasen besteht.

Über CIBS Home

Das CIBS Home besteht aus 2 Geräten: Das Maestro (Neck Loop) und der Audiostreamer (Wireless-Audio von TV/Radio, usw.). Das Maestro ist das primäre Gerät im System. Es empfängt Klang von Ihrem Audiostreamer, Liberto/Allegro (Zubehör) und von Ihrem Mobiltelefon.

Maestro (Neck Loop)

Siehe Abbildungen auf Seite 1 für eine Erläuterung der folgenden Punkte

- **Antwort-Taste ❶:**
  Zur Annahme eingehender Anrufe.
- **Netzteil zum Laden von Gerät und Zubehör ❷:**
  Das Stromkabel (Zubehör) sowie anderes Zubehör mit 2,5 mm-Anschlüssen wird hiermit verbunden.
- **Modusanzeige ❸:**
  Zeigt, in welchem Modus sich das Maestro gerade befindet
  Siehe Tabelle auf Seite 16 für eine Erläuterung der Lichtsignale.
- **USB-Anschluss ❹:**
  Zum Laden des Geräts am Computer über das USB-Kabel.
- **Headset-Anschluss ❺:**
  Zur Verbindung der mitgelieferten Kopfhörer mit Mikrofon, Standard-Headsets (Zubehör) und Headsets mit Mikrofon (Zubehör). Zur Verwendung, wenn Sie kein Hörgerät verwenden.
- **Mikrofon ❻**
- **Akkustandanzeige ❼:**
  Zeigt den Akkustand des Maestro an.
  Siehe Tabelle auf Seite 17 für eine Erläuterung der Lichtsignale.
- **Modustaste ❽:**
  Wechselt zwischen den verschiedenen Modi.
- **Ein-/Aus-Taste ❾:**
  Schaltet das Gerät ein und aus.
- **Lautstärkeregler ❿:**
  Zur Einstellung der Lautstärke.
- **Pairing-Taste ⓫:**
  Versetzt das Maestro in den Pairing-Modus. Dies muss bei der ersten Herstellung einer Verbindung zwischen den Geräten erfolgen.
- **Kurzwahl-Taste ⓬:**
  Ruft eine vorprogrammierte Nummer von einem gekoppelten Mobiltelefon an. Die Nummern können einfach über einen Computer mit Internetzugang und Standard-Bluetooth-Verbindung programmiert werden.

Audiostreamer (TV/Radio)

Siehe Abbildungen auf Seite 2 für eine Erläuterung der folgenden Punkte

- **Audioquellenanzeige ⓭:**
  Zeigt, welche Audioquelle ausgewählt ist (TV, Radio, usw.).
- **Ladestation ⓮:**
  Zum Aufladen von Maestro und Wireless-Mikrofonen (Zubehör).
- **Warnanzeige ⓯:**
  Zeigt an, dass es ein Warnsignal von dem verbundenen Warnsystem gibt (siehe Seite 17 für eine Erklärung der Lichtsignale).
- **Kommunikationsanzeige ⓰:**
  Zeigt an, dass das Gerät Audiosignale an das Maestro sendet. Zeigt auch an, ob sich das Gerät im Pairing-Modus befindet (siehe Seite 17 für eine Erklärung der Lichtsignale).
- **Tasten zur Auswahl der Audioquelle ⓱:**
  Zur Auswahl der Audioquelle (TV, Radio, usw.)
- **Pairing-Taste ⓲:**
  Versetzt den Audiostreamer in den Pairing-Modus.
- **Taste für Werkseinstellungen ⓳:**
  Stellt die Werkseinstellungen des Audiostreamer wieder her.
- **Warnsystem-Buchse ⓴:**
  Verbindung für das Warnsystem.
- **Radiobuchse ㉑:**
  Für die Verbindung von Stereo, Radio oder anderen Audiogeräten.
- **TV-Buchse ㉒:**
  Für die Verbindung von TV, Tuner oder anderen Audiogeräten.
- **AUX 2-Buchse ㉓:**
  Für die Verbindung von Audiogeräten mit Cinchsteckern.
- **AUX 1-Buchse ㉔:**
  Für die Verbindung von iPod/MP3-Playern oder Audiogeräten mit 3,5 mm-Anschlüssen.
- **Steckdose ㉕:**
  Für die Verbindung mit dem mitgelieferten Netzteil.

Die Funktionen des CIBS Home

Das CIBS Home hat drei Hauptfunktionen:

1. Verstärker für TV/Radio, usw. (TV/RADIO):
Sendet Wireless Audio von TV/Radio, usw. über den Audiostreamer an das Maestro. Sie können zwischen 4 verschiedenen Audioquellen wählen. Darüber hinaus können Sie eine Warnung von Ihrem Warnsystem erhalten, wenn es einen Audio-Ausgang hat und mit dem Audiostreamer verbunden ist. Die Warnung hat höchste Priorität und wird alle anderen Audioquellen und Telefongespräche außer Kraft setzen. Um Audiogeräte ohne Bluetooth zu verbinden, müssen Sie das Audiokabel von COMMidt verwenden (Zubehör, Artikelnummer: 908-001), um Audio auf Ihrem Maestro zu empfangen.

HINWEIS:
Sie erhalten keine Warnung, bis Ihr Maestro eine aktive Audio-Verbindung zu einem Liberto oder Allegro (Wireless-Mikrofon) hergestellt hat.

2. Gesprächsverstärker (CONVERSATION)
In Situationen, in denen Sie das Gefühl haben, dass der Klang von Hörgeräten/CI zu leise ist oder es zu viele Hintergrundgeräusche gibt, können Sie das Liberto/Allegro Wireless-Mikrofon oder Kabel-Mikrofon (Zubehör, Kabel-Mikrofone werden mit der Steckdose verbunden ❷) verwenden. Das Mikrofon muss so nah wie möglich an der Audioquelle positioniert werden, um die beste Klangqualität zu erreichen. Das Liberto (Zubehör) kann auch als Richtmikrofon verwendet werden. Richten Sie es einfach auf die Quelle, die Sie hören möchten.

3. Telefonverstärker (TELEPHONE)
Kommuniziert mit Mobiltelefonen/Wireless/Telefonen mit Bluetooth. Bei Telefonen mit Bluetooth sollten Sie Tango VII (Zubehör) für Wireless-Kommunikation zwischen Telefonen und Maestro verwenden.

Aufladen des Maestro

Achten Sie darauf, dass das Maestro vor der Verwendung voll aufgeladen ist. Sie können das Maestro wie folgt aufladen:

- Mit Hilfe des Audiostreamer
- Mit Hilfe des USB-Kabels direkt von Ihrem Computer
- Mit Hilfe des Twin Charger Cradle (Zubehör)
- Mit Hilfe des Kabels und einer Steckdose (Zubehör)
- Mit Hilfe des Autoladegeräts (Zubehör)

Während des Ladevorgangs blinkt die Akkustandanzeige ❼ rot.
Wenn das Maestro voll aufgeladen ist, leuchtet die Akkustandanzeige ❼ blau.
Wenn der Akkustand niedrig ist, blinkt die Akkustandanzeige ❼ rot und Sie hören ein Audiosignal von dem Maestro.

Um das Maestro (ohne Clip) im Audiostreamer zu laden, müssen Sie das Maestro nach unten und zur rechten Seite in die Ladestation drücken. Drücken Sie das Maestro nach unten und in Richtung Mitte der Ladestation, um das Gerät wieder zu entfernen.

Um das Maestro mit dem Clip erneut zu laden, müssen Sie den Clip nach oben drehen (mit der Öffnung Richtung T-Schleife).
Drücken Sie das Maestro nach unten in die Ladestation, bis Sie es klicken hören. Drücken Sie das Gerät nach unten und dann den Clip in Richtung Maestro, um das Gerät von dem Audiostreamer zu entfernen.

HINWEIS: Die Lebensdauer des Akkus wird erheblich verringert, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht geladen wird.
Wir empfehlen, das Gerät mindestens einmal im Monat zu laden.
Wenn sich die Betriebszeit des Akkus verringert und Sie diesen ersetzen möchten, senden Sie den Akku bitte an Ihren Händler vor Ort.
Die Artikelnummer des Akkus lautet: 956-001

Installation des Audiostreamer

Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose ㉕. Der Audiostreamer schaltet sich automatisch ein. Wenn der Audiostreamer eingeschaltet ist, leuchtet die Anzeige des Netzteils ⓭ grün. Der Audiostreamer hat keine Ein-/Aus-Taste. Er geht automatisch in den Standby-Modus, wenn er nicht verwendet wird.

Im Lieferumfang ist ein entfernbares Gerät inbegriffen, mit dem Sie das Maestro mit oder ohne Clips in der Ladestation laden können.
Wenn Sie das Maestro ohne Clips laden möchten, muss dieser gemäß der Abbildung und der Montageanleitung auf Seite B in die Ladestation gestellt werden.

Wenn Sie den Audiostreamer an der Wand befestigen möchten, können Sie die mitgelieferten Halterungen verwenden. Montageanweisungen auf Seite B.

Verbindung von Audiogeräten und Audiostreamer

Der Audiostreamer hat 4 Audio-Buchsen:

- Die AUX 1-Buchse ㉔ hat einen 3,5 mm-Anschluss. Sie ist am besten für iPod/ MP3-Player geeignet, Sie können jedoch auch andere Audiogeräte mit dieser Buchse verbinden.
- Die AUX 2-Buchse ㉓ hat 2 Cinchstecker. Sie können Ihre gewünschten Audiogeräte hier verbinden.
- Der TV-Buchse ㉒ hat 2 Cinchstecker. Sie ist am besten für TV und Tuner geeignet, Sie können jedoch auch andere Audiogeräte mit dieser Buchse verbinden.
- Die Radiobuchse ㉑ hat 2 Cinchstecker. Sie ist am besten für Radio/ Stereos geeignet, Sie können jedoch auch andere Audiogeräte mit dieser Buchse verbinden.

Der Audiostreamer hat einen Anschluss für das Warnsystem.

- Die Warnbuchse ⑳ hat einen 3,5 mm-Anschluss. Hier können Sie alle Warnsysteme anschließen, die Audiosignale ausgeben. Dies kann mit einem Kabel erfolgen (Zubehör, Artikelnummer: 935-001, 935-002 oder 935-003).

Ein- und Ausschalten des Maestro

Einschalten des Maestro:

- Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste ⑨, bis die Akkustandanzeige ⑦ blau leuchtet. Gleichzeitig sollten Sie ein Audiosignal über die T-Schleife oder das Headset hören, das mit dem Maestro verbunden ist.

Ausschalten des Maestro:

- Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste ⑨, bis die Akkustandanzeige ⑦ rot leuchtet. Gleichzeitig sollten Sie ein Audiosignal über die T-Schleife oder das Headset hören, das mit dem Maestro verbunden ist.

Pairing des Geräts

Die Geräte des CIBS Home müssen programmiert werden, um miteinander und mit anderen Bluetooth-Geräten kommunizieren zu können, z. B. Mobiltelefonen. Dies geschieht durch Herstellung einer Wireless-Verbindung. (Pairing).

HINWEIS: Es ist wichtig, dass sich das Maestro, der Audiostreamer und/ oder das Gerät beim Pairing innerhalb einer Reichweite von 1 Meter befinden und dass das Maestro und das Gerät, mit dem es gekoppelt wird, voll geladen sind.

Beide Geräte im CIBS Home (Maestro und Audiostreamer) sind bereits gekoppelt. Wenn Schwierigkeiten auftreten, z. B. das Pairing wird gelöscht, folgen Sie bitte den Anweisungen in Abschnitt 2.

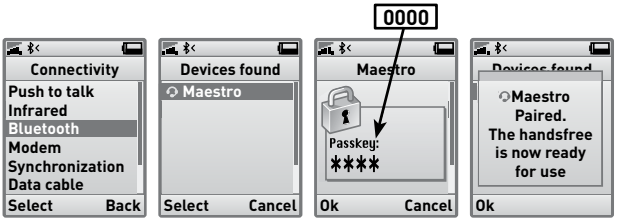
1. Pairing des Maestro mit einem Mobiltelefon

1.1 Aktivieren des Pairing-Modus für das Maestro:

- Schalten Sie das Maestro ein
- Drücken und halten Sie die Pairing-Taste ⓫, bis die Akkustandanzeige ❼ abwechselnd rot und blau blinkt. Sie hören ein doppeltes Signal. Das Maestro ist jetzt etwa 3 Minuten bereit für eine Verbindung.

1.2 Konfiguration des Mobiltelefons, so dass es das Maestro erkennt:

- Folgen Sie dem Benutzerhandbuch des Mobiltelefons. Üblicherweise müssen Sie dazu Funktionen wie Setup, Verbindung oder das Bluetooth-Menü auf dem Mobiltelefon finden und 'Erkennen' oder ein 'Bluetooth-Gerät hinzuzufügen' wählen. Auf der nächsten Seite finden Sie ein Beispiel für ein gängiges Mobiltelefon.



1.3 Das Mobiltelefon findet Maestro!

- Das Mobiltelefon fragt, ob Sie eine Verbindung herstellen möchten. Nehmen Sie an, indem Sie Ja oder OK auf dem Mobiltelefon drücken und mit der PIN (0000) bestätigen.
- Das Mobiltelefon bestätigt, wenn das Pairing erfolgreich war.
- Wenn das Pairing nicht erfolgreich war, wiederholen Sie bitte die Schritte 1,1 bis 1,3.

Wenn Sie das Maestro mit einem Bluetooth-Produkt ohne Display koppeln möchten, muss das Produkt im Pairing-Modus sein und das Passwort 0000 verwenden, damit ein Pairing durchgeführt werden kann.

2. **Pairing des Maestro mit dem Audiostreamer**
   - Schalten Sie das Maestro ein
   - Versetzen Sie das Maestro in den Pairing-Modus (siehe Abschnitt 1.1 für Anweisungen).
   - Drücken und halten Sie die Pairing-Taste ⓲ des Audiostreamer, bis die Kommunikationsanzeige ⓰ abwechselnd rot und blau blinkt.
   - Der Audiostreamer ist nun zum Pairing bereit
   - Wenn Maestro und Audiostreamer gekoppelt sind, wird eine Kommunikation zwischen beiden Geräten hergestellt. Die Kommunikationsanzeige ⓰ des Audiostreamer leuchtet blau. Dies geschieht jedes Mal, wenn das Gerät mit dem Maestro kommuniziert.
   - Wenn das Pairing nicht erfolgreich war, wiederholen Sie Abschnitt 2.

Das Maestro kann maximal mit 8 Geräten gekoppelt werden.
Wenn Sie ein neuntes Gerät verbinden, wird das Gerät, das am längsten nicht in Gebrauch war, von dem Maestro entfernt. Verwenden Sie die Liste auf Seite A, um einen Überblick über die mit dem Maestro gekoppelten Geräte zu behalten.

Anweisungen zur/zum...

... Einstellung der Lautstärke (Maestro)
- Die Lautstärke kann schrittweise eingestellt werden (drücken Sie ein Mal für jede Lautstärkestufe) oder indem Sie den Lautstärkeregler ⓾ in die entsprechende Richtung drücken, bis die gewünschte Lautstärke erreicht wurde.
- Sie hören ein Signal, wenn die Lautstärke die niedrigste oder höchste Stufe erreicht hat.
- Das Maestro merkt sich die letzte Lautstärkestufe, so dass beim erneuten Einschalten mit der gleichen Lautstärkestufe gestartet wird.

... Wechsel zwischen den Modi des Maestro
- Drücken Sie die Modustaste ❽, um zwischen den Modi zu wechseln.
- Warten Sie einige Sekunden zwischen den Wechseln.
- Die Modi werden in dieser Reihenfolge gewechselt:
  - TV/Radio (TV/RADIO)
  - Gesprächsverstärker (CONVERSATION)
  - Telefon (TELEPHONE)

... prüfen, in welchem Modus sich das Maestro gerade befindet

- Schieben Sie den Lautstärkeregler ⑩ des Maestro einmal nach oben.
- Das Maestro gibt an, welcher Modus gerade aktiv ist, indem die Modusanzeige ③ für etwa 3 Sekunden blinkt.

... hören von Audio über ein Audiogerät (TV, Radio, usw.)

- Audiogerät, das mit dem Audiostreamer verbunden ist
  - Achten Sie darauf, dass der Audiostreamer vor der Verwendung voll aufgeladen ist.
  - Schalten Sie das Maestro ein
  - Versetzen Sie es in den Modus TV/Radio (siehe Seite 12 für Anweisungen).
  - Nach einigen Sekunden wird das Maestro eine Verbindung mit dem Audiostreamer herstellen. Wenn dies geschieht, leuchtet die Kommunikationsanzeige ⑯ blau. Die Anzeige leuchtet, solange eine Audio-Verbindung mit dem Maestro besteht.
  - Wenn das Maestro keinen Kontakt mit dem Audiostreamer herstellt, können Sie eine Verbindung herstellen, indem Sie kurz die Pairing-Taste ⑱ auf dem Audiostreamer drücken.
- Audiogeräte mit integriertem Bluetooth.
  - Das Maestro muss mit einem Mobiltelefon mit einem integrierten A2DP-Profil gekoppelt sein, bevor Sie fortfahren können (siehe Seite 10 für Anweisungen).
  - Versetzen Sie das Maestro in den TV/Radio-Modus (siehe Seite 12 für Anweisungen).
- Audiogeräte ohne Bluetooth (Wireless über Liberto).
  - Sie müssen das Liberto (Zubehör) gemeinsam mit einem Audiokabel (Artikelnummer: 908-001, Zubehör) verwenden
    - Verbinden Sie den kleinsten Stecker (2,5 mm-Anschluss) mit dem Anschluss ㉗ des Liberto.
    - Verbinden Sie den größten Stecker (3,5mm-Anschluss) mit dem Headset-Anschluss des Audiogeräts.
  - Schalten Sie das Liberto ein
  - Versetzen Sie das Maestro in den Gesprächsmodus (siehe Seite 12 für Anweisungen).
- Audiogeräte ohne Bluetooth (mit Kabel)
  - Verwenden Sie das Audiokabel (Zubehör, Artikelnummer: 908-001).
    - Verbinden Sie den kleinsten Stecker (2,5 mm-Anschluss) mit dem Anschluss ②.
    - Verbinden Sie den größten Stecker (3,5mm-Anschluss) mit dem Audiogerät.

- Alle Bluetooth-Mikrofone (Allegro/Liberto) müssen ausgeschaltet sein.
- Versetzen Sie das Maestro in den Gesprächsmodus (siehe Seite 12 für Anweisungen).

• Schließen der Audio-Verbindung zwischen dem Audiostreamer und dem Maestro
  - Wechseln Sie in einen anderen Modus (siehe Seite 12 für Anweisungen) oder schalten Sie das Maestro ab (siehe Seite 10 für Anweisungen)

... Annahme eines Telefonanrufs (Maestro)
• Drücken Sie die Antwort-Taste ❶, um einen Telefonanruf anzunehmen

... beenden eines Telefonanrufs (Maestro)
• Drücken Sie die Antwort-Taste ❶, um einen Telefonanruf zu beenden.

... tätigen eines Telefonanrufs (Maestro)
• Wenn Sie von Ihrem Mobiltelefon anrufen, wird der Telefonanruf (abhängig von der Einrichtung des Telefons) automatisch an das Maestro weitergeleitet. Wenn diese Funktion auf Ihrem Telefon nicht zur Verfügung steht, drücken Sie die Antwort-Taste ❶ einmal, um den Telefonanruf an das Maestro weiterzuleiten.

... verwenden der Sprachwahl (Maestro)
• Diese Funktion ist abhängig davon, ob das Mobiltelefon diese Funktion unterstützt. Siehe Benutzerhandbuch des Mobiltelefons für weitere Informationen.
• Drücken Sie die Antwort-Taste ❶ ein Mal. Sprechen Sie das zuvor gespeicherte Wort in das Mikrofon ❻.
• Sie erhalten die besten Ergebnisse, wenn Sie das Wort über das Maestro aufnehmen.
• Weitere Informationen zu dieser Funktion finden Sie im Benutzerhandbuch des Mobiltelefons.

... verwenden der Kurzwahl (Maestro)
• HINWEIS: Damit diese Funktion aktiv ist, muss sich das Telefon in Reichweite des Maestro befinden.
• Das Maestro muss vor Verwendung dieser Funktion programmiert werden. Siehe Abschnitt: Programmierung des Maestro auf Seite 15.
• Drücken und halten Sie die Kurzwahl-Taste ⓬, bis Sie einen Ton hören. Das Telefon wird dann die vorprogrammierte Nummer anrufen.
• Nach dem Ende des Telefonanrufs wird das Maestro zu dem Modus zurückkehren, der vor dem Telefonanruf aktiv war.

... verwenden des Gesprächsverstärkers des Maestro

- Hören über Wireless-Mikrofon (Zubehör, Allegro/Liberto)
  - Das Liberto/Allegro muss eingeschaltet sein.
  - Versetzen Sie das Maestro in den Gesprächsmodus (siehe Seite 12 für Anweisungen) oder drücken Sie die Sprechtaste des Liberto/Allegro. Die Geräte werden eine Audio-Verbindung miteinander herstellen
  - Wenn das Maestro eine aktive Audio-Verbindung mit dem Audiostreamer hat, können Sie keine Verbindung herstellen, indem Sie auf die Sprechtaste des Liberto/Allegro drücken. Statt dessen können Sie das Maestro in den Gesprächsmodus versetzen.
- Hören von Audio über das integrierte Mikrofon ❻
  - Alle Bluetooth-Mikrofone (Allegro/Liberto) müssen ausgeschaltet sein.
  - Versetzen Sie das Maestro in den Gesprächsmodus (siehe Seite 12 für Anweisungen ❷).
- Hören von Audio über ein externes Kabel-Mikrofon
  - Verbinden Sie ein externes Mikrofon (Zubehör) zum Laden mit der Steckdose.
  - Alle Bluetooth-Mikrofone (Allegro/Liberto) müssen ausgeschaltet sein.
  - Versetzen Sie das Maestro in den Gesprächsmodus (siehe Seite 12 für Anweisungen).
- Beenden Sie die Audio-Verbindung zwischen dem Maestro und dem Liberto/Allegro.
  Die Verbindung kann wie folgt beendet werden:
  - Wechseln Sie den Modus des Maestro (siehe Seite 12 für Anweisungen).
  - Drücken Sie die Push-to-Talk-Taste des Liberto/Allegro
  - Schalten Sie das Maestro oder Liberto/Allegro aus.

... Programmierung des Maestro

- Gehen Sie zu www.commidt.com, um die Betriebsanleitung und das Programm CIBS Interface herunterzuladen.
- Das CIBS Interface-Programm bietet folgende Möglichkeiten:
  - Einrichtung einer Kurzwahl
  - Ein- oder Ausschalten der Überwachung (so dass Sie nur Ihre eigene Stimme hören können)
  - Auffinden der Seriennummer

Nützliche Tipps:
Das Verwenden der mitgelieferten drehbaren Clips für T-Shirts/Blusen/Hemden kann Geräusche verringern, die vom Gerät aufgrund des Kontakts mit der Kleidung verursacht werden. Befestigen Sie den Clip auf der Rückseite des Maestro.

Wechseln Sie die Audioquellen (Audiostreamer)

Wählen Sie die gewünschte Audioquelle (TV, Radio, usw.), indem Sie die Tasten zur Auswahl der Audioquelle ⓱ des Audiostreamer drücken. Die ausgewählte Audioquelle leuchtet grün.

Beschreibung der Leuchtdioden und Farben

Modusanzeige ③ (Maestro)	
Was Sie sehen	Was dies für das Maestro bedeutet
Grünes Licht	Verbundenes Gerät mit einem Bluetooth A2DP-Profil, z. B. Audiostreamer, TV mit Bluetooth, usw.
Blinkendes grünes Licht	Suche nach einem gekoppelten Gerät mit einem Bluetooth A2DP-Profil, z. B. Audiostreamer
Blaues Licht	Ein verbundenes Wireless-Mikrofon (Allegro/Liberto, Zubehör) oder ein integrierter Gesprächsverstärker wird aktiviert
Blinkendes blaues Licht	Suche nach Allegro/Liberto (Zubehör)
Gelbes Licht	Verbundenes Gerät mit einem Bluetooth Handsfree-Profil, z. B. Mobiltelefon, Tango Bluetooth, usw.
Blinkendes gelbes Licht	Suche nach einem gekoppelten Gerät mit einem Bluetooth Handsfree-Profil, z. B. Mobiltelefon

Akkustandanzeige 7 (Maestro)	
Was Sie sehen	Was dies für das Maestro bedeutet
Blaues Licht	Der Akkustand liegt zwischen 100 % - 20 %
Blinkendes rotes Licht	Der Akkustand liegt unter 20 %
Blaues Licht (während des Ladevorgangs)	Ladevorgang abgeschlossen
Blinkendes rotes Licht (während des Ladevorgangs)	Das Maestro lädt
Abwechselndes blaues und rotes Licht	Das Maestro ist zum Pairing bereit

Kommunikationsanzeige 16 (Audiostreamer)	
Was Sie sehen	Was dies für den Audiostreamer bedeutet
Blaues Licht	Der Audiostreamer hat eine Audio-Verbindung mit dem Maestro
Blinkendes blaues Licht	Der Audiostreamer versucht eine Verbindung mit dem Maestro herstellen
Abwechselndes blaues und rotes Licht	Der Audiostreamer ist im Pairing-Modus

Warnanzeige 15 (Audiostreamer)	
Was Sie sehen	Was dies für den Audiostreamer bedeutet
Blinkendes weißes Licht	Das Warnsystem hat ein Signal an die Warnbuchse gegeben.

Werkseinstellungen

Maestro

- Diese Funktion löscht alle Pairings mit dem Maestro. Alle Einstellungen, die Sie nach Empfang des Geräts vorgenommen haben, werden ebenfalls gelöscht.
- Drücken und halten Sie die Pairing-Taste. Zunächst hören Sie ein doppeltes Signal, das den Pairing-Modus anzeigt. Sie müssen die Taste gedrückt halten, bis Sie einen zweiten doppelten Ton hören.
- Das blinkende rote und blaue Licht blinkt weiter
- Schalten Sie das Maestro aus. Wenn Sie das Gerät erneut einschalten, geht es automatisch in den Pairing-Modus (die Akkustandanzeige ❼ blinkt abwechselnd rot und blau). Dies bedeutet, dass das Gerät auf seine Werkseinstellungen zurückgesetzt wurde.

Audiostreamer

- Diese Funktion löscht alle Pairings mit dem Audiostreamer. Alle Einstellungen, die Sie nach Empfang des Geräts vorgenommen haben, werden ebenfalls gelöscht.
- Verwenden Sie ein spitzes Objekt (Stift/Büroklammer), um die Taste für Werkseinstellungen ⓳ zu drücken. Halten Sie diese Taste, bis die Kommunikationsanzeige ⓰ abwechselnd rot und blau blinkt.
- Der Audiostreamer wird nun auf seine Werkseinstellungen zurückgesetzt und ist bereit für neue Pairings.

Fehlerbehebung und FAQ

Das Maestro lässt sich nicht einschalten!

- Laden Sie den Akku

Das Maestro lässt sich nicht aufladen!

- Achten Sie darauf, dass das Maestro während des Ladens korrekt im Audiostreamer positioniert ist.
- Prüfen Sie, ob das Netzteil richtig mit dem Audiostreamer verbunden ist und ob der Stecker funktioniert.

Der Audiostreamer lässt sich nicht einschalten!

- Prüfen Sie, ob das Netzteil richtig mit dem Audiostreamer verbunden ist und ob der Stecker funktioniert.

Ich höre Knistern von meinem Maestro!

- Für die bestmögliche Klangqualität muss sich das Maestro in Reichweite eines Mobiltelefons oder des Audiostreamer befinden.
- Wenn Sie das Headset verwenden, prüfen Sie bitte, ob der Stecker richtig am Headset angeschlossen ist.

Ich höre nichts von meinem Maestro!

- Erhöhen Sie die Lautstärke des Maestro.
- Prüfen Sie, ob das Maestro mit dem Mobiltelefon, Audiostreamer oder anderem Bluetooth-Gerät gekoppelt ist.
- Wenn Sie das Headset verwenden, prüfen Sie bitte, ob der Stecker richtig am Headset angeschlossen ist.
- Wenn Sie ein Hörgerät verwenden, achten Sie darauf, dass die Schlinge richtig um Ihren Nacken gelegt und das Hörgerät auf T oder MT eingestellt ist.

Ich habe Verbindungsprobleme mit meinem Mobiltelefon!

- Möglicherweise haben Sie das Pairing von Ihrem Mobiltelefon gelöscht. Folgen Sie den Anweisungen zum Pairing auf Seite 10.

Funktioniert das Maestro/der Audiostreamer mit anderen Bluetooth-Geräten?

- Die Geräte sind so entwickelt, dass sie mit allen Bluetooth-Geräten funktionieren. Dies ist vor allem davon abhängig, ob die Bluetooth-Geräte mit Bluetooth-Version 1.1, 1.2 oder 2.0 kompatibel sind und ein Headset bzw. Handsfree- und/oder A2DP-Profil unterstützen.
- Das Bluetooth-Gerät muss als Passwort "0000" haben.

Ich kann die Sprachwahl nicht verwenden!

- Diese Funktionen sind nur verfügbar, wenn sie vom Telefon unterstützt werden. Siehe Benutzerhandbuch des Telefons für weitere Informationen.

Lagerung und Wartung

- Lagern Sie das Gerät immer nur dann, wenn das Gerät vom Strom getrennt ist.
- Lagern Sie das Gerät nicht bei extremen Temperaturen (über 45°C, in direktem Sonnenlicht oder unter -10°C). Dies kann die Lebensdauer des Akkus verringern und die Leistung beeinträchtigen. Hohe Temperaturen können außerdem die Leistung beeinträchtigen.
- Setzen Sie das Gerät keinen Flüssigkeiten aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.

Nederlands

Alle apparaten in deze set zijn gemakshalve gekoppeld.

Gefeliciteerd....5
Over CIBS Home....5
- Maestro (neklus)....6
- Audiostreamer (tv/radio)....7

De functies van de CIBS Home....8
De Maestro opladen....8
De Audiostreamer installeren....9
Geluidsapparaten aansluiten op de Audiostreamer....10
De Maestro in-/uitschakelen....10
Het apparaat koppelen....10
Hoe kan ik...:....12
- ... Het volume aanpassen (Maestro)....12
- ... Schakelen tussen programma's op de Maestro....12
- ... Ccontroleren op welk programma de Maestro is ingesteld....13
- ... Luisteren naar de geluidsapparatuur (zoals tv, radio, MP3)....13
- ... Een telefoongesprek beantwoorden (Maestro)....14
- ... Een telefoongesprek beëindigen (Maestro)....14
- ... Een gesprek starten (Maestro)....14
- ... Spraakgestuurd kiezen gebruiken (Maestro)....14
- ... Snelkiezen gebruiken (Maestro)....14
- ... De gespreksversterker gebruiken op de Maestro....15
- ... De Maestro programmeren....15

Schakelen tussen geluidsbronnen (Audiostreamer)....16
Beschrijving van LED-lampjes en -kleuren....16
Fabrieksinstellingen....18
- Maestro....18
- Audiostreamer....18

Probleemoplossing en veelgestelde vragen....18
Opbergen en opslag....19
Certification and safety approvals (english)....C
Declaration of conformity (english)....D

Gefeliciteerd

We wensen u veel plezier met uw nieuwe CIBS Home, waarmee u uitstekend geluid verkrijgt op tv/radio. Met de Liberto/Allegro (accessoire) verkrijgt u ook beter geluid bij gesprekken en bijeenkomsten met meerdere deelnemers. Dankzij deze gebruikershandleiding kunt u gelijk aan de slag zodat u zoveel mogelijk uit uw nieuwe oplossing kunt halen. Uw lokale dealer biedt allerlei accessoires waarmee u de functionaliteit van dit product verder kunt verbeteren.

Voordat u het apparaat gebruikt, moet dit volledig zijn opgeladen (zie pagina 8 voor instructies). De laadtijd bedraagt ongeveer 2 uur.

Let op!
In combinatie met de aangesloten headset/oortelefoon kan de neklus (Maestro) harde geluiden weergeven. Hierdoor kan uw gehoor permanent beschadigen. Weer voorzichtig wanneer u het volume verhoogt om dergelijk letsel te voorkomen.

Wees voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt terwijl u bezig bent met dingen waarop u zich volledig moet concentreren.

Probeer nooit zelf het apparaat te demonteren. Alleen goedgekeurde distributeurs of servicecentrums mogen het apparaat openen. Neem contact op met uw lokale dealer als onderdelen van het apparaat moeten worden vervangen.

Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen:
De plastic verpakking van het apparaat en de accessoires zijn geen speelgoed voor kinderen. Als ze de verpakking of de kleine onderdelen hierin doorslikken, kunnen ze stikken.

Ontvlamming van brandbare atmosfeer
Gebruik de Maestro niet in omgevingen waar het gevaar bestaat dat ontvlambare gassen worden ontstoken.

Over CIBS Home

De CIBS Home bestaat uit twee apparaten: de Maestro Neck Loop en de Audiostreamer (draadloos geluid vanaf bijvoorbeeld tv en radio). De Maestro is het primaire apparaat van het systeem. De Maestro ontvangt geluid vanaf de Audiostreamer, de Liberto/Allegro (accessoire) en uw mobiele telefoon.

Maestro (neklus)

Zie de illustraties op pagina 1 voor meer informatie over de onderstaande punten:

- **Antwoordknop ❶:**
  Hiermee beantwoordt u inkomende gesprekken.
- **Aansluiting voor lader en accessoires ❷:**
  De stroomkabel (accessoire) en andere accessoires met een stekker van 2,5 mm worden hierop aangesloten.
- **Indicatielampjes voor programma ❸:**
  Hiermee wordt weergegeven welk programma is ingeschakeld op de Maestro. Zie de tabel op pagina 16 voor meer informatie over de lampjes:
- **USB-aansluiting ❹:**
  Hiermee laadt u het apparaat op via een USB-kabelverbinding met een computer.
- **Aansluiting voor headset ❺:**
  Hierop sluit u de meegeleverde oortelefoon met microfoon, een standaardheadset (accessoire) of een headset met microfoon (accessoire) aan. Gebruikt wanneer u geen hoortoestel hebt.
- **Microfoon ❻**
- **Batterijlampje ❼:**
  Hiermee wordt het batterijniveau van de Maestro weergegeven. Zie de tabel op pagina 17 voor meer informatie over de lampjes:
- **Selectieknop voor programma's ❽:**
  Hiermee schakelt u tussen de verschillende programma's.
- **Aan-uitknop ❾:**
  Hiermee schakelt u het apparaat in en uit.
- **Volumeknop ❿:**
  Duw de knop omhoog voor een hoger volume en omlaag voor een lager volume.
- **Koppelingsknop ⓫:**
  Hiermee stelt u de Maestro in op de koppelingsmodus.
  Dit moet u doen wanneer u voor de eerste keer een verbinding tussen de apparaten tot stand brengt.
- **Snelkeuzeknop ⓬:**
  Hiermee kiest u een vooraf geprogrammeerd nummer op een gekoppelde mobiele telefoon. De nummers kunt u eenvoudig programmeren via een computer met internettoegang en een standaard Bluetooth-verbinding.

Audiostreamer (tv/radio)

Zie de illustraties op pagina 2 voor meer informatie over de onderstaande punten:

- **Lampjes voor geluidsbron ⓭:**
  Hiermee wordt aangegeven welke geluidsbron is geselecteerd (zoals tv, radio).
- **Laadstation ⓮:**
  Voor het opladen van de Maestro en draadloze microfoons (accessoires).
- **Waarschuwingslampje ⓯:**
  Hiermee wordt aangegeven dat een aangesloten waarschuwingssysteem een signaal heeft afgegeven.
  (Zie pagina 17 voor meer informatie over de lampjes.)
- **Communicatielampje ⓰:**
  Hiermee wordt aangegeven dat het apparaat geluidssignalen naar de Maestro verzendt. Ook wordt hiermee aangegeven of het apparaat is ingesteld op de koppelingsmodus.
  (Zie pagina 17 voor meer informatie over de lampjes.)
- **Knoppen voor geluidsbron ⓱:**
  Hiermee selecteert u de geluidsbron (zoals tv, radio).
- **Koppelingsknop ⓲:**
  Hiermee stelt u de Audiostreamer in op de koppelingsmodus.
- **Knop voor fabrieksinstellingen ⓳:**
  Hiermee herstelt u de fabrieksinstellingen van de Audiostreamer.
- **Aansluiting voor waarschuwingssysteem ⓴:**
  Aansluiting voor het waarschuwingssysteem.
- **Radio-aansluiting ㉑:**
  Hiermee verbindt u stereo-, radio- of andere geluidsapparatuur.
- **Tv-aansluiting ㉒:**
  Hiermee verbindt u tv-, tuner- of andere geluidsapparatuur.
- **AUX 2-aansluiting ㉓:**
  Hiermee verbindt u geluidsapparatuur met audiostekkers.
- **AUX 1-aansluiting ㉔:**
  Hiermee verbindt u een iPod-/MP3-speler of geluidsapparatuur met een stekker van 3,5 mm.
- **Stroomaansluiting ㉕:**
  Hiermee verbindt u de meegeleverde stroomvoorziening.

De functies van de CIBS Home

De CIBS Home heeft drie primaire functies:

1. Versterker voor bijvoorbeeld tv of radio (TV/RADIO):
Hiermee wordt draadloos geluid via de Audiostreamer verzonden vanaf bijvoorbeeld tv en radio naar de Maestro. U kunt kiezen uit vier verschillende geluidsbronnen op de Audiostreamer. U kunt ook een bericht vanaf het waarschuwingssysteem ontvangen als dit een audio-uitgang heeft en is verbonden met de Audiostreamer.
De waarschuwing krijgt de hoogste prioriteit en annuleert alle overige geluidsbronnen en telefoongesprekken. Als u geluidsapparaten zonder Bluetooth aansluit, moet u de geluidskabel van COMMidt (accessoire, artikelnummer: 908-001) gebruiken om geluid op de Maestro te ontvangen.

OPMERKING:
U ontvangt geen waarschuwing zolang de Maestro een actieve geluidsverbinding met een Liberto of Allegro heeft (draadloze microfoons).

2. Gespreksversterker (CONVERSATION)
In situaties waar u het geluid van het hoortoestel of de CI te zwak vindt of waar te veel geluid is, kunt de draadloze microfoon of microfoon met kabel van de Liberto/Allegro gebruiken (accessoire, microfoons met kabel worden verbonden met de aansluiting ❷). De microfoon moet dicht bij de geluidsbron worden geplaatst voor een optimale geluidskwaliteit. De Liberto (accessoire) kunt u ook gebruiken als directionele microfoon. Richt de microfoon naar de gewenste geluidsbron.

3. Telefoonversterker (TELEPHONE)
Communiceert met mobiele/draadloze telefoons met Bluetooth. Gebruik voor telefoons met Bluetooth de Tango VII (accessoire) voor draadloze communicatie tussen telefoons en de Maestro.

De Maestro opladen

Zorg ervoor dat de Maestro vóór gebruik volledig is opgeladen.
U kunt de Maestro op de volgende manieren opladen:

- Via de Audiostreamer
- Direct vanaf een computer via de USB-kabel
- Via de Twin Charger Cradle (accessoire)
- Via de kabel vanaf het stopcontact (accessoire).
- Met de autolader (accessoire)

NO

EN

F

D

NL

ES

SE

DK

SU

Tijdens het opladen knippert het batterijlampje ❼ rood.
Wanneer de Maestro volledig is opgeladen, brandt het batterijlampje ❼ blauw.
Wanneer de batterij bijna leeg is, knippert het batterijlampje ❼ rood en wordt een geluidssignaal via de Maestro weergegeven.

Als u de Maestro (zonder clip) wilt opladen in de Audiostreamer, moet u de Maestro omlaag en naar rechts in het station drukken.
Druk de Maestro omlaag en naar het midden van het laadstation als u het apparaat wilt verwijderen.

Als u de Maestro wilt opladen met de clip, moet u de clip omhoog draaien (met de opening naar de T-lus gericht). Duw de Maestro in het laadstation totdat deze vastklikt. Druk de Maestro omlaag en duw de clip in de richting van de Maestro als u het apparaat wilt verwijderen uit de Audiostreamer.

OPMERKING: de gebruiksduur van de batterij neemt aanzienlijk af als u het apparaat lang laat liggen zonder dit op te laden. U kunt het apparaat daarom het beste minstens eenmaal per maand opladen.
Breng de batterij naar uw lokale dealer wanneer de gebruiksduur van de batterij steeds meer afneemt en u deze wilt vervangen.
Het artikelnummer van de batterij is: 956-001

De Audiostreamer installeren

Sluit de meegeleverde stroomtoevoer aan op het stopcontact ㉕.
De Audiostreamer wordt automatisch ingeschakeld.
Dit wordt aangegeven met het groene lampje voor de geluidsbron ⓭.
De Audiostreamer heeft geen aan-uitknop. De stand-bymodus wordt automatisch ingeschakeld wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Een verwijderbaar hulpstuk is meegeleverd zodat u de Maestro met en zonder clip in het laadstation kunt opladen. Als u de Maestro zonder clip wilt opladen, moet u het apparaat in het laadstation plaatsen, zoals is weergegeven in de illustratie en beschreven in de montage-instructies op pagina B.

Als u de Audiostreamer aan de muur wilt bevestigen, kunt u de meegeleverde steunen gebruiken. Zie de montage-instructies op pagina B.

Geluidsapparaten aansluiten op de Audiostreamer

De Audiostreamer heeft vier geluidsaansluitingen:

- AUX 1-aansluiting ㉔ heeft een stekker van 3,5 mm. U kunt het beste hierop een iPod-/MP3-speler aansluiten, maar u kunt ook andere geluidsapparaten verbinden.
- De AUX 2-aansluiting ㉓ heeft twee geluidsuitgangen. U kunt hierop de gewenste geluidsapparaten aansluiten.
- De tv-aansluiting ㉒ heeft twee geluidsuitgangen. Is het meest geschikt voor tv en tuners, maar u kunt ook andere apparaten hierop aansluiten.
- De radioaansluiting ㉑ heeft twee geluidsuitgangen. Is het meest geschikt voor radio-/ stereosystemen, maar u kunt ook andere geluidsapparaten hierop aansluiten.

De Audiostreamer heeft een aansluiting voor het waarschuwingssysteem:

- De waarschuwingsaansluiting ⑳ heeft een stekker van 3,5 mm. Hierop kunt u alle waarschuwingssystemen aansluiten die geluidssignalen weergeven. Dit kunt u doen via een kabel (accessoire, artikelnummer: 935-001, 935-002 of 935-003).

De Maestro in-/uitschakelen

De Maestro inschakelen:

- Houd de aan-uitknop ❾ ingedrukt totdat het batterijlampje ❼ blauw brandt. Tegelijkertijd wordt een geluidssignaal weergegeven via de neklus of de headset die op de Maestro is aangesloten.

De Maestro uitschakelen:

- Houd de aan-uitknop ❾ ingedrukt totdat het batterijlampje ❼ rood brandt. Tegelijkertijd wordt een geluidssignaal weergegeven via de neklus of de headset die op de Maestro is aangesloten.

Het apparaat koppelen

De apparaten van CIBS Home moeten zo zijn geprogrammeerd dat ze kunnen communiceren met elkaar en met andere Bluetooth-apparaten, zoals een mobiele telefoon. Dit kunt u doen door beide apparaten draadloos te verbinden. (koppelen).

OPMERKING: als u de Maestro, de Audiostreamer en/of een apparaat wilt koppelen, is het belangrijk dat alle apparaten zich tijdens de koppeling binnen een afstand van 1 meter bevinden en volledig zijn opgeladen.

Beide apparaten van de CIBS Home (Maestro en Audiostreamer) zijn voorbereid op de koppeling. Raadpleeg de instructies in sectie 2 bij problemen, bijvoorbeeld als de koppeling is verwijderd.

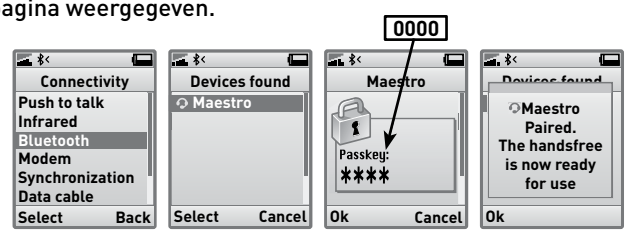
1. **De Maestro koppelen met een mobiele telefoon**

1.1 De Maestro instellen op de koppelingsmodus:

- Schakel de Maestro in.
- Houd de koppelingsknop ⓫ ingedrukt totdat het batterijlampje ❼ afwisselend rood en blauw knippert. Er wordt ook een dubbel geluidssignaal weergegeven. De Maestro is nu gedurende ongeveer 3 minuten gereed om te worden gekoppeld.

1.2 De mobiele telefoon zodanig configureren dat de Maestro wordt gedetecteerd:

- Volg de gebruikershandleiding van de mobiele telefoon. Normaal gesproken gaat u naar het menu Instelling, Verbinding of Bluetooth op de mobiele telefoon en kiest u Bluetooth-apparaat detecteren of toevoegen. Een voorbeeld van een typerende mobiele telefoon wordt op de volgende pagina weergegeven.



1.3 De Maestro is gedetecteerd.

- Op de mobiele telefoon wordt gevraagd of u deze wilt verbinden. Accepteer door op de mobiele telefoon op Ja of OK te drukken en de pincode (0000, dus vier nullen) te bevestigen.
- Op de mobiele telefoon wordt bevestigd dat de koppeling tot stand is gekomen.
- Herhaal stap 1.1 tot en met 1.3 als de koppeling is mislukt.

Als u de Maestro wilt koppelen aan een Bluetooth-apparaat zonder scherm, moet dit zijn ingesteld op de koppelingsmodus en het wachtwoord 0000 gebruiken zodat de koppeling kan worden uitgevoerd.

2. **De Maestro koppelen aan de Audiostreamer**
   - Schakel de Maestro in.
   - Stel de Maestro in op de koppelingsmodus (zie sectie 1.1)
   - Houd de koppelingsknop ⓭ op de Audiostreamer ingedrukt totdat het communicatielampje ⓰ afwisselend rood en blauw knippert.
   - De Audiostreamer kan nu worden gekoppeld.
   - Wanneer de Maestro en Audiostreamer zijn gekoppeld, beginnen beide apparaten met elkaar te communiceren. Het communicatielampje ⓰ brandt onafgebroken op de Audiostreamer. Het lampje heeft altijd deze kleur wanneer de Audiostreamer communiceert met de Maestro.
   - Herhaal sectie 2 als de koppeling is mislukt.

U kunt de Maestro met maximaal acht apparaten koppelen. Als u een negende apparaat probeert te koppelen, wordt op de Maestro het apparaat verwijderd dat u het langst niet hebt gebruikt. Gebruik de lijst op pagina A om zicht te houden op de apparaten die met de Maestro zijn gekoppeld.

Hoe kan ik...

... Het volume aanpassen (Maestro)
- U kunt het volume stapsgewijs aanpassen (door telkens op de volumeknop te drukken) of de volumeknop ⓾ in de gewenste richting drukken totdat het gewenste geluidsniveau is bereikt.
- U hoort een geluidssignaal wanneer het volume het laagste of hoogste niveau bereikt.
- De Maestro onthoudt de laatste volumepositie. Wanneer u het apparaat dus uitschakelt en weer inschakelt, wordt dezelfde volumepositie gebruikt.

... Schakelen tussen programma's op de Maestro
- Druk op de programmaknop ❽ als u tussen programma's wilt schakelen.
- Wacht enkele seconden tussen de wijziging van programma's.
- De programma's worden in deze volgorde gewijzigd:
  - Tv/radio (TV/RADIO)
  - Gespreksversterker (CONVERSATION)
  - Telefoon (TELEPHONE)

... Ccontroleren op welk programma de Maestro is ingesteld.

- Druk de volumeknop ⑩ op de Maestro eenmaal omhoog.
- Op de Maestro wordt aangegeven welk programma is ingeschakeld door het betreffende programmalampje ❸, dat gedurende 3 seconden brandt.

... Luisteren naar de geluidsapparatuur (zoals tv, radio, MP3)

- Geluidsapparatuur aangesloten op de audiostreamer
  - Controleer of de Audiostreamer is ingeschakeld.
  - Schakel de Maestro in.
  - Stel het apparaat in op het programma Tv/radio (zie pagina 12 voor instructies).
  - Na enkele seconden maakt de Maestro contact met de Audiostreamer. Dit wordt aangegeven met het blauwe communicatielampje ⑯. Dit lampje blijft branden zolang er een geluidsverbinding met de Maestro is.
  - Als de Maestro geen verbinding kan maken met de Audiostreamer, kunt u de verbinding tot stand brengen door kort op de koppelingsknop ⑱ van de Audiostreamer te drukken.
- Geluidsapparaten met ingebouwde Bluetooth
  - Voordat u doorgaat, moet de Maestro zijn gekoppeld met een mobiele telefoon met een geïntegreerd A2SP-profiel (zie pagina 10 voor instructies).
  - Stel de Maestro in op het programma Tv/radio (zie pagina 12 voor instructies).
- Audioapparaten zonder Bluetooth (draadloos via de Liberto).
  - U moet de Liberto (accessoire) samen met een geluidskabel (artikelnummer: 908-001, accessoire) gebruiken.
    - Steek de kleinste stekker (2,5 mm) in de aansluiting ㉗ van de Liberto.
    - Steek de kleinste stekker (3.5mm) in de headsetaansluiting van het geluidsapparaat.
  - Schakel de Liberto in.
  - Stel de Maestro in op het programma Gesprek (zie pagina 12 voor instructies).
- Audioapparaten zonder Bluetooth (met kabel)
  - Gebruik de geluidskabel (accessoire, artikelnummer: 908-001).
    - Steek de kleinste stekker (2,5 mm) in de aansluiting ❷.
    - Steek de grootste stekker (3,5 mm) in het audioapparaat.
  - Alle Bluetooth-microfoons (Allegro/Liberto) moeten zijn uitgeschakeld.
  - Stel de Maestro in op het programma Gesprek (zie pagina 12 voor instructies).

- Verbreek de geluidsverbinding tussen de Audiostreamer en de Maestro.
  - Wijzig het progamma op de Maestro (zie pagina 12 voor instructies) of schakel de Maestro uit (zie pagina 10 voor instructies).

... Een telefoongesprek beantwoorden (Maestro)

- Druk op de antwoordknop ❶ om een telefoongesprek te beantwoorden.

... Een telefoongesprek beëindigen (Maestro)

- Druk op de antwoordknop ❶ om een telefoongesprek te beëindigen.

... Een gesprek starten (Maestro)

- Wanneer u belt vanaf uw mobiele telefoon, wordt het telefoongesprek (afhankelijk van de instellingen op de telefoon) automatisch overgebracht naar de Maestro. Als deze functie beschikbaar is op de telefoon, drukt u op de antwoordknop ❶ nadat het telefoongesprek is overgebracht naar de Maestro.

... Spraakgestuurd kiezen gebruiken (Maestro)

- Deze functie is alleen mogelijk als de mobiele telefoon hiervoor ondersteuning biedt. Zie de gebruikershandleiding van de mobiele telefoon voor meer informatie.
- Druk eenmaal op de antwoordknop ❶. Spreek het vooraf opgenomen spraaklabel in de microfoon in ❻.
- U verkrijgt de beste resultaten als u het spraaklabel opneemt via de Maestro.
- Raadpleeg de gebruikshandleiding van de telefoon als u meer over deze functie wilt weten.

... Snelkiezen gebruiken (Maestro)

- OPMERKING: deze functie werkt alleen als de telefoon zich binnen het bereik van de Maestro bevindt.
- De Maestro moet zijn geprogrammeerd voordat u deze functie kunt gebruiken. Zie 'De Maestro programmeren' op pagina 15.
- Houd de snelkeuzeknop ⓬ ingedrukt totdat u een geluidssignaal hoort. De telefoon kiest het vooraf geprogrammeerde nummer.
- Wanneer het telefoongesprek is beëindigd, keert de Maestro terug naar het programma dat actief was voordat u het telefoongesprek voerde.

... De gespreksversterker gebruiken op de Maestro

- Beluisteren via een draadloze microfoon Allegro/Liberto, accessoire)
  - De Liberto/Allegro moet zijn ingeschakeld.
  - Stel de Maestro in op het programma Gesprek (zie pagina 12 voor instructies) of druk op de Liberto/Allegro op de gesprekknop. De apparaten brengen een verbinding met elkaar tot stand.
  - Als de Maestro een actieve geluidsverbinding met de Audiostreamer heeft, kunt u geen communicatie starten door op de gesprekknop te drukken op de Liberto/Allegro. Dit kunt u oplossen door de Maestro in te stellen op het programma Gesprek.
- Beluisteren via de geïntegreerde microfoon ❻
  - Alle Bluetooth-microfoons (Allegro/Liberto) moeten zijn uitgeschakeld.
  - Stel de Maestro in op het programma Gesprek (zie pagina 12 voor instructies).
- Beluisteren via de externe microfoon met kabel
  - Sluit de externe microfoon (accessoire) aan op de aansluiting voor opladen en accessoires ❷.
  - Alle Bluetooth-microfoons (Allegro/Liberto) moeten zijn uitgeschakeld.
  - Stel de Maestro in op het programma Gesprek (zie pagina 12 voor instructies).
- Beëindig de geluidsverbinding tussen de Maestro en de Liberto/Allegro.
  De verbinding kan op de volgende manieren worden beëindigd:
  - Wijzig het programma op de Maestro (zie pagina 12 voor instructies).
  - Druk op de Push-To-Talk-knop op de Liberto/Allegro.
  - Schakel de Maestro of de Liberto/Allegro uit.

... De Maestro programmeren

- Ga naar www.commidt.com als u de gebruikshandleiding en het programma CIBS Interface wilt downloaden.
- Het programma CIBS Interface biedt de volgende opties:
  - Snelkiesnummers instellen
  - Stembewaking in- en uitschakelen (zodat u uw eigen stem kunt horen)
  - Zoeken naar het serienummer

Nuttige tips:
De meegeleverde draaiende kledingclip zorgt ervoor dat het apparaat minder geluid veroorzaakt door schurende kleding. De clip wordt bevestigd aan de achterzijde van de Maestro.

Schakelen tussen geluidsbronnen (Audiostreamer)

Kies de gewenste geluidsbron (zoals tv, radio) door op de de aansluitingsknoppen ⓱ op de Audiostreamer te drukken.
Het lampje voor de geselecteerde aansluiting brandt groen.

Beschrijving van LED-lampjes en -kleuren

Indicatielampjes voor programma ❸ (Maestro)	
Wat u ziet	Wat dit betekent voor de Maestro
Groen lampje	Aangesloten apparaat met een Bluetooth A2DP-profiel, zoals Audiostreamer of tv met Bluetooth
Groen knipperend lampje	Zoeken naar een gekoppeld apparaat met een Bluetooth A2DP-profiel, zoals Audiostreamer.
Blauw lampje	Een aangesloten draadloze microfoon (Allegro/Liberto, accessoire) of een geïntegreerde gespreksversterker is geactiveerd
Blauw knipperend lampje	Zoeken naar Allegro/Liberto (accessoire)
Geel lampje	Aangesloten apparaat met Bluetooth-profiel voor handsfree, zoals mobiele telefoon of Tango Bluetooth
Geel knipperend lampje	Zoeken naar een gekoppeld apparaat met een Bluetooth-profiel voor handsfree, zoals mobiele telefoon

Batterijlampje 7 (Maestro)	
Wat u ziet	Wat dit betekent voor de Maestro
Blauw lampje	Het batterijniveau is meer dan 20%.
Rood knipperend lampje	Het batterijniveau is minder dan 20%
Blauw lampje (tijdens opladen)	Opladen voltooid
Rood knipperend lampje (tijdens opladen)	De Maestro wordt opgeladen
Blauw en rood knipperend lampje	De Maestro kan worden gekoppeld

Communicatielampje 16 (Audiostreamer)	
Wat u ziet	Wat dit betekent voor de Audiostreamer
Blauw lampje	De Audiostreamer heeft een geluidsverbinding met de Maestro
Blauw knipperend lampje	De Audiostreamer probeert een verbinding tot stand te brengen met de Maestro
Blauw en rood knipperend lampje	De Audiostreamer is ingesteld op de koppelingsmodus

Waarschuwingslampje 15 (Audiostreamer)	
Wat u ziet	Wat dit betekent voor de Audiostreamer
Wit knipperend lampje	Het waarschuwingssysteem heeft een signaal verzonden naar de waarschuwingsaansluiting

Fabrieksinstellingen

Maestro

- Met deze functie verwijdert u alle koppelingen met de Maestro. Instellingen die u hebt gewijzigd na ontvangst van het apparaat, worden ook verwijderd.
- Houd de koppelingsknop ingedrukt. Eerst hoort u een dubbel geluidssignaal, waarmee wordt aangegeven dat het apparaat wordt ingesteld op de koppelingsmodus. U moet de knop ingedrukt houden totdat u het tweede dubbele geluidssignaal hoort.
- Het lampje blijft rood en blauw knipperen.
- Schakel de Maestro uit. Wanneer u het apparaat weer inschakelt, wordt automatisch de koppelingsmodus ingeschakeld. (Het batterij-lampje ❼ knippert afwisselend rood en blauw.) Dit geeft aan dat de fabrieksinstellingen van het apparaat zijn hersteld.

Audiostreamer

- Met deze functie verwijdert u alle koppelingen met de Audiostreamer. Instellingen die u hebt gewijzigd na ontvangst van het apparaat, worden ook verwijderd.
- Gebruik een puntig voorwerp (pen/paperclip) om op de knop voor fabrieksinstellingen ⓳ te drukken. Houd de knop ingedrukt totdat het communicatielampje ⓰ afwisselend rood en blauw knippert.
- De fabrieksinstellingen van de Audiostreamer zijn nu hersteld en het apparaat is gereed om nieuwe koppelingen te ontvangen.

Probleemoplossing en veelgestelde vragen

De Maestro wordt niet ingeschakeld.

- Laad de batterij op.

De Maestro wordt niet opgeladen.

- Zorg ervoor dat de Maestro tijdens het opladen op de juiste manier in de Audiostreamer is geplaatst.
- Controleer of het stroomsnoer op de juiste manier is aangesloten op de Audiostreamer en of de stekker werkt.

De Audiostreamer wordt niet ingeschakeld.

- Controleer of de stroomtoevoer goed is aangesloten op Audiostreamer en of het stopcontact werkt.

Ik hoor gekraak vanaf de Maestro.

- Voor een optimale geluidskwaliteit moet de Maestro zich binnen het bereik van de mobiele telefoon of Audiostreamer.
- Controleer bij gebruik van een headset of deze juist is aangesloten.

Ik hoor niets via de Maestro.

- Verhoog het volume van de Maestro.
- Controleer of de Maestro is gekoppeld aan de mobiele telefoon/ Audiostreamer of een ander Bluetooth-apparaat.
- Controleer bij gebruik van een headset of deze juist is aangesloten.
- Zorg bij gebruik van het hoorapparaat ervoor dat de lus goed rond uw nek ligt en het hoorapparaat is ingesteld op T of MT.

Ik heb verbindingsproblemen met mijn mobiele telefoon.

- Mogelijk hebt u de koppeling met de mobiele telefoon verwijderd. Volg de instructies voor koppeling op pagina 10.

Werkt de Maestro/Audiostreamer met andere Bluetooth-apparaten?

- De apparaten zijn ontwikkeld voor gebruik met alle Bluetooth-apparaten. Hiervoor moeten de Bluetooth-apparaten compatibel zijn met Bluetooth versie 1.1, 1.2 of 2.0 en ondersteuning bieden voor headsets, handsfree en/of het A2DP-profiel.
- Op de Bluetooth-apparaten moet het wachtwoord 0000 zijn ingesteld.

Ik kan spraakgestuurd kiezen niet gebruiken.

- Deze functies zijn toegankelijk als de telefoon hiervoor ondersteuning biedt. Zie de gebruikershandleiding van de telefoon voor meer informatie.

Opbergen en opslag

- Schakel de stroom uit als u het apparaat niet gebruikt.
- Bewaar de apparaten niet bij extreme temperaturen (meer dan 45°C, in direct zonlicht of minder dan -10°C). Hierdoor kunnen de gebruiksduur van de batterij en de prestaties afnemen.
  Bij hoge temperaturen kunnen ook de prestaties afnemen.
- Stel het apparaat niet bloot aan vloeistoffen of vocht.
- Reinig de apparaten met een droge doek.

¡Todas las unidades en este set están ya sincronizadas para su comodidad!

Español

Felicidades....5
Acerca del CIBS Home....5
- Maestro (bucle de cuello)....6
- Audiostreamer (dispositivo de TV/radio)....7

Funciones del CIBS Home....8
Cargar el Maestro....8
Instalar el Audiostreamer....9
Conectar unidades de audio al Audiostreamer....10
Encender/Apagar el Maestro....10
Sincronizar el dispositivo....10
Cómo...12
- ... ajustar el volumen (Maestro)....12
- ... cambiar entre programas en el Maestro....13
- ... comprobar en qué programa está ajustado el Maestro....13
- ... escuchar el equipo de audio (TV/Radio etc.)....13
- ... responder una llamada telefónica (Maestro)....14
- ... finalizar una llamada telefónica (Maestro)....14
- ... realizar una llamada (Maesro)....14
- ... utilizar la marcación por voz (Maestro)....14
- ... utilizar la marcación rápida (Maestro)....15
- ... utilizar el amplificador de conversación en el Maestro....15
- ... programar el Maestro....16

Encender las fuentes de audio (Audiostreamer)....16
Descripción de los LED y de los colores....16
Configuraciones predeterminadas....18
- Maestro....18
- Audiostreamer....18

Resolución de problemas y FAQ....18
Almacenamiento y mantenimiento....19
Certification and safety approvals (english)....C
Declaration of conformity (english)....D

NO

EN

F

D

NL

ES

SE

DK

SU

Felicidades

Felicidades por su nuevo CIBS Home. Esperamos que disfrute mucho de esta solución, que le ofrecerá muy buen sonido de la TV/Radio.
La utilización del Liberto/Allegro (accesorio) también le proporcionará un mejor sonido en conversaciones y en reuniones con varios participantes. Este manual de usuario le ayudará a disfrutar lo máximo posible de su nueva solución. Su distribuidor local ofrece un abanico de accesorios que mejorarán todavía más la funcionalidad de este producto.

Antes de utilizar la unidad, deberá cargarse completamente (consulte las instrucciones en la página 8).
El tiempo de carga es de 2 horas aproximadamente.

¡Atención!
Junto con los auriculares/audífonos conectados, el bucle de cuello (Maestro) puede emitir audio a gran volumen. La exposición a un volumen elevado puede causar lesiones auditivas permanentes.
Tenga cuidado cuando aumente el volumen para evitar dichas lesiones.

Tenga cuidado cuando utilice el dispositivo mientras realiza actividades que demandan plena atención.

No intente desmontar el producto usted mismo. Los productos sólo podrán ser abiertos por distribuidores o centros de servicio aprobados. Si es necesario sustituir alguna pieza de la unidad, póngase en contacto con su distribuidor.

Mantener fuera del alcance de los niños:
El envoltorio de plástico del producto y los accesorios no son juguetes para niños. El envoltorio o las piezas pequeñas que contiene pueden causar asfixia en caso de tragarse.

Ignición de entornos inflamables
No utilice el Maestro en entornos donde haya peligro de ignición de gases inflamables.

Acerca del CIBS Home

El CIBS Home consta de 2 dispositivos: el Maestro (bucle de cuello) y el Audiostreamer (sonido inalámbrico de la TV/Radio, etc.).
El Maestro es el principal dispositivo en el sistema. Recibe sonido de su Audiostreamer, Liberto/Allegro (accesorio) y de su teléfono móvil.

Maestro (bucle de cuello)

En la ilustración de la página 1 podrá ver una explicación de los siguientes puntos

- **Botón de respuesta ❶:**
  Se utiliza para responder a las llamadas entrantes.
- **Toma para cargar y accesorios ❷:**
  El cable de alimentación (accesorio) se conecta aquí, así como otros accesorios con clavijas de 2,5 mm.
- **Indicador de programa (lámparas) ❸:**
  Muestra en qué programa está el Maestro. En la tabla de la página 17 podrá ver una explicación de las señales luminosas.
- **Toma USB ❹:**
  Para cargar la unidad a través de una conexión por cable USB a un ordenador.
- **Toma de auriculares ❺:**
  Para conectar los audífonos suministrados con el micrófono, auriculares estándar (accesorios) y auriculares con micrófono (accesorios). Se utiliza cuando no utilice un audífono.
- **Micrófono ❻**
- **Lámpara indicadora de batería ❼:**
  Muestra el nivel de la batería del Maestro. En la tabla de la página 17 podrá ver una explicación de las señales luminosas.
- **Selector de programa ❽:**
  Cambia entre los diferentes programas.
- **Botón de encendido/apagado ❾:**
  Enciende y apaga el dispositivo.
- **Botón de volumen ❿:**
  Pulse hacia arriba para subir el volumen y hacia abajo para bajarlo.
- **Botón de sincronización ⓫:**
  Ajusta el Maestro en el modo de sincronización. Debe realizarse la primera vez que establece una conexión entre los dispositivos.
- **Botón de marcación rápida ⓬:**
  Llama a un número programado previamente desde un teléfono móvil sincronizado. Los números se programan fácilmente a través de un ordenador con acceso a Internet y conexión Bluetooth estándar.

Audiostreamer (dispositivo de TV/radio)

En la ilustración de la página 2 podrá ver una explicación de los siguientes puntos

- **Lámparas de la fuente de audio ⓭:**
  Indica qué fuente de audio está seleccionada (TV, Radio, etc.).
- **Soporte de cargador ⓮:**
  Para cargar el Maestro y micrófonos inalámbricos (accesorios).
- **Lámpara de alerta ⓯:**
  Indica que hay una señal de alerta en el sistema de alertas conectado (en la página 16 podrá encontrar una explicación de las señales de luz).
- **Luz de comunicación ⓰:**
  Indica que la unidad está transmitiendo señales de sonido al Maestro. También indica si la unidad está configurada en modo de sincronización (en la página 16 podrá ver una explicación de las señales luminosas).
- **Botones de la fuente de audio ⓱:**
  Se utilizan para seleccionar la fuente de sonido (TV, Radio, etc.).
- **Botón de sincronización ⓲:**
  Ajusta el Audiostreamer en el modo de sincronización.
- **Botón de configuraciones predeterminadas ⓳:**
  Restablece el Audiostreamer a las configuraciones predeterminadas.
- **Toma del sistema de alertas ⓴:**
  Conexión para el sistema de alerta.
- **Toma de radio ㉑:**
  Para la conexión de estéreo, radio u otro equipo de sonido.
- **Toma de TV ㉒:**
  Para la conexión de TV, radio u otro equipo de sonido.
- **Toma Aux 2 ㉓:**
  Para la conexión de equipo de sonido con clavijas de audio.
- **Toma Aux 1 ㉔:**
  Para la conexión de iPod y reproductores de MP3 o equipo de sonido con clavijas de 3,5 mm.
- **Toma de corriente ㉕:**
  Para la conexión de la alimentación eléctrica suministrada.

Funciones del CIBS Home

El CIBS Home tiene tres funciones principales:

1. Amplificador para TV/Radio, etc. (TV/RADIO):
Envía sonido inalámbrico desde la TV/Radio, etc. a través del Audiostreamer al Maestro. Puede escoger entre 4 fuentes de audio diferentes en el Audiostreamer. También puede recibir una alerta desde su sistema de alertas si éste tiene una salida de audio y está conectado al Audiostreamer. Se da la máxima prioridad a la alerta y anulará las demás fuentes de audio y conversaciones telefónicas.
Para conectar dispositivos de audio sin Bluetooth, debe utilizar el cable de audio de COMMidt (accesorio, artículo nº 908-001) para recibir sonido en el Maestro.

NOTA:
No recibirá una alerta si su Maestro tiene una conexión de audio activa al Liberto o Allegro (micrófonos inalámbricos).

2. Amplificador de conversación (CONVERSATION)
En situaciones en las que sienta que el sonido de los audífonos es demadiado bajo o hay demasiado ruido, puede utilizar el micrófono inalámbrico Liberto/Allegro un smicrófono con cable (accesorio, los micrófonos con cable están conectados a la toma ❷). El micrófono debe colocarse cerca de la fuente de sonido para conseguir la mejor calidad de sonido posible. El Liberto (accesorio) también puede utilizarse como micrófono direccional. Simplemente diríjalo hacia lo que quiera oír.

3. Amplificador de teléfono (TELEPHONE)
Se comunica con teléfonos móviles/inalámbricos con Bluetooth.
Para teléfonos sin Bluetooth, utilice el Tango VII (accesorio) para una comunicación inalámbrica entre los teléfonos y el Maestro.

Cargar el Maestro

Asegúrese de que el Maestro está cargado completamente antes de utilizarlo. Puede cargarlo de las siguientes formas:

- Mediante el Audiostreamer
- Directamente desde un ordenador mediante cable USB
- A través del Twin Charger Cradle (accesorio)
- Mediante el cable desde la alimentación (accesorio).
- Con el cargador del coche (accesorio)

Durante la carga, la lámpara indicadora de la batería ❼ parpadeará en rojo. Cuando el Maestro esté completamente cargado, la lámpara indicadora de la batería ❼ se iluminará en azul de forma continua. Cuando la batería esté baja, la lámpara indicadora de la batería ❼ parpadeará en rojo y oirá una señal procedente del Maestro.

Para recargar el Maestro (sin pinza) en el Audiostreamer, deberá pulsar el Maestro hacia abajo y hacia la derecha en el soporte de carga. Pulse el Maestro hacia abajo y hacia el centro del soporte de carga para retirar el dispositivo.

Para recargar el Maestro con la pinza tiene que torcer la pinza hacia arriba (con la apertura hacia el bucle T). Pulse el Maestro hacia abajo en el soporte de carga hasta que oiga un clic. Pulse el Maestro hacia abajo y, a continuación, pulse la pinza hacia el Maestro para retirar la unidad del Audiostreamer.

NOTA: La vida de la batería se reducirá significativamente si el dispositivo se deja sin carga durante largos periodos de tiempo. Le aconsejamos cargar el dispositivo al menos una vez al mes. Cuando el tiempo de funcionamiento de la batería empiece a disminuir y desee sustituirla, envíela a su distribuidor local.
El número de artículo de la batería es: 956-001

Instalar el Audiostreamer

Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente ㉕.
El Audiostreamer se encenderá automáticamente. Lo podrá comprobar porque la lámpara de la fuente de audio ⓭ se ilumina en verde de forma continua. El Audiostreamer no tiene botón de encendido/apagado. Pasará automáticamente a modo en espera cuando no se esté utilizando.

Se incluye un dispositivo extraíble que le permite cargar el Maestro con y sin pinzas en el soporte de carga. Si desea cargar el Maestro sin pinzas, deberá colocarse en la plataforma de carga, tal y como se muestra en la imagen junto con las instrucciones de montaje de la página B.

Si desea colocar el Audiostreamer en la pared, puede utilizar los soportes suministrados. En la página B encontrará instrucciones de montaje.

Conectar unidades de audio al Audiostreamer

El Audiostreamer tiene 4 tomas de sonido:

- La toma AUX 1 ㉔ tiene una clavija de 3,5 mm. Es la más idónea para los iPod y los reproductores de MP3, pero puede conectar otro equipo de sonido a esta toma.
- La toma AUX 2 ㉓ tiene 2 enchufes de audio. Puede conectar el equipo que desee aquí.
- La toma de TV ㉒ tiene 2 enchufes de audio. Es ideal para TV y sinto nizadores, pero puede conectar otro equipo a esta toma
- La toma de radio ㉑ tiene 2 enchufes de audio. Es ideal para la radio y los estéreos, pero puede conectar otro equipo de sonido a esta toma.

El Audiostreamer tiene una toma para el sistema de alertas:

- La toma de alertas ⑳ tiene una clavija de 3,5 mm, a la que puede conectar todos los sistemas de alertas que emitan sonido. Puede realizarse con un cable (accesorio), art. nº: 935-001, 935-002 or 935-003).

Encender/Apagar el Maestro

Cómo encender el Maestro:

- Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado ⑨ hasta que vea una luz azul en la lámpara indicadora de la batería ⑦. Al mismo tiempo oirá una señal de sonido a través del bucle de cuello o a través del auricular conectado al Maestro.

Cómo apagar el Maestro:

- Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado ⑨ hasta que vea una luz roja en la lámpara indicadora de la batería ⑦. Al mismo tiempo oirá una señal de sonido a través del bucle de cuello o a través del auricular conectado al Maestro.

Sincronizar el dispositivo

Las unidades del CIBS Home deben programarse para poderse comunicar entre sí y con otros dispositivos Bluetooth, por ejemplo un teléfono móvil. Se realiza conectándolas de forma inalámbrica (sincronización).

NOTA: Es importante que el Maestro, el Audiostreamer y/o el dispositivo con el que vaya a sincronizado estén a un metro de distancia como máximo durante la sincronización y que el Maestro y la unidad con la que vaya a sincronizarse estén completamente cargados.

Las dos unidades del CIBS Home (Maestro y Audiostreamer) ya están sincronizadas. Si surge algún problema, como que desaparezca la sincronización, puede utilizar las instrucciones de la sección 2.

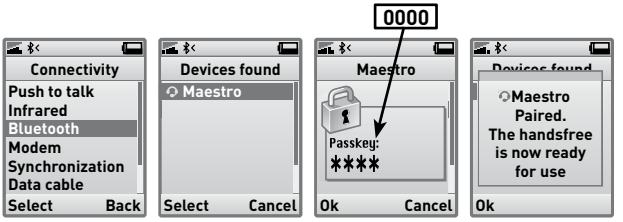
1. Sincronizar el Maestro con un teléfono móvil

1.1 Cómo ajustar el Maestro en el modo de sincronización:

- Encienda el Maestro
- Mantenga pulsado el botón de sincronización ⓫ hasta que vea que la lámpara indicadora de la batería ❼ parpadea en rojo y azul de forma alternativa. También oirá un doble tono. El Maestro ya está listo para sincronizarse durante 3 minutos aproximadamente.

1.2 Cómo configurar el teléfono móvil de forma que detecte el Maestro:

- Siga el manual de usuario del teléfono móvil. Normalmente debe buscar la configuración, conexión o el menú de Bluetooth en el teléfono móvil y seleccionar DISCOVER o ADD (Descubrir o añadir) un dispositivo Bluetooth. En la siguiente página verá un ejemplo de un teléfono móvil típico.



1.3 ¡El teléfono móvil encuentra el Maestro!

- El teléfono móvil pregunta si desea conectarse al dispositivo. Acepte pulsando Sí o Aceptar en el teléfono móvil y confirme con el código pin, que es 0000 (4 ceros).
- Si la sincronización se ha realizado con éxito, el teléfono móvil lo confirmará.
- Si la sincronización no se ha efectuado, repita los pasos 1.1 a 1.3.

Si desea sincronizar el Maestro con un producto Bluetooth sin una pantalla, el producto deberá ajustarse en el modo de sincronización y utilizar la contraseña 0000, de forma que pueda realizarse la sincronización.

2. **Sincronizar el Maestro con el Audiostreamer**
   - Encienda el Maestro
   - Ajuste el Maestro en el modo de sincronización (consulte la sección 1.1)
   - Mantenga pulsado el botón de sincronización ⑱ en el Audiostreamer hasta que la lámpara de comunicación ⑯ parpadee en rojo y azul de forma alternativa.
   - El Audiostreamer ya está listo para ser sincronizado
   - Cuando el Maestro y el Audiostreamer estén sincronizados, establecerán una comunicación sonora entre sí. La lámpara de comunicación ⑯ se encenderá de forma continua en el Audiostreamer. Lo hará cada vez que tenga una conexión de sonido con el Maestro.
   - Si la sincronización no se realiza correctamente, repita la sección 2

El Maestro puede sincronizarse con un máximo de 8 dispositivos.
Si intenta sincronizar un noveno dispositivo, el dispositivo que lleve más tiempo sin utilizarse será eliminado del Maestro.Utilice la lista de la página A para ver lo que está sincronizado con el Maestro.

Cómo...

... ajustar el volumen (Maestro)

- El volumen puede ajustarse de forma gradual (pulse una vez para cada nivel de volumen) o pulsando el botón de volumen ⑩ en la dirección deseada hasta que se alcance el nivel de volumen deseado.
- Oirá una señal cuando el volumen haya alcanzado el nivel inferior o superior.
- El Maestro recuerda su última posición de volumen, por lo que cuando se apaga y se vuelve a encender comenzará en la misma posición de volumen.

... cambiar entre programas en el Maestro

- Pulse el botón del programa ❽ para cambiar entre programas.
- Espere varios segundos entre cambios de programas.
- Los programas se cambian en este orden:
  - TV/Radio (TV/RADIO)
  - Amplificador de conversación (CONVERSATION)
  - Teléfono (TELEPHONE)

... comprobar en qué programa está ajustado el Maestro.

- Pulse el botón del volumen ❿ en el Maestro hacia arriba una vez.
- El Maestro indicará qué programa ❸ está encendido iluminando el indicador de programa durante 3 segundos aproximadamente.

... escuchar el equipo de audio (TV/Radio etc.)

- Equipo de audio conectado al Audiostreamer
  - Asegúrese de que llega alimentación al Audiostreamer.
  - Encienda el Maestro
  - Ajústelo al programa: TV/Radio
    (consulte las instrucciones en la página 13).
  - Transcurridos varios segundos, el Maestro establecerá contacto con el Audiostreamer. La lámpara de comunicación ⓰ se iluminará en azul de forma continua. Se iluminará de esta forma siempre que haya una conexión de audio con el Maestro.
  - Si el Maestro no establece contacto con el Audiostreamer, puede establecer contacto pulsando rápidamente el botón de sincronización ⓲ en el Audiostreamer.

- Dispositivos de audio con Bluetooth incorporado
  - Antes de continuar, el Maestro deberá sincronizarse con un teléfono móvil con un perfil A2DP integrado
    (consulte las instrucciones en la página 10).
  - Ajuste el Maestro al programa de TV/Radio
    (consulte las instrucciones de la página 13).

- Dispositivos de audio sin Bluetooth
  (inalámbricos a través del Liberto).
  - Debe utilizar el Liberto (accesorio) junto con un cable de audio (artículo nº: 908-001, accesorio).
    - Conecte el enchufe más pequeño (clavija de 2,5 mm) a la toma ㉗ del Liberto.
    - Conecte el enchufe más grande (clavija de 3,5mm) a la toma de auriculares del dispositivo de audio.
  - Encienda el Liberto
  - Ajuste el Maestro en el programa Conversación
    (consulte las instrucciones en la página 13).

- Dispositivos de audio sin Bluetooth (con cable)
  - Utilice cable de audio (accesorio, artículo nº: 908-001).
    - Conecte el enchufe más pequeño (clavija de 2,5 mm) a la toma ❷.
    - Conecte el enchufe más grande (clavija de 3,5 mm) al dispositivo de audio.
  - Todos los micrófonos Bluetooth (Allegro/Liberto) deben estar desconectados.
  - Ajuste el Maestro en el programa Conversación (consulte las instrucciones en la página 13).
- Cierre la conexión de audio entre el Audiostreamer y el Maestro
  - Cambie el programa en el Maestro (consulte las instrucciones en la página 13) o apague el Maestro (consulte las instrucciones en la página 10).

... responder una llamada telefónica (Maestro)

- Pulse el botón de respuesta ❶ para responder una llamada telefónica

... finalizar una llamada telefónica (Maestro)

- Pulse el botón de respuesta ❶ para finalizar una llamada telefónica

... realizar una llamada (Maesro)

- Cuando llame desde su teléfono móvil, la llamada telefónica (dependiendo de la configuración del teléfono) se transfiere automáticamente al Maestro. Si esta función no está disponible en su teléfono, pulse el botón de respuesta ❶ apidamente para transferir la llamada telefónica al Maestro.

... utilizar la marcación por voz (Maestro)

- Esta función depende de si el teléfono móvil la soporta. Para más información, consulte el manual de usuario del teléfono móvil.
- Pulse una vez el botón de respuesta ❶. Diga el comando de voz grabado previamente en el micrófono ❻.
- Obtendrá mejores resultados si graba el comando de voz a través del Maestro.
- Si necesita más información sobre esta función, consulte las instrucciones de funcionamiento del teléfono.

... utilizar la marcación rápida (Maestro)

- NOTA: Para que funcione esta función, el teléfono deberá estar cerca del Maestro.
- El Maestro deberá programarse antes de utilizar esta función. Consulte la sección: Programar el Maestro en la página 16.
- Mantenga pulsado el botón de marcación rápida ⓬ hasta que oiga un tono. El teléfono llamará al número programado previamente.
- Cuando finalice la llamada telefónica, el Maestro volverá al programa en el que estaba antes de que se realizara la llamada telefónica.

... utilizar el amplificador de conversación en el Maestro

- Escuchar a través de micrófonos inalámbricos (accesorio, Allegro/Liberto)
  - El Liberto/Allegro debe estar encendido.
  - Ajuste el Maestro en el programa de Conversación (consulte las instrucciones en la página 13) o pulse el botón para hablar en el Liberto/Allegro. Los dispositivos establecerán una conexión entre sí
  - Si el Maestro tiene una conexión de audio activa con el Audiostreamer, no podrá establecer una comunicación pulsando el botón para hablar en el Liberto/Allegro.
  - Esto puede solucionarse cambiando el Maestro al programa Conversación.
- Escuchar a través del micrófono integrado ❻
  - Todos los micrófonos Bluetooth (Allegro/Liberto) deben estar desconectados.
  - Ajuste el Maestro en el programa Conversación (consulte las instrucciones en la página 13).
- Escuchar a través de un micrófono externo con cable
  - Conecte el micrófono externo (accesorio) a la toma para cargar y para los accesorios ❷
  - Todos los micrófonos Bluetooth (Allegro/Liberto) deben estar desconectados.
  - Ajuste el Maestro en el programa Conversación (consulte las instrucciones en la página 13).
- Finalice la conexión sonora entre el Maestro y el Liberto/Allegro. La conexión puede finalizarse de las siguientes formas:
  - Cambiando el programa en el Maestro (consulte las instrucciones en la página 13).
  - Pulsando el botón para hablar en el Liberto/Allegro
  - Apagando el Maestro o el Liberto/Allegro

... programar el Maestro

- Vaya a www.commidt.com para descargar tanto las instrucciones de funcionamiento como el programa: CIBS Interface.
- El programa CIBS Interface ofrece las siguientes opciones:
  - Configurar el número de marcación rápida
  - Encender y apagar el control de voz (le permite oír su propia voz)
  - Localizar el número de serie

Consejos útiles:
Al utilizar la pinza para camisa/blusa giratoria suministrada puede reducirse el ruido causado por el roce del dispositivo con la ropa.
La pinza está ajustada a la parte posterior del Maestro.

Encender las fuentes de audio (Audiostreamer)

Seleccione la fuente de sonido que desee (TV, Radio, etc.) pulsando los botones de la fuente de audio ⓱ del Audiostreamer.
La toma seleccionada se iluminará en verde de forma continua.

Descripción de los LED y de los colores

Luz de comunicación ⓰ (Audiostreamer)	
Qué ve	Qué significa esto para el Audiostreamer
Luz azul continua	El Audiostreamer tiene una conexión de sonido con el Maestro
Luz azul parpadeante	El Audiostreamer está intentando establecer una conexión con el Maestro
Luz azul y roja alternativamente	El Audiostreamer está configurado en modo de sincronización

Luz de alerta ⓯ (Audiostreamer)	
Qué ve	Qué significa esto para el Audiostreamer
Luz blanca parpadeante	El sistema de alertas ha indicado una señal en la toma de alertas

Lámpara indicadora de batería 7 (Maestro)	
Qué ve	Qué significa esto para el Maestro
Luz azul continua	El nivel de la batería está entre 100% y 20%
Luz roja parpadeante	El nivel de la batería es inferior al 20%
Luz azul continua (mientras se carga)	La carga ha finalizado
Luz roja parpadeante (mientras se carga)	El Maestro se está cargando
Luz azul y roja alternativamente	El Maestro está listo para ser sincronizado

Indicador de programa (lámparas) 3 (Maestro)	
Qué ve	Qué significa esto para el Maestro
Luz verde continua	Dispositivo conectado con un perfil de A2DP Bluetooth, ej. Audiostreamer, TV con Bluetooth, etc.
Luz verde parpadeante	Buscando un dispositivo sincronizado con un perfil de A2DP Bluetooth, ej., Audiostreamer.
Luz azul continua	Hay activado un micrófono inalámbrico conectado (Allegro / Liberto, accesorio) o un amplificador de conversación integrado
Luz azul parpadeante	Buscando el Allegro/Liberto (accesorio)
Luz amarilla continua	Dispositivo conectado con un perfil de manos libres Bluetooth, ej. teléfono móvil, Tango Bluetooth, etc.
Luz amarilla parpadeante	Buscando un dispositivo sincronizado con un perfil de manos libres Bluetooth, ej., teléfono móvil.

Configuraciones predeterminadas

Maestro

- Esta función elimina todas las sincronizaciones con el Maestro. También se eliminarán todas las configuraciones realizadas después de recibir el dispositivo.
- Mantenga pulsado el botón de sincronización. Primero oirá un doble tono, que indica que el dispositivo está ajustado en el modo de sincronización. Deberá mantener el botón pulsado hasta que oiga el segundo doble tono.
- La luz roja y azul parpadeante comenzará a parpadear
- Apague el Maestro. Cuando vuelva a encender el dispositivo, irá automáticamente al modo de sincronización (la lámpara indicadora de la batería ❼ parpadeará en rojo y azul de forma alternativa). Esto indica que se ha restablecido la configuración de fábrica en el dispositivo.

Audiostreamer

- Esta función elimina todas las sincronizaciones con el Audiostreamer. También se eliminarán todas las configuraciones realizadas después de recibir el dispositivo.
- Utilice un objeto puntiagudo (bolígrafo/clip de papel) para presionar el botón de configuraciones ⓳ predeterminadas. Manténgalo presionado hasta que la lámpara de comunicación ⓰ parpadee en rojo y azul de forma alternativa.
- El Audiostreamer ya está restablecido a las configuraciones predeterminadas y está listo para recibir nuevas sincronizaciones

Resolución de problemas y FAQ

¡El Maestro no se enciende!

- Cargue la batería

¡El Maestro no se carga!

- Asegúrese de que el Maestro está bien colocado en el Audiostreamer durante la carga.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación está bien conectada al Audiostreamer y que el enchufe funciona.

¡El Audiostreamer no se enciende!

- Asegúrese de que el enchufe que va a la alimentación está bien conectado en el Audiostreamer y que el enchufe funciona.

¡Oigo un crujido del Maestro!

- Para la mejor calidad de sonido, el Maestro deberá estar cerca del teléfono móvil o el Audiostreamer.
- Si utiliza los auriculares, asegúrese de que el enchufe está bien conectado.

¡No puedo oir nada del Maestro!

- Aumente el volumen del Maestro.
- Compruebe que el Maestro está sincronizado con el teléfono móvil, el Audiostreamer u otro dispositivo Bluetooth.
- Si utiliza los auriculares, asegúrese de que el enchufe está bien conectado.
- Si utiliza el dispositivo de audición, asegúrese de que el bucle está bien colocado alrededor del cuello y que el dispositivo de audición está ajustado en T o MT.

¡Tengo problemas de conexión con mi teléfono móvil!

- Tal vez haya eliminado la sincronización con el teléfono móvil. Siga las instrucciones de sincronización de la página 10.

¿El Maestro/Audiostreamer funcionará con otro equipo Bluetooth?

- Los dispositivos están diseñados para funcionar con todos los dispositivos Bluetooth. Depende de si los dispositivos Bluetooth son compatibles con la versión 1.1, 1.2 o 2.0 de Bluetooth, si soportan auriculares y tienen un perfil de manos libres y/o A2DP.
- Los dispositivos Bluetooth deberán tener "0000" como contraseña.

¡No puedo utilizar la marcación por voz!

- Estas funciones son accesibles si el teléfono las soporta. Para más información, consulte el manual de usuario del teléfono.

Almacenamiento y mantenimiento

- Guarde siempre el dispositivo apagado.
- No lo guarde bajo temperaturas extremas (superiores a 45°C/113°F, bajo la luz directa del sol, o inferiores a -10°C/14°F), ya que podría reducirse la vida de la batería y su uso podría verse afectado. Las temperaturas elevadas también pueden reducir el rendimiento.
- No exponga el dispositivo a líquidos o humedad.
- Limpie los dispositivos con un trapo seco.

Svenska

Alla enheter i det här setet är parade från fabrik för din bekvämlighet!

Grattis....5
Om CIBS Home....5
- Maestro (halsslinga)....6
- Audiostreamer (TV-/radioenhet)....7

CIBS Homes funktioner....8
Ladda Maestro....8
Installera Audiostreamer....9
Anslutning av ljudkällor till Audiostreamer....9
Slå på/stäng av Maestro....10
Para ihop enheterna....10
Så här gör du för att...12
- ... justera volymen (Maestro)....12
- ... växla mellan programmen på Maestro....12
- ... kontrollera vilket program Maestro är inställd på....12
- ... lyssna på ljudutrustning (TV/radio osv)....12
- ... svara på ett telefonsamtal (Maestro)....13
- ... avsluta ett telefonsamtal (Maestro)....13
- ... ringa ett samtal (Maestro)....13
- ... använda röstuppringning (Maestro)....14
- ... använda snabbval (Maestro)....14
- ... använda samtalsförstärkaren på Maestro....14
- ... programmera Maestro....15

Växla mellan ljudkällor (Audiostreamer)....15
Beskrivning av lysdioder och färger....15
Återställa produkten till fabriksinställningar....17
- Maestro....17
- Audiostreamer....17

Felsökning och vanliga frågor och svar....17
Förvaring och underhåll....18
Certification and safety approvals (english)....C
Declaration of conformity (english)....D

NO

EN

F

D

NL

ES

SE

DK

SU

Grattis

Grattis till din nya CIBS Home. Vi hoppas att du får mycket glädje av den här lösningen som ger dig ett mycket bra ljud från TV/radio.
Genom att använda Liberto/Allegro (tillbehör) får du även ett bättre ljud i samtal och på möten med flera deltagare. Den här manualen säkerställer att du kommer igång med din nya lösning, så att du får största möjliga glädje av den. Din lokala återförsäljare erbjuder en rad tillbehör som ytterligare förbättrar den här produktens funktionalitet.

Produktene mäste vara fulladdad före förste användning (se sidan 8 för instruktioner). Laddningstiden är ungefär två timmar.

Var försiktig!
Denna produkt är avsedd för personer med nedsatt hörsel och är försedd med en volymkontroll. När volymkontrollen står i maxläge är ljudnivån mycket hög. Exponering för detta kan orsaka permanenta hörselskador. Var försiktig när du ökar volymen, så att sådana skador undviks.

Var försiktig när du använder produkten medan du är upptagen med aktiviteter som kräver hela din uppmärksamhet.

Försök aldrig att själv ta isär produkten. Endast godkända återförsäljare eller serviceställen får öppna produkterna. Kontakta din återförsäljare om någon del av enheten, som till exempel batteriet, måste bytas ut.

Håll utom räckhåll för barn:
Produktens och tillbehörens plastförpackningar är inga leksaker för barn. Förpackningen eller de små delar som den innehåller kan orsaka kvävning om de sväljs.

Användning i brandfarliga miljöer
Använd inte Maestro i miljöer där det finns risk för antändning av brandfarliga gaser.

Om CIBS Home

CIBS Home består av två enheter: Maestro (halsslinga), och Audiostreamer (trådlöst ljud från TV/radio osv.).
Maestro är den centrala enheten i systemet. Den tar emot ljud från Audiostreamer, Liberto/Allegro (tillbehör) och från din mobiltelefon.

Maestro (halsslinga)

Se bilderna på sidan 1 för en förklaring till nedanstående punkter.

- **Svarsknapp ❶:**
  Används för att svara på inkommande samtal.
- **Uttag för laddning och tillbehör ❷:**
  Här ansluts laddare (tillbehör) och även andra tillbehör med 2,5 mm kontakter.
- **Programindikering (lampor) ❸:**
  Visar vilket program Maestro är inställd på.
  Se tabellen på sidan 16 för en förklaring av ljussignalerna.
- **USB-uttag ❹:**
  För laddning av enheten via USB-anslutning till en dator.
- **Uttag för hörlurar ❺:**
  För anslutning av medföljande hörsnäckor med mikrofon, standardhörlurar (tillbehör) och hörlurar med mikrofon (tillbehör). Används när du inte använder hörapparat.
- **Mikrofon ❻**
- **Indikeringslampa för batteristatus ❼:**
  Visar batterinivån på Maestro.
  Se tabellen på sidan 16 för en förklaring av ljussignalerna.
- **Programväljare ❽:**
  Växlar mellan de olika programmen.
- **På-/avstängningsknapp ❾:**
  Slår på och stänger av produkten.
- **Volymknapp ❿:**
  Skjut knappen uppåt för högre volym och nedåt för lägre volym.
- **Parningsknapp ⓫:**
  Sätter Maestro i parningsläge. När du sätter på Maestro första gången startar den i parningsläge. Används för att upprätta en förbindelse mellan Maestro og andre Bluetoothprodukter.
- **Snabbvalsknapp ⓬:**
  Ringer upp ett förprogrammerat nummer från en parad mobiltelefon. Numren programmeras enkelt via en dator med internetuppkoppling och blåtand.

Audiostreamer (TV-/radioenhet)

Se bilderna på sidan 2 för en förklaring till nedanstående punkter.

- **Lysdioder för indikering av ljudkälla ⓭:**
  Indikerar vilken ljudkälla som har valts (TV, radio osv.).
- **Laddare ⓮:**
  För laddning av Maestro och trådlösa mikrofoner (tillbehör).
- **Lysdiod för larm ⓯:**
  Indikerar att det finns en larmsignal från det anslutna varsels-blivningssystemet (se sidan 15 för en förklaring av ljussignalerna).
- **Lysdiod för kommunikation ⓰:**
  Indikerar att enheten överför ljudsignaler till Maestro.
  Indikerar även om enheten har ställts i parningsläge
  (se sidan 16 för en förklaring av ljussignalerna).
- **Knappar för val av ljudkälla ⓱:**
  Används för att välja ljudkälla (TV, radio osv.).
- **Parningsknapp ⓲:**
  Sätter Audiostreamer i parningsläge.
- **Fabriksinställningsknapp ⓳:**
  Återställer Audiostreamer till de fabriksinställda värdena.
- **Uttag för larmsystem ⓴:**
  För anslutning av varselsblivningssystem.
- **Radiouttag ㉑:**
  För anslutning av stereo-, radio- eller annan ljudkällor.
- **TV-uttag ㉒:**
  För anslutning av TV-, mottagar- eller annan ljudkällor.
- **AUX 2-uttag ㉓:**
  För anslutning av ljudkälla med phono-kontakter.
- **AUX 1-uttag ㉔:**
  För anslutning av iPod/MP3-spelare eller ljudkällor med 3,5 mm kontakter.
- **Strömuttag ㉕:**
  För anslutning av medföljande nätadapter.

CIBS Homes funktioner

CIBS Home har tre grundfunktioner:

1. Förstärkare för TV/radio osv. (TV/RADIO):
Skickar trådlöst ljud från TV/radio osv. via Audiostreamer till Maestro. Du kan välja bland fyra olika ljudkällor på Audiostreamer. Du kan även ta emot larm från ditt varselblivningssystem, om det har en ljudutgång och är anslutet till Audiostreamer. Larmet ges högsta prioritet och alla andra ljudkällor och telefonsamtal åsidosätts. För att ansluta ljudenheter utan blåtand, måste du använda ljudsladden från COMMidt (tillbehör, artikelnummer: 908-001) för att ta emot ljud på Maestro.

OBSERVERA:
Du tar inte emot larm så länge som din Maestro har en aktiv ljudförbindelse till en Liberto eller Allegro (trådlösa mikrofoner).

2. Samtalsförstärkare
I situationer där du har svårt att uppfatta samtal trots att du har hörapparat, rekommenderas att du använder en av de trådlösa mikrofonerna Liberto och Allegro eller en sladdmikrofon som ansluts till uttaget på Maestro ❷ (tillbehör). Mikrofonen måste placeras nära ljudkällan för att ge bästa möjliga ljudkvalitet. Liberto (tillbehör) kan också användas som riktmikrofon och rundtupptagane mikrofon.

3. Telefonförstärkare
Kommunicerar med mobiltelefoner/trådlösa telefoner med blåtand. För bordstelefoner utan blåtand rekommenderas att använda Tango VII (tillbehör) för trådlös kommunikation mellan telefonen och Maestro.

Ladda Maestro

Se till att Maestro är helt laddad innan du använder den.
Du kan ladda Maestro på följande sätt:

- Via Audiostreamer.
- Direkt från en dator via medföljande USB-sladd.
- Med Twin Charger Cradle (tillbehör).
- Med laddaren (tillbehör).
- Med billaddaren (tillbehör).

Under laddningen blinkar indikeringslampan för batteristatus ❼ rött.
När Maestro är helt laddad lyser indikeringslampan för batteristatus ❼ med fast blått sken.
När batterinivån är låg blinkar indikeringslampan för batteristatus ❼ rött, och du hör en signal i Maestro.

NO

EN

F

D

NL

ES

SE

DK

SU

För att ladda Maestro (utan klämma) i Audiostreamer måste du trycka Maestro nedåt och mot höger sida i laddaren. Tryck Maestro nedåt och i riktning mot mitten av laddaren för att ta ut enheten.

För att ladda Maestro med klämma måste du vrida klämman uppåt (med öppningen mot teleslingan). Tryck ner Maestro i laddaren tills du hör ett klick. Tryck ner Maestro och tryck sedan klämman i riktning mot Maestro för att ta ut enheten ur Audiostreamer.

OBSERVERA: Batteriets livslängd minskas betydligt om man låter produkten vara oladdad under längre perioder. Vi rekommenderar att du laddar produkten minst en gång i månaden. När batteriets driftstid börjar minska och du vill byta ut det, vänligen skicka det till din lokala återförsäljare. Batteriets artikelnummer är: 956-001

Installera Audiostreamer

Anslut medföljande nätadapter till eluttaget ㉕.
Audiostreamer slås automatiskt på. Det ser du på att lampan för indikering av ljudkälla ⑬ lyser med fast grönt sken. Audiostreamer har ingen på-/avstängningsknapp. Den går automatiskt i viloläge när den inte är i användning.

Det medföljer en löstagbar anpassningsadapter som gör det möjligt för dig att ladda Maestro både med och utan klämma i laddaren. Om du vill ladda Maestro utan klämma, måste adaptern sättas i laddningsstationen så som det visas på bilden och beskrivs i monteringsinstruktionerna på sidan B.

Om du vill montera Audiostreamer på väggen, kan du använda den medföljande hållaren. Monteringsinstruktioner finns på sidan A.

Anslutning av ljudkällor till Audiostreamer

Audiostreamer har fyra ljuduttag:

- AUX 1-uttaget ㉔ har en 3,5 mm kontakt. Det passar bäst för iPod/MP3-spelare, men du kan även ansluta annan ljudutrustning till det här uttaget.
- AUX 2-uttaget ㉓ har två phono-kontakter. Här kan du ansluta den ljudutrustning du önskar.
- TV-uttaget ㉒ har två phono-kontakter. Det passar bäst för TV och mottagare men du kan även ansluta annan utrustning till det här uttaget.

- Radiouttaget ㉑ har två phono-kontakter. Det passar bäst för radio-/stereoutrustning, men du kan även ansluta annan ljudutrustning till det här uttaget.

Audiostreamer har ett uttag för larmsystem:

- Larmuttaget ⑳ har en 3,5 mm kontakt. Du kan ansluta alla larmsystem som sänder ut ljud till det här uttaget.
  Detta kan göras med sladd (tillbehör, artikelnummer: 935-001, 935-002 eller 935-003).

Slå på/stäng av Maestro

Så här gör du för att slå på Maestro:

- Tryck på på-/avstängningsknappen ❾ och håll den nedtryckt tills du ser ett blått sken i indikeringslampan för batteristatus ❼. Samtidigt hör du en ljudsignal via halsslingan eller hörlurarna som är anslutna till Maestro.

Så här gör du för att stänga av Maestro:

- Tryck på på-/avstängningsknappen ❾ och håll den nedtryckt tills du ser ett rött sken i indikeringslampan för batteristatus ❼. Samtidigt hör du en ljudsignal via halsslingan eller hörlurarna som är anslutna till Maestro.

Para ihop enheterna

Enheterna i CIBS Home måste programmeras för att kunna kommunicera med varandra och med andra blåtandsenheter, t.ex. en mobiltelefon. Detta gör man genom att koppla ihop dem trådlöst (parning).

OBSERVERA: Det är viktigt att avståndet mellan Maestro, Audiostreamer och/eller den enhet som den ska paras ihop med inte är längre än en meter under parningen, och att Maestro och den enhet som den ska paras ihop med är helt laddade.

Båda enheterna i CIBS Home (Maestro och Audiostreamer) är redan parade från fabrik. Om svårigheter uppstår, som till exempel att parningen försvinner, kan du använda instruktionerna i avsnitt 2.

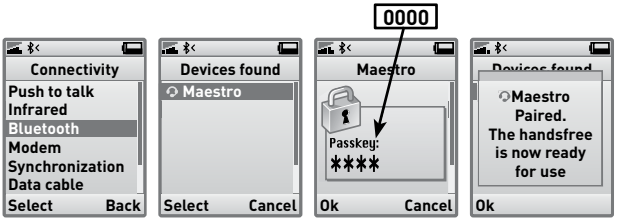
1. Para Maestro med en mobiltelefon

1.1 Så här gör du för att sätta Maestro i parningsläge:

- Slå på Maestro.
- Tryck på parningsknappen ⓫ och håll den nedtryckt tills du ser att indikeringslampan för batteristatus ❼ blinkar omväxlande rött och blått. Du hör även en dubbelton. Maestro är nu redo att paras i ungefär tre minuter.

1.2 Så här gör du för att konfigurera mobiltelefonen så att den hittar Maestro:

- Följ mobiltelefonens användarmanual. Detta innebär vanligen att hitta mobiltelefonens meny för inställningar, anslutningar eller blåtand, och att sedan välja ”Hitta” eller ”Lägg till” en blåtandsenhet. Se exemplet från en typisk mobiltelefon på nästa sida.



1.3 Mobiltelefonen hittar Maestro!

- Mobiltelefonen frågar om du vill ansluta till den. Acceptera genom att trycka på ”Ja” eller ”OK” på mobiltelefonen, och bekräfta med pinkoden ”0000” (fyra nollor).
- Mobiltelefonen bekräftar om parningen har lyckats.
- Om parningen inte har lyckats, upprepa stegen 1.1 till 1.3.

Om du vill para ihop Maestro med en blåtandsprodukt utan display, måste produkten sättas i parningsläge och använda lösenordet ”0000” för att parningen ska kunna genomföras.

2. Para ihop Maestro med Audiostreamer

- Slå på Maestro.
- Sätt Maestro i parningsläge (se avsnitt 1.1).
- Tryck på parningsknappen ⓲ på Audiostreamer och håll den nedtryckt tills du ser att kommunikationslampan ⓰ blinkar omväxlande rött och blått.
- Audiostreamer är nu redo för parning.

- När Maestro och Audiostreamer har parats ihop, upprättar de en ljudkommunikation med varandra.
  Lysdioden för kommunikation ⓰ lyser med fast sken på Audiostreamer. Det gör den alltid när den har en ljudförbindelse med Maestro.
- Om parningen inte har lyckats, upprepa stegen i avsnitt 2.

Maestro kan paras ihop med högst åtta enheter. Om du försöker para ihop den med en nionde enhet, tas den enhet som inte har använts på längst tid bort från Maestro. Använd listan på sidan A för att göra en översikt över vilka enheter som är parade med Maestro.

Så här gör du för att...

... justera volymen (Maestro)

- Volymen kan justeras gradvis (tryck en gång för varje volymnivå), eller justeras genom att skjuta volymknappen ⓾ åt önskat håll tills den önskade volymen har nåtts.
- Du hör en signal när volymen har nått högsta eller lägsta nivå.
- Maestro kommer ihåg den senaste volyminställningen.
  När man stänger av den och sätter på den igen startar den med samma volyminställning.

... växla mellan programmen på Maestro

- Tryck på programknappen ❽ för att växla mellan program.
- Vänta några sekunder mellan varje programval.
- Programmen växlas i följande ordningsföljd:
  - TV/radio
  - Samtal (samtalsförstärkare)
  - Telefon

... kontrollera vilket program Maestro är inställd på

- Tryck volymknappen ⓾ på Maestro uppåt en gång.
- Maestro visar vilket program den är inställd på genom att programindikatorn ❸ lyser i ungefär tre sekunder.

... lyssna på ljudutrustning (TV/radio osv).

- Ljudkällor som är ansluten till Audiostreamer
  - Se till att Audiostreamer är ansluten till eluttaget.
  - Slå på Maestro.
  - Ställ in den på programmet för TV/radio (se sidan 12 för instruktioner).
  - Efter några sekunder upprättar Maestro kontakt med Audiostreamer. Detta indikeras av att lysdioden för kommunikation ❸ lyser med fast blått sken. Den lyser så länge som det finns en ljudförbindelse med Maestro.

- Om Maestro har tappat kontakt med Audiostreamer, kan du upprätta kontakt genom att snabbt trycka på parningsknappen ⓲ på Audiostreamer.

- Ljudkällor med inbyggd blåtand
  - Maestro måste paras ihop med en mobiltelefon med inbyggd A2DP-profil innan du fortsätter (se sidan 10 för instruktioner).
  - Ställ in Maestro på programmet för TV/radio (se sidan 12 för instruktioner).

- Ljudkällor utan blåtand (trådlösa via Liberto)
  - Du måste använda Liberto (tillbehör) tillsammans med en ljudsladd (artikelnummer: 908-001, tillbehör).
    - Anslut den minsta kontakten (2,5 mm kontakt) till uttaget ㉗ på Liberto.
    - Anslut den största kontakten (3,5 mm kontakt) till ljudenhetens uttag för hörlurar.
  - Slå på Liberto.
  - Ställ in Maestro på programmet för samtal (se sidan 12 för instruktioner).

- Ljudkällor utan blåtand (med sladd)
  - Använd ljudsladd (tillbehör, artikelnummer: 908-001).
    - Anslut den minsta kontakten (2,5 mm kontakt) till uttaget ❷.
    - Anslut den största kontakten (3,5 mm kontakt) till ljudenheten.
  - Alla blåtandsmikrofoner (Allegro/Liberto) måste vara avstängda.
  - Ställ in Maestro på programmet för samtal (se sidan 12 för instruktioner).

- Avsluta ljudförbindelsen mellan Audiostreamer och Maestro
  - Ändra program på Maestro (se sidan 12 för instruktioner), eller stäng av Maestro (se sidan 10 för instruktioner).

... svara på ett telefonsamtal (Maestro)

- Tryck på svarsknappen ❶ för att ta emot ett telefonsamtal.

... avsluta ett telefonsamtal (Maestro)

- Tryck på svarsknappen ❶ för att avsluta ett telefonsamtal.

... ringa ett samtal (Maestro)

- När du ringer från din mobiltelefon överförs telefonsamtalet (beroende på telefonens inställningar) automatiskt till Maestro. Om denna funktion inte finns på din telefon, så trycker du snabbt på svarsknappen ❶ för att överföra telefonsamtalet till Maestro.

... använda röstuppringning (Maestro)

- Den här funktionen kräver att mobiltelefonen stödjer funktionen. Se mobiltelefonens användarmanual för mer information.
- Tryck på svarsknappen ❶ en gång. Säg den inspelade röstetiketten i mikrofonen ❻.
- De bästa resultaten får du om du spelar in röstetiketten via Maestro.
- Se telefonens bruksanvisning om du behöver mer information om den här funktionen.

... använda snabbval (Maestro)

- OBSERVERA: För att den här funktionen ska fungera måste telefonen vara inom räckhåll för Maestro.
- Maestro måste programmeras innan funktionen används. Se avsnittet för programmering av Maestro på sidan 14.
- Tryck på snabbvalsknappen ⓬ och håll den nedtryckt tills du hör en ton. Telefonen ringer då upp det förprogrammerade numret.
- När telefonsamtalet är slut, återgår Maestro till det program som den var inställd på innan telefonsamtalet gjordes.

... använda samtalsförstärkaren på Maestro

- Lyssna via trådlös mikrofon (Allegro/Liberto, tillbehör)
  - Liberto/Allegro måste vara påslagen.
  - Ställ in Maestro på programmet för samtal (se sidan 12 för instruktioner), eller tryck på aktiveringsknappen på Liberto/Allegro. Enheterna upprättar en förbindelse med varandra.
  - Om Maestro har en aktiv ljudförbindelse med Audiostreamer, kan du inte upprätta någon kommunikation genom att trycka på aktiveringsknappen på Liberto/Allegro. Detta kan lösas genom att ställa om Maestro till programmet för samtal.
- Lyssna via den inbyggda mikrofonen ❻
  - Alla blåtandsmikrofoner (Allegro/Liberto) måste vara avstängda.
  - Ställ in Maestro på programmet för samtal (se sidan 12 för instruktioner).
- Lyssna via en extern sladdmikrofon
  - Anslut den externa mikrofonen (tillbehör) till uttaget för laddning och tillbehör ❷.
  - Alla blåtandsmikrofoner (Allegro/Liberto) måste vara avstängda.
  - Ställ in Maestro på programmet för samtal (se sidan 12 för instruktioner).

- Avsluta ljudförbindelsen mellan Maestro och Liberto/Allegro. Förbindelsen kan avslutas på följande sätt:
  - Ändra program på Maestro (se sidan 12 för instruktioner).
  - Tryck på aktiveringsknappen på Liberto/Allegro.
  - Stäng av Maestro eller Liberto/Allegro.

... programmera Maestro

- Gå till www.commidt.com för att ladda ner både användarmanualen och programmet CIBS Interface.
- Programmet CIBS Interface erbjuder följande alternativ:
  - Ställ in snabbvalsnummer
  - Slå på eller stäng av medhörning (gör det möjligt för dig att höra dina egen röst)
  - Hitta serienumret

Nyttiga tips:
Genom att använda den medföljande vridbara skjort-/blusklämman kan oljudet som orsakas av att produkten gnider mot kläderna minskas. Klämman sätts fast på baksidan av Maestro.

Växla mellan ljudkällor (Audiostreamer)

Välj den önskade ljudkällan (TV, radio osv.) genom att trycka på knapparna för val av ljudkälla ⑰ på Audiostreamer.
Lysdioden för den valda ljudkällan lyser med fast grönt sken.

Beskrivning av lysdioder och färger

Lysdiod för kommunikation ⑯ (Audiostreamer)	
Vad du ser	Vad detta innebär för Audiostreamer
Fast blått sken	Audiostreamer har en ljudförbindelse med Maestro.
Blinkande blått sken	Audiostreamer försöker upprätta en förbindelse med Maestro.
Omväxlande blått och rött sken	Audiostreamer har ställts i parningsläge.

Lysdiod för programindikering 3 (Maestro)	
Vad du ser	Vad detta innebär för Maestro
Fast grönt sken	Ansluten enhet med blåtandsprofilen A2DP, t.ex. Audiostreamer, TV med blåtand osv.
Blinkande grönt sken	Söker efter en parad enhet med blåtandsprofilen A2DP, t.ex. Audiostreamer.
Fast blått sken	En ansluten trådlös mikrofon (Allegro/ Liberto, tillbehör) eller en inbyggd samtalsförstärkare är aktiverad.
Blinkande blått sken	Söker efter Allegro/Liberto (tillbehör).
Fast gult sken	Ansluten enhet med blåtandsbaserad handsfree-profil, t.ex. mobiltelefon, Tango med blåtand osv.
Blinkande gult sken	Söker efter en parad enhet med blåtandsbaserad handsfree-profil, t.ex. en mobiltelefon.

Indikeringslampa för batteristatus 7 (Maestro)	
Vad du ser	Vad detta innebär för Maestro
Fast blått sken	Batterinivån ligger mellan 100 % och 20 %.
Blinkande rött sken	Batterinivån ligger under 20 %.
Fast blått sken (under laddning)	Laddning avslutad.
Blinkande rött sken (under laddning)	Maestro laddas.
Omväxlande blått och rött sken	Maestro är redo för parning.

Lysdiod för larm 15 (Audiostreamer)	
Vad du ser	Vad detta innebär för Audiostreamer
Blinkande vitt sken	Larmsystemet har skickat en signal till larmuttaget.

Återställa produkten till fabriksinställningar

Maestro

- Den här funktionen tar bort alla parningar med Maestro. Alla inställningar som gjorts efter det att du fick produkten tas också bort.
- Tryck på parningsknappen och håll den nedtryckt. Först hör du en dubbelton som anger att enheten sätts i parningsläge. Du måste hålla knappen nedtryckt tills du hör den andra dubbeltonen.
- Det blinkande röda och blåa skenet blinkar fortfarande.
- Stäng av Maestro. När du slår på produkten igen går den automatiskt i parningsläge (indikeringslampan för batteristatus ❼ blinkar omväxlande rött och blått). Det betyder att produkten har återställts till de fabriksinställda värdena.

Audiostreamer

- Den här funktionen tar bort alla parningar med Audiostreamer. Alla inställningar som gjorts efter det att du fick produkten tas också bort.
- Använd ett spetsigt föremål (penna eller gem) för att trycka in fabriksinställningsknappen ⓳. Håll den nedtryckt tills lysdioden för kommunikation ⓰ blinkar omväxlande rött och blått.
- Audiostreamer är nu återställd till de fabriksinställda värdena, och är redo att ta emot nya parningar.

Felsökning och vanliga frågor och svar

Det går inte att sätta på Maestro!

- Kontrollera att den är laddad.

Maestro laddas inte!

- Se till att Maestro sitter korrekt i Audiostreamer under laddningen.
- Förvissa dig om att nätadaptern är korrekt ansluten till Audiostreamer och att kontakten fungerar.

Det går inte att sätta på Audiostreamer!

- Se till att kontakten till nätadaptern sitter korrekt i Audiostreamer, och att kontakten fungerar.

Jag hör ett knastrande ljud från Maestro!

- För bästa ljudkvalitet måste Maestro vara inom räckhåll för mobiltelefonen eller Audiostreamer.
- Om du använder hörlurarna, se till att kontakten till hörlurarna är korrekt ansluten.

Jag kan inte höra någonting från Maestro!
- Öka volymen på Maestro.
- Kontrollera att Maestro är parad med mobiltelefonen, Audiostreamer eller någon annan blåtandsenhet.
- Om du använder hörlurarna, se till att kontakten till hörlurarna är korrekt ansluten.
- Om du använder hörapparat, se till att slingan ligger ordentligt runt halsen och att hörapparaten har ställts i T- eller MT-läge.

Jag har problem med förbindelsen till min mobiltelefon!
- Du har kanske tagit bort parningen med mobiltelefonen. Följ instruktionerna för parning på sidan 10.

Fungerar Maestro/Audiostreamer med annan blåtandsutrustning?
- Enheterna har utformats för att fungera med alla blåtandsenheter. Detta är beroende av om blåtandsenheterna är kompatibla med blåtandsversion 1.1, 1.2 eller 2.0, som stödjer hörlurar och har en handsfree- och/eller A2DP-profil.
- Blåtandsenheterna måste ha "0000" som lösenord.

Jag kan inte använda röstuppringningen!
- Dessa funktioner är tillgängliga om telefonen stödjer dem. Se telefonens användarmanual för mer information.

Förvaring och underhåll

- Produkten ska alltid vara avstängd under förvaring.
- Förvara inte produkten i extrema temperaturer (över 45°C/113°F, i direkt solsken eller under -10°C/14°F). Det kan förkorta batteriets livslängd och påverka användningen.
- Höga temperaturer kan också minska prestandan.
- Utsätt inte produkten för vätska eller fukt.
- Rengör produkten med en torr trasa.

Dansk

Alle enheder i dette sæt er allerede parret og klar til brug!

Tillykke....5
Om CIBS Home....5
Maestro (halsslynge)....6
Audiostreamer (TV-/radioenhed)....7
CIBS Homes funktioner....8
Opladning af Maestro....8
Installer Audiostreamer....9
Tilslutning af lydenheder til Audiostreamer....9
Tænding/Slukning af Maestro....10
Parring af enheden....10
Sådan....12
... justeres lydstyrken (Maestro)....12
... skiftes der mellem programmer på Maestro....12
... kontrolleres det, hvilket program Maestro er indstillet til....12
... lyttes der til lydudstyr (TV/Radio osv.)....12
... besvares et telefonopkald (Maestro)....13
... afsluttes et telefonopkald (Maestro)....13
... foretages et opkald (Maestro)....13
... aktivere telefonopkald (Maestro)....13
... bruges hurtigkald (Maestro)....14
... bruges samtaleforstærkeren på Maestro....14
... programmeres Maestro....14
Skift lydkilder (Audiostreamer)....15
Beskrivelse af lysdioder og farver....15
Fabriksindstillinger....17
Maestro....17
Audiostreamer....17
Fejlfinding og ofte stillede spørgsmål....17
Opbevaring og vedligeholdelse....18
Certification and safety approvals (english)....C
Declaration of conformity (english)....D

Tillykke

Tillykke med din nye CIBS Home. Vi håber, at du får stor glæde af denne løsning, som giver dig meget god lyd fra tv/radio. Brug af Liberto/Allegro (tilbehør) vil også give dig bedre lyd under samtaler og på møder med adskillige deltagere. Denne brugervejledning hjælper dig i gang, således at du får mest muligt ud af din nye løsning. Din lokale forhandler fører en række tilbehør, som vil forbedre dette produkts funktionalitet endnu mere.

Enheden skal være fuldt opladet før brug (se vejledning på side 8). Opladningstiden er cirka 2 timer.

Advarsel!
Sammen med det tilsluttede headset/høretelefoner kan halsslyngen (Maestro) udsende lyd med høj styrke. Eksponering for denne kan forårsage høreskader. For at undgå disse skader skal du være forsigtig, når du øger lydstyrken.

Vær forsigtig når du anvender enheden, mens du udfører aktiviteter, som kræver din fulde opmærksomhed.

Forsøg aldrig selv på at skille produktet ad. Kun godkendte distributører og servicecentre må åbne produkterne. Kontakt din distributør hvis nogle af enhedens dele skal udskiftes.

Opbevares utilgængeligt for børn:
Produktets og tilbehørsdelenes plastemballage er ikke legetøj. Emballagen og de små dele i denne kan forårsage kvælning, hvis de sluges.

Antænding af brændbare atmosfærer
Brug aldrig Maestro i omgivelser, hvor der er fare for antænding af brændbare gasser.

Om CIBS Home

CIBS Home består af to enheder: Maestro (halsslynge) og Audiostreamer (trådløs lyd fra TV/Radio osv.). Maestro er den primære enhed i systemet. Den modtager lyd fra Audiostreamer, Liberto/Allegro (tilbehør) og fra din mobiltelefon.

Maestro (halsslynge)

Se illustrationerne på side 1 for en forklaring af nedenstående punkter

- **Svarknap ❶:**
  Bruges til at besvare indgående opkald.
- **Kontakt til oplader og tilbehør ❷:**
  Strømkablet (tilbehør) tilsluttes her. Det samme gælder for andet tilbehør med 2,5 mm stik.
- **Programindikator (dioder) ❸:**
  Viser, hvilket program Maestro er på.
  Se en beskrivelse af lyssignalerne i tabellen på side 16.
- **USB-stik ❹:**
  Til opladning af enheden via USB-kabelforbindelse til en pc.
- **Stik til headset ❺:**
  Til tilslutning af de medfølgende høretelefoner med mikrofon, almindelige headset (tilbehør) og headset med mikrofon (tilbehør). Bruges, når der ikke anvendes et høreapparat.
- **Mikrofon ❻**
- **Indikatordiode for batteri ❼:**
  Viser Maestros batteriniveau.
  Se en beskrivelse af lyssignalerne i tabellen på side 16.
- **Programvælger ❽:**
  Skifter mellem de forskellige programmer.
- **On/Off-knap ❾:**
  Tænder og slukker for enheden.
- **Volumenknap ❿:**
  Skub op for højere lydstyrke og ned for lavere lydstyrke.
- **Parringsknap ⓫:**
  Indstiller Maestro til parringstilstand. Dette sker første gang, du etablerer en forbindelse mellem enhederne.
- **Hurtigkaldsknap ⓬:**
  Ringer til et forprogrammeret nummer fra en parret mobiltelefon. Numrene programmeres nemt via en computer med internetadgang og en almindelig Bluetooth-forbindelse.

Audiostreamer (TV-/radioenhed)

Se illustrationerne på side 2 for en forklaring af nedenstående punkter

- **Lydkildedioder ⑬:**
  Angiver, hvilken lydkilde der er valgt (TV, Radio osv.).
- **Ladestation ⑭:**
  Til opladning af Maestro og trådløse mikrofoner (tilbehør).
- **Alarmdiode ⑮:**
  Angiver, at der er et alarmsignal fra det tilsluttede alarmsystem (se side 15 for en forklaring af lyssignalerne).
- **Kommunikationsdiode ⑯:**
  Angiver, at enheden sender lydsignaler til Maestro.
  Angiver også, at enheden er indstillet til parringstilstand (se side 15 for en forklaring af lyssignalerne).
- **Lydkildeknapper ⑰:**
  Bruges til at vælge lydkilde (TV, Radio, osv.).
- **Parringsknap ⑱:**
  Indstiller Audiostreamer til parringstilstand.
- **Nulstillingsknap ⑲:**
  Nulstiller Audiostreamer til fabriksindstillingerne.
- **Alarmsystemindgang ⑳:**
  Tilslutning til alarmsystemet.
- **Radiostik ㉑:**
  Til tilslutning af stereoanlæg, radio eller andet lydudstyr.
- **TV-stik ㉒:**
  Til tilslutning af tv, tuner eller andet lydudstyr.
- **AUX 2-stik ㉓:**
  Til tilslutning af lydudstyr med phono-stik.
- **AUX 1-stik ㉔:**
  Til tilslutning af iPod/MP3-afspillere eller lydudstyr med 3,5mm stik.
- **Strømstik ㉕:**
  Til tilslutning af den medfølgende strømforsyning.

CIBS Homes funktioner

CIBS Home har tre overordnede funktioner:

1. Forstærker til TV/Radio osv. (TV/RADIO):

Sender trådløs lyd fra TV/Radio osv. via Audiostreamer til Maestro.
Du kan vælge mellem 4 forskellige lydkilder på Audiostreamer.
Du kan også modtage en alarm fra dit alarmsystem, hvis det har en lydudgang og er forbundet til Audiostreamer. Alarmen får højeste prioritet og vil tilsidesætte alle andre lydkilder og telefonsamtaler.
For at tilslutte lydenheder uden Bluetooth skal du anvende COMMidt's lydkabel (tilbehør, varenr.: 908-001) for at modtage lyde på Maestro.

BEMÆRK:
Du vil ikke modtage en alarm, så længe din Maestro har en lydforbindelse til en Liberto eller Allegro (trådløse mikrofoner).

2. Samtaleforstærker

I situationer hvor du føler, at lyden fra høreapparatet/CI bliver for svag, eller at der er for meget støj, kan du anvende den trådløse Allegro/Liberto-mikrofon eller ledningsforsynede mikrofon (tilbehør, den kabelforsynede mikrofon forbindes til stikker ❷). Mikrofonen skal placeres tæt på lydkilden for at opnå den bedste lydkvalitet. Liberto (tilbehør) kan også bruges som en retningsfølsom mikrofon.
Du skal blot pege på det, du gerne vil høre.

3. Telefonforstærker

Kommunikerer med mobile/trådløse telefoner med Bluetooth.
For telefoner uden Bluetooth skal der anvendes Tango VII (tilbehør) til trådløs kommunikation mellem telefonerne og Maestro.

Opladning af Maestro

Sørg for at Maestro er fuldt opladet, før du bruger den.
Du kan oplade Maestro på følgende måder:

- Igennem Audiostreamer
- Direkte fra en pc via USB-kabel.
- Via Twin Charger Cradle (tilbehør)
- Igennem kablet fra strømforsyningen (tilbehør).
- Med Car Charger (tilbehør).

Batteriets indikatordiode ❼ vil blinke rødt under opladning.
Når Maestro er fuldt opladet, vil batteriets indikatordiode ❼ lyse blåt.
Når batteriniveauet er lavt, vil indikatoren ❼ blinke rødt, og du vil høre et lydsignal fra Maestro.

For at oplade Maestro (uden clips) i Audiostreamer skal du skubbe Maestro ned og til højre i ladestationen. Skub Maestro ned og ind mod midten af ladestationen for at tage den ud.

For at oplade Maestro med clipsen skal du dreje clipsen opad (med åbningen mod halsslyngen). Skub Maestro ned i ladestationen til du hører et klik. Skub Maestro ned og skub derefter clipsen mod Maestro for at fjerne enheden fra Audiostreamer.

BEMÆRK: Batteriets levetid reduceres markant, hvis enheden ikke oplades i længere perioder. Vi råder dig til at oplade enheden mindst én gang om måneden. Når batteriets driftstid begynder at blive forringet, og du ønsker at udskifte det, skal du sende det til din lokale forhandler. Batteriets varenummer er: 956-001

Installer Audiostreamer

Tilslut den medfølgende strømforsyning til strømstikket ㉕. Audiostreamer tænder automatisk. Du kan se dette på lydkildedioden ⑬, som lyser grønt. Audiostreamer har ingen on/off-knap. Den skifter automatisk til standby-tilstand, når den ikke er i brug.

Der medfølger en aftagelig enhed, som gør, at du kan oplade Maestro i ladestationen både med og uden clips Hvis du ønsker at oplade Maestro uden clips, skal den placeres i ladestationen som vist på billedet sammen med samlevejledningen på side B.

Hvis du vil fastgøre Audiostreamer til væggen, kan du bruge de medfølgende beslag. Samlevejledningen er på side B.

Tilslutning af lydenheder til Audiostreamer

Audiostreamer har fire lydstik:

- AUX 1-stikket ㉔ har et 3,5mm stik. Det er bedst egnet til iPod/ MP3-afspillere, men du kan også forbinde andet lydudstyr til dette stik.
- AUX 2-stikket ㉓ har 2 phono-stik. Du kan forbinde dit ønskede lydudstyr her.
- Tv-stikket ㉒ har 2 phono-stik. Er bedst egnet til TV og tunere, men du kan tilslutte andet udstyr til dette stik.
- Radiostikket ㉑ har 2 phono-stik. Er bedst egnet til radio/ stereoanlæg, men du kan tilslutte andet udstyr til dette stik.

Audiostreamer har et stik til alarmsystemet:

- Alarmstikket ⑳ har et 3,5mm stik. Du kan forbinde alle alarmsystemer med lydudgang hertil. Dette kan gøres med et kabel (tilbehør, varenr.: 935-001, 935-002 eller 935-003).

Tænding/Slukning af Maestro

Sådan tændes Maestro:

- Tryk på on-/off-knappen ⑨ og hold den inde, indtil du ser et blåt lys på batteriets indikatordiode ⑦. På samme tid skulle du høre et signal via høreapparatet eller via headsettet, der er forbundet til Maestro.

Sådan slukkes Maestro:

- Tryk på on/off-knappen ⑨ og hold den inde, indtil du ser et rødt lys på batteriets ⑦ indikatordiode På samme tid skulle du høre et signal via høreapparatet eller via headsettet, der er forbundet til Maestro.

Parring af enheden

Enhederne i CIBS Home skal programmeres for at kunne kommunikere med hinanden og andre Bluetooth-enheder, f.eks. en mobiltelefon. Dette gøres ved at forbinde dem trådløst (parring).

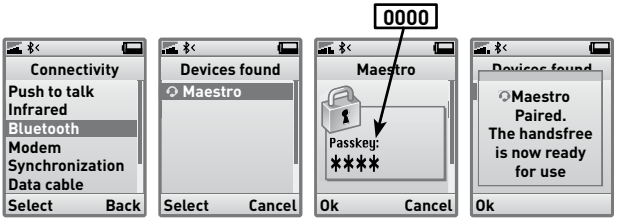
BEMÆRK: Det er vigtigt, at Maestro, Audiostreamer og/eller den enhed, den skal parres med, er inden for én meter hinanden under parring, og at Maestro og enheden, den skal parres med, er fuldt opladet.

Begge enheder i CIBS Home (Maestro og Audiostreamer) er parret på forhånd. Hvis der opstår nogen problemer, såsom at parringen forsvinder, kan du anvende vejledningen i afsnit 2.

1. **Parring af Maestro med en mobiltelefon**
   - **1.1 Sådan indstilles Maestro til parringstilstand:**
   - Tænd for Maestro.
   - Tryk og hold parringsknappen ⑪ inde indtil batteriets indikatordiode ⑦ skiftevis blinker rødt og blåt. Du bør også høre en dobbelttone. Maestro er nu klar til at parre i cirka 3 minutter.

1.2 Sådan konfigureres mobiltelefonen så den finder Maestro:

- Følg mobiltelefonens brugervejledning. Normalt omfatter dette, at man finder opsætnings-, tilslutnings- eller Bluetooth-menuen på mobiltelefonen og vælger SØG eller TILFØJ en Bluetooth-enhed. Du kan se et eksempel på en normal mobiltelefon under.



1.3 Mobiltelefonen finder Maestro!

- Mobiltelefonen spørger, om du ønsker at oprette forbindelse til den. Accepter ved at trykke på JA eller OK på telefonen og bekræft med pinkoden, som er 0000 (4 nuller).
- Mobiltelefonen vil bekræfte, om parringen er lykkedes.
- Hvis parringen mislykkes, skal du gentage trin 1.1 til 1.3.

Hvis du ønsker at parre Maestro med et Bluetooth-produkt uden et display, skal du indstille produktet til parringstilstand og bruge passwordet 0000, således at parringen kan udføres.

2. Parring af Maestro med Audiostreamer

- Tænd for Maestro.
- Indstil Maestro til parringstilstand (se afsnit 1.1).
- Tryk og hold parringsknappen ⓲ på Audiostreamer inde indtil kommunikationsdioden ⓰ skiftevis blinker rødt og blåt.
- Audiostreamer er nu klar til parring.
- Når Maestro og Audiostreamer er parret, vil de etablere lydkommunikation til hinanden. Kommunikationsdioden ⓰ vil lyse konstant på Audiostreamer. Dette gør den, hver gang den har en lydforbindelse til Maestro.
- Hvis parringen mislykkes, skal processen i afsnit 2 gentages.

Maestro kan parres med op til 8 enheder. Hvis du forsøger at parre en niende enhed, vil den enhed, som ikke har været brugt i længst tid, blive fjernet fra Maestro. Brug listen på side A til at holde styr på, hvad der er parret med Maestro.

Sådan...

... justeres lydstyrken (Maestro)

- Lydstyrken kan justeres gradvist (tryk én gang for hvert lydstyrkeniveau) eller ved at trykke volumenknappen ⑩ i den ønskede retning, indtil det ønskede lydniveau er nået.
- Du hører et signal, når lydstyrken har nået sit laveste eller højeste niveau.
- Maestro husker sin sidste lydstyrkeposition, så når den slukkes og tændes igen, vil den starte i den samme lydstyrkeposition.

... skiftes der mellem programmer på Maestro

- Tryk på programknappen ⑧ for at skifte mellem programmer.
- Vent nogle sekunder mellem programskiftene.
- Programmerne skiftes i denne rækkefølge:
  - TV/Radio
  - Samtale (Samtaleforstærker)
  - Telefon

... kontrolleres det, hvilket program Maestro er indstillet til.

- Tryk volumenknappen ⑩ på Maestro opad én gang.
- Maestro vil angive, hvilket program den er sat til, ved at tænde programindikatoren ③ i cirka 3 sekunder.

... lyttes der til lydudstyr (TV/Radio osv.)

- Lydudstyr, der er forbundet til Audiostreamer
  - Sørg for at der er strømtilførsel til Audiostreamer.
  - Tænd for Maestro.
  - Indstil programmet: TV/Radio (se vejledningen på side 12).
  - Efter et par sekunder vil Maestro etablere kontakt med Audiostreamer. Dette angives ved, at kommunikationsdioden ⑯ lyser blåt. Den lyser således, så længe der er en lydforbindelse med Maestro.
  - Hvis Maestro ikke etablerer kontakt med Audiostreamer, kan du oprette kontakt ved hurtigt at trykke på parringsknappen ⑱ på Audiostreamer.
- Lydenheder med indbygget Bluetooth
  - Maestro skal parres med en mobiltelefon med en indbygget A2DP-profil, før du fortsætter (se vejledningen på side 10).
  - Indstil Maestro til TV/Radioprogrammet (se vejledningen på side 12).

- Lydenheder uden Bluetooth (trådløst via Liberto).
  - Du skal bruge Liberto (tilbehør) sammen med et lydkabel (varenr. 908-001, tilbehør).
    - Forbind det mindste stik (2,5 mm stik) til indgangen ㉗ på Liberto.
    - Forbind det største stik (3,5mm stik) til indgangen på lydenhedens headset-stik.
  - Tænd for Liberto.
  - Indstil Maestro til Samtaleprogrammet (se vejledning på side 12).
- Lydenheder uden Bluetooth (med kabel).
  - Brug lydkabel (tilbehør, varenr.: 908-001).
    - Forbind det mindste stik (2,5 mm stik) til kontakten ❷.
    - Forbind det største stik (3,5 mm stik) til lydenheden.
  - Alle Bluetooth-mikrofoner (Allegro/Liberto) skal være slukkede.
  - Indstil Maestro til Samtaleprogrammet (se vejledning på side 12).
- Afbryd lydforbindelsen mellem Audiostreamer og Maestro
  - Skift program på Maestro (se vejledning på side 12) eller sluk for Maestro (se vejledning på side 10).

... besvares et telefonopkald (Maestro)

- Tryk på svarknappen ❶ for at besvare et opkald.

... afsluttes et telefonopkald (Maestro)

- Tryk på svarknappen ❶ for at afslutte et opkald.

... foretages et opkald (Maestro)

- Når du ringer fra din mobiltelefon, vil opkaldet (afhængigt af telefonens opsætning) automatisk blive overført til Maestro. Hvis denne funktion ikke er tilgængelig på din telefon, skal du hurtigt trykke på svarknappen ❶ for at overføre opkaldet til Maestro.

... aktivere telefonopkald (Maestro)

- Denne funktion afhænger af, at mobiltelefonen understøtter denne funktion. Se i telefonens brugervejledning, hvis du ønsker yderligere oplysninger.
- Tryk én gang på svarknappen ❶.
  Sig det indspillende voice tag i mikrofonen ❻.
- Du opnår de bedste resultater, hvis du registrerer voice tag-signalet via Maestro.
- Se brugervejledningen til mobiltelefonen, hvis du behøver flere oplysninger om denne funktion.

... bruges hurtigkald (Maestro)

- BEMÆRK: Telefonen skal være inden for Maestros rækkevidde, for at denne funktion virker.
- Maestro skal programmeres, før denne funktion bruges. Se kapitlet: Programmering af, Maestro på side 14.
- Tryk og hold hurtigkaldsknappen ⓬ inde indtil du hører en tone. Telefonen ringer herefter op til det forprogrammerede nummer.
- Når opkaldet er afsluttet, returnerer Maestro til det program, som var aktivt, før opkaldet blev foretaget.

... bruges samtaleforstærkeren på Maestro

- Lytning via trådløse mikrofoner (tilbehør, Allegro/Liberto)
  - Liberto/Allegro skal være tændt.
  - Indstil Maestro til samtaleprogrammet (se vejledningen på side 12) eller tryk på taleknappen på Liberto/Allegro. Enhederne vil etablere en lydforbindelse til hinanden.
  - Hvis Maestro har en aktiv lydforbindelse til Audiostreamer, vil du ikke kunne kommunikere ved at trykke på taleknappen på Liberto/Allegro. Dette kan løses ved at indstille Maestro til Samtaleprogrammet.
- Lytning via den indbyggede mikrofon ❻
  - Alle Bluetooth-mikrofoner (Allegro/Liberto) skal være slukkede.
  - Indstil Maestro til Samtaleprogrammet (se vejledning på side 12).
- Lytning via en ekstern ledningstilsluttet mikrofon
  - Forbind den eksterne mikrofon (tilbehør) til stikket, som er beregnet til opladning og tilbehør ❷.
  - Alle Bluetooth-mikrofoner (Allegro/Liberto) skal være slukkede.
  - Indstil Maestro til Samtaleprogrammet (se vejledning på side 12).
- Afbryd lydforbindelsen mellem Maestro og Liberto/Allegro. Forbindelsen kan afbrydes på følgende måder:
  - Skift programmet på Maestro (se vejledningen på side 12).
  - Tryk på Push-To-Talk-knappen på Liberto/Allegro.
  - Sluk for Maestro eller Liberto/Allegro.

... programmeres Maestro

- Gå til www.commidt.com og download både betjeningsvejledningen og programmet: CIBS Interface.
- CIBS Interface-programmet indeholder følgende indstillinger:
  - Opsætning af hurtigkaldsnummer
  - Aktivering og deaktivering af stemmeovervågning (gør det muligt at høre din egen stemme)
  - Finde serienummeret

Nyttige tips:
Brug af den medfølgende roterende trøje/bluseclips kan reducere den støj, der forårsages ved, at enheden gnides mod tøj. Clipsen fastgøres bag på Maestro.

Skift lydkilder (Audiostreamer)

Vælg den ønskede lydkilde (TV, Radio osv.) ved at trykke på lydkildeknapperne ⓱ på Audiostreamer. Den valgte lydkilde vil lys grønt.

Beskrivelse af lysdioder og farver

Kommunikationsdiode ⑯ (Audiostreamer)	
Det, du ser	Hvad betyder dette for Audiostreamer
Konstant blåt lys	Audiostreamer har en lydforbindelse til Maestro
Blinkende blåt lys	Audiostreamer forsøger at oprette en forbindelse til Maestro
Skiftevist blinkende blå og rød diode	Audiostreamer er indstillet til parringstil-stand

Alarmdiode ⑮ (Audiostreamer)	
Det, du ser	Hvad betyder dette for Audiostreamer
Blinkende hvidt lys	Alarmsystemet har givet et signal på alarmstikket

Programindikator (dioder) 3 (Maestro)	
Det, du ser	Hvad betyder dette for gør Maestro
Konstant grønt lys	Enheden er forbundet med en Bluetooth A2DP-profil, eks. Audiostreamer, TV med Bluetooth, osv.
Blinkende grønt lys	Søger efter en parret enhed med en Bluetooth A2DP-profil, eks. Audiostreamer
Konstant blåt lys	En forbundet trådløs mikrofon (Allegro / Liberto, tilbehør) eller en indbygget samtaleforstærker er aktiveret
Blinkende blåt lys	Søger efter Allegro/Liberto (tilbehør)
Konstant gult lys	Enheden er forbundet med en Bluetooth håndfri profil, eks. mobiltelefon, Tango Bluetooth osv.
Blinkende gult lys	Søger efter en parret enhed med en Bluetooth håndfri profil, eks. mobiltelefon

Indikatordiode for batteri 7 (Maestro)	
Det, du ser	Hvad betyder dette for Maestro
Konstant blåt lys	Batteriniveauet er mellem 100% - 20%
Blinkende rødt lys	Batteriniveauet er under 20%
Konstant blåt lys (under opladning)	Opladningen er gennemført
Blinkende rødt lys (under opladning)	Maestro oplades
Skiftevist blinkende blå og rød diode	Maestro er klar til parring

Fabriksindstillinger

Maestro

- Denne funktion sletter alle parringer med Maestro. Alle indstillinger, der er udført, efter du modtog enheden, slettes også.
- Tryk på parringsknappen og hold den inde. Først hører du en dobbelttone, som indikerer, at enheden er indstillet til parringstilstand. Du skal holde knappen inde, indtil du hører den anden dobbelttone.
- Det blinkende røde og blå lys blinker stadig.
- Sluk for Maestro. Når du tænder for enheden igen, vil den automatisk skifte til parringstilstand (batteriets indikatorlys ❼ vil skiftvist blinke rødt og blåt). Dette angiver, at enheden har fået genetableret fabriksindstillingerne.

Audiostreamer

- Denne funktion sletter alle parringer med Audiostreamer. Alle indstillinger, der er udført, efter du modtog enheden, slettes også.
- Brug en spids genstand (pen/papirclips) til at trykke på nulstillingsknappen ⓳. Hold den inde indtil kommunikationsdioden ⓰ skiftevis blinker rødt og blåt.
- Audiostreamer har nu fået gendannet fabriksindstillingerne og er klar til at modtage nye parringer

Fejlfinding og ofte stillede spørgsmål

Maestro tænder ikke!

- Oplad batteriet.

Maestro vil ikke oplade!

- Sørg for at Maestro er placeret korrekt i Audiostreamer under opladning.
- Sørg for at strømforsyningen er korrekt forbundet til Audiostreamer, og at stikket virker.

Audiostreamer tænder ikke!

- Sørg for at stikket til strømtilførslen er korrekt placeret i Audiostreamer, og at stikket virker.

Jeg hører knitren fra Maestro!

- For at opnå den bedste lydkvalitet, skal Maestro være inden for mobiltetelefonens eller Audiostreamers rækkevidde.
- Hvis du bruger headsettet, skal du sikre, at stikket til headsettet er forbundet korrekt.

Jeg kan ikke høre noget fra Maestro!

- Øg lydstyrken på Maestro.
- Kontroller, at Maestro er parret med mobiltelefonen, Audiostreamer eller en anden Bluetooth-enhed.
- Hvis du bruger headsettet, skal du sikre, at stikket til headsettet er forbundet korrekt.
- Hvis du bruger høreapparatet, skal du sikre, at slyngen ligger korrekt om halsen, samt at høreapparatet er indstillet til T eller MT.

Jeg har forbindelsesproblemer til mobiltelefonen!

- Du kan have slettet parringen med mobiltelefonen. Følg vejledningen til parring på side 10.

Virker Maestro/Audiostreamer med andre Bluetooth-enheder?

- Maestro er udviklet til at virke sammen med alle Bluetooth-enheder. Dette afhænger af, at mobiltelefonen er kompatibel med Bluetooth version 1.1, 1.2 eller 2.0, og understøtter headset, håndfri og/eller A2DP-profil.
- Bluetooth-enhederne skal have "0000" som adgangskode.

Jeg kan ikke bruge stemmeopkald!

- Disse funktioner er tilgængelige, hvis telefonen understøtter dem. Se i telefonens brugervejledning, hvis du ønsker yderligere oplysninger.

Opbevaring og vedligeholdelse

- Enheden skal altid opbevares i slukket tilstand.
- Enheden må ikke opbevares ved ekstreme temperaturer (over 45°C/113°F, i direkte sollys eller under -10°C/14°F). Dette kan afkorte batteriets levetid og påvirke brugen. Høje temperatuer kan også reducere ydelsen.
- Undlad at udsætte enheden for væske og fugt.
- Rengør enhederne med en tør klud.

Suomi

Kaikki tämän pakkauksen laitteet ovat valmiiksi paritettu

Onneksi Olkoon....5
CIBS Homesta....5
Maestro (kaulasilmukka)....6
Audiostreamer (Radio/TV-yksikkö)....6
CIBS Homen toiminnot....7
Lataa Maestro....8
Asenna Audiostreamer....9
Audiolaitteen ja hälyttimen kytkentä....9
Käynnistä/sammuta Maestro....10
Yksiköiden paritus....10
Kuinka....11
... säädät äänen voimakkuutta (Maestro)....11
... vaihdat eri tilojen välillä Maestrolla....11
... katsot ohjelman tilan Maestrolta....12
... kuuntelen audiolaitteita (TV/Radio jne.)....12
... vastaat puheluun (Maestro)....13
... lopetat puhelun (Maestro)....13
... soitat puhelun (Maestro)....13
... käytät äänivalintaa (Maestro)....13
... käytät pikavalintaa (Maestro)....13
... käytät keskustelun vahvistinta Maestrolla....13
... Maestron ohjelmointi....14
Vaihda äänilähdettä (Audiostreamer)....14
Valojen merkitys ja värit....15
Tehdasasetukset....16
Maestro....16
Audiostreamer....16
Vianetsintä ja FAQ....17
Säilytys ja huolto....18
Certification and safety approvals (english)....C
Declaration of conformity (english)....D

NO

EN

F

D

NL

ES

SE

DK

SU

Onneksi Olkoon

Onneksi olkoon uuden CIBS HOMEn johdosta. Toivottavasti saat paljon iloa tästä laitteesta, joka takaa korkealaatuisen äänen TV:ltä/Radiolta. Jos käytät Libertoa/Allegroa (lisävarusteita) voit kuunnella myös keskusteluja ja puhetta joka tulee monelta suunnalta. Tämän ohjeen tarkoituksena on varmistaa, että saat alusta alkaen parhaan mahdollisen hyödyn laitteistasi.
Myyjältäsi saat myös tietoja siitä, mitä muita osia tai lisävarusteita voit hankkia järjestelmääsi.

Huomaa, että ennen kuin otat laitteen käyttöön ensimmäistä kertaa, on laite ladattava täyteen (katso sivulta 8 ohje). Lataus kestää noin 2 tuntia.

Huomaa!
Jos käytät laitetta kuulokkeilla tai korvanapeilla, pidä mielessä, että Maestro pystyy vahvistamaan ääntä huomattavasti. Ole sen vuoksi varovainen, kun laitat kuulokkeita korville, ettei äänen voimakkuus ole liian kovalla. Liian voimakkaiden äänten kuuntelu saattaa vahingoittaa kuuloasi. Vahvista sen vuoksi ääntä ainoastaan sen verran, kuin tarvitset mukavaan kuunteluun.

Muista myös liikkuessasi paikoilla, joilla sinun on havaittava ympäristösi äänet, esim. liikenteessä, että pidät äänen voimakkuuden sellaisella tasolla, josta ei ole vahinkoa ympäristön havainnointiin.

Älä koskaan itse yritä avata laitteita ja tehdä muutoksia niihin. Mikäli laitteissa on jotain vikaa, ota yhteyttä laitteen toimittajaan.

Älä pidä laitetta lasten ulottuvilla:
Laitekokonaisuus sisältää myös pieniä osia. Pidä sen vuoksi laitteet säilytettynä niin, etteivät lapset pääse niihin käsiksi.

Vaaralliset aineet
Älä käytä laitteita avotulen tai helposti syttyvien aineiden läheisyydessä.

CIBS Homesta

CIBS Home koostuu 2 osasta: Maestro (kaulasilmukka),
ja Audiostreamer (langaton lähetin TV:ltä/Radiolta jne.).
Maestro on järjestelmän päälaite. Se ottaa vastaan ääntä Audiostreameriltä, Libertolta/Allegrolta (lisävarusteita) ja matkapuhelimeltasi.

Maestro (kaulasilmukka)

Katso kuva sivulla 1, johon seuraavat selitykset viittaavat

- **Vastausnäppäin ❶:**
  Käytetään saapuviin puheluihin vastaamiseen.
- **Liitäntä laturille ja lisävarusteille ❷:**
  Laturi liitetään tähän liitäntään samoin kuin mahdolliset lisävarusteet (2.5 mm liitin).
- **Ohjelman ilmaisinvalot ❸:**
  Osoittavat, missä ohjelmassa Maestro on.
  Katso taulukosta sivulla 15 valojen merkitykset.
- **USB-liitin ❹:**
  Laitteen lataamiseen tietokoneelta USB-kaapelin avulla.
- **Kuulokeliitäntä ❺:**
  Tähän liitäntään liitetään erityyppiset kuulokkeet silloin kun ei käytetä kuulokojetta.
- **Mikrofoni ❻**
- **Akun varausvalo ❼:**
  Ilmoittaa Maestron akun varaustason.
  Katso taulukosta sivulla 16 valojen selitykset.
- **Ohjelmavalitsin ❽:**
  Tällä valitsimella vaihdetaan ohjelmatilaa.
- **On/Off kytkin ❾:**
  Tästä sammutat ja käynnistät Maestron.
- **Äänenvoimakkuuden säädin ❿:**
  Liu'uta kytkintä ylös voimistaaksesi ja alas hiljentääksesi ääntä.
- **Paritusnäppäin ⓫:**
  Asettaa Maestron paritustilaan. Tämä tehdään, kun laitteet ovat ensimmäistä kertaa muodostamassa yhteyttä.
- **Pikavalintanäppäin ⓬:**
  Soittaa esiohjelmoituun numeroon paritetulla puhelimella. Numero voidaan ohjelmoida tietokoneella, jossa on internet liitäntä ja Bluetooth yhteys.

Audiostreamer (Radio/TV-yksikkö)

Katso kuvaa sivulla 2, niin näet, mihin alla olevat selitykset viittaavat

- **Audiolähteen valot ⓭:**
  Näyttää, mikä audiolähde on valittu (TV, Radio, jne.).

- **Latausasema ⑭:**
  CIBS kaulasilmukan ja langattoman mikrofonin lataamiseen.
- **Hälytysvalo ⑮:**
  Näyttää, jos hälyttimeltä tulee hälytyssignaalia
  (katso sivulta 16 valojen merkityksestä).
- **Kommunikaatiovalot ⑯:**
  Näyttää, että laite lähettää ääntä Maestrolle. Se näyttää myös jos laite on paritustilassa (katso sivulta 16 valojen merkityksestä).
- **Audiolähteen valintanäppäin ⑰:**
  Käytetään valitsemaan kuunneltava laite (TV, Radio, jne.).
- **Paritusnäppäin ⑱:**
  Asettaa Audiostreamerin paritustilaan.
- **Tehdasasetusten palautusnäppäin ⑲:**
  Asettaa Audiostreamerin takaisin tehdasasetuksille.
- **Hälytinliitäntä ⑳**
  Liitäntä hälytinlaitetta varten.
- **Radio-liitäntä ㉑:**
  Liitäntä stereo/radiota tai muuta audiolaitetta varten.
- **TV-liitäntä ㉒:**
  Liitäntä TV/viritintä tai muuta audiolaitetta varten.
- **AUX 2-liitäntä ㉓:**
  Liitäntä audiolähteelle, joka käyttää phono-liitintä.
- **AUX 1-liitäntä ㉔:**
  Liitäntä iPod/MP3-soitinta tai muuta laitetta varten, joka käyttää 3,5mm:n Jack-liitintä.
- **Verkkoliitäntä ㉕:**
  Liitäntä mukana tulevalle verkkolaitteelle.

CIBS Homen toiminnot

CIBS Homessa on 3 päätoimintoa:

1. Vahvistaa ääntä TV:ltä/Radiolta jne. (TV/RADIO):
Lähettää ääntä langattomasti TV/Radio:lta jne. Audiostreamerin kautta Maestrolle.
Voit valita 4 eri laitetta liitettäväksi Audiostreameriin. Voit myös saada hälytyksen hälyttimeltäsi, jos siinä on ulostulo ja se on liitetty Audiostreameriin. Hälytin saa aina korkeimman prioriteetin, eli se ohittaa muut kuuntelut ja puhelinkeskustelun.

HUOMAA!
Silloin, kun Maestrosi on yhteydessä Libertoon tai Allegroon, et saa hälytystä mutta kuulet sen todennäköisesti silloin mikrofonin välityksellä tai muuta AD2P-bluetooth laitetta.

2. Keskustelun vahvistin
Tilanteissa, joissa huomaat, että kuulokojeen vastaanottama ääni on liian heikko tai hälyä on liikaa, voit käyttää langattomia Liberto/Allegro-mikrofoneja (lisävaruste) tai johdollisia mikrofoneja (lisävaruste), jotka liitetään lisävarustepistokkeeseen ❷). Mikrofoni laitetaan lähelle äänilähdettä jotta saadaan paras mahdollinen kuuntelutilanne. Libertoa (lisävauste) voidaan käyttää myös suuntamikrofonina, jota osoitetaan ääntä kohti.

3. Puhelinvahvistin
Voit käyttää laitetta puhelimen vahvistimena Bluetooth puhelimien kanssa.
Jos käytetään pöytäpuhelinta ilman Bluetooth ominaisuutta, tarvitaan Tango Bluetooth (lisävaruste) langattomaan kommunikoitiin pöytäpuhelimen ja Maestron välillä.

Lataa Maestro

Varmista, että Maestro ovat ladattu ennenkuin alat käyttää niitä.
Voit ladata ne seuraavilla tavoilla:
- Audiostreamerin latausaseman kautta
- Tietokoneella USB-kaapelin avulla
- Lisävarusteena satavan kaksoislatausaseman avulla
- Verkkolaitteen avulla pistorasian kautta (lisävaruste)
- Tupakansytytinliitännän kautta autossa (lisävaruste)

Kun laitetta ladataan, akun varausvalo ❼ vilkkuu punaisena.
Kun akku on latautunut täyteen, valo palaa jatkuvasti ❼ sinisenä.
Akun varauksen ollessa vähissä, vilkkuu akun varausvalo ❼ punaisena samalla kun kuulet äänimerkin Maestrolta.

Kun lataan Maestron ilman kiinnitintä audiostreamerissa, laita Maestro pohjaan asti ja käännä sitä oikealle kyljelleen. Kun poistat Maestron, suorista se ensin ja sitten poista se latauspaikasta.

Kun lataat Maestron kiinnittimen kanssa, käännä kiinnittimen avoin pää ylöspäin silmukkaa kohti. Paina Maestro alas varovasti, kunnes kuulet naksahduksen. Kun poistat Maestron, paina varovasti kiinnitintä Maestron kohti ja nosta laite pois latauspaikasta.

NO

EN

F

D

NL

ES

SE

DK

SU

Huomaa: Akun kestoikä lyhenee huomattavasti, mikäli sitä säilytetään pitkiä aikoja lataamattomana tyhjänä. Sen vuoksi suosittelemme että lataat laitteet vähintäin kerran kuukaudessa vaikka se olisi käyttämättä. Kun huomaat akun keston lyhenevän selvästi, on se merkki siitä, että akku lähestyy käyttöikänsä loppua. Ota tällöin yhteyttä laitteen toimittajaan ja vaihdata akku.

Asenna Audiostreamer

Liitä mukana tuleva verkkolaite verkkoliittimeen ㉕. Audiostreamer käynnistyy automaattisesti. Näet sen siitä, että valo ⑬ palaa vihreänä . Audiostreamerissä ei ole on/off näppäintä. Se menee automaattisesti valmiustilaan, kun se on kytkettynä.
Laitteen mukana seuraa irrotettava lisäosa, joka takaa, että voit ladata CIBS-tuotteet sekä kiinnitin kiinnitettynä että ilman sitä. Jos haluat ladata tuotteen ilman kiinnitintä, aseta osa latauslaitteen pohjalle, kuten kuva asennusohjeen kohdalla näyttää.
Jos haluat kiinnittää audiostreamerin seinälle, voit tehdä sen asennusohjeen mukaisesti sivulla B

Audiolaitteen ja hälyttimen kytkentä

Audiostreamerissä on 4 audio sisääntuloa:

- AUX 1-liitännässä ㉔ on 3,5mm:n Jack-liitin. Sopii parhaiten iPod/
- MP3-soittimiin, mutta voit liittää myös muita äänilähteitä tähän liitäntään.
- AUX 2-liitännässä ㉓ on 2 phono-liitintä. Voit liittää haluamasi äänilähteen tähän.
- TV-liitännässä ㉒ on 2 phono-liitintä. Sopii parhaiten TV/virittimelle, mutta voit liittää myös muita äänilähteitä tähän liittimeen.
- Radio-liitännässä ㉑ on 2 phono-liitintä. Sopii parhaiten Radio/ stereoille, mutta voit liittää myös muita äänilähetitä tähän liittimeen.

Audiostreamerissä on yksi liitäntäpaikka hälyttimelle:

- Alarm-liitännässä ⑳ on 3,5mm:n Jack-liitin. Tähän voit liittää sellaiset hälyttimet, joissa on äänen ulostulo. Tämä tehdään kaapelin välityksellä (lisävaruste).

Käynnistä/sammuta Maestro

Kuinka käynnistän Maestron:

- Pidä On/Off näppäintä ❾ painettuna kunnes näet akun varausvalon ❼syttyvän sinisenä samanaikaisesti kun kuulet äänimerkin induktiosilmukan tai kuulokkeiden kautta Maestrosta.

Kuinka sammutat Maestron:

- Pidä On/Off näppäintä ❾ painettuna, kunnes näet akun varausvalon ❼palavan punaisena. Kuulet samaan aikaan äänimerkin induktiosilmukan tai kuulokkeiden kautta Maestrosta.

Yksiköiden paritus

Laitteiden on oltava paritettu ennenkuin ne voivat toimia keskenään Tämä koskee kaikkia Bluetooth laitteita, myös matkapuhelinta. Paritus tarkoittaa, että ne liitetään toisiin langattomasti.

Huomaa! Kun teet paritusta, on tärkeää varmistaa, että laitteet ovat lähellä toisiaan, enintään 1 metrin päässä toisistaan. Varmista myös, että laitteet ovat ladattuja.

Kummatkin laitteet CIBS Homessa (Maestro ja Audiostreamer) ovat valmiiksi paritetut tehtaalla. Jos parituksessa on ongelmia, voit tehdä sen näiden ohjeiden mukaisesti.

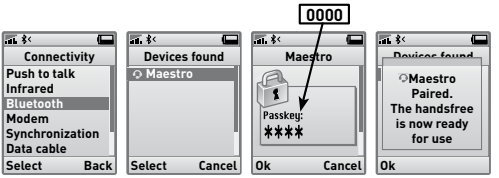
1. **Parita Maestro matkapuhelimen kanssa**

   1.1 Kuinka laitan Maestron paritustilaan:

   - Käynnistä Maestro
   - Pidä paritusnäppäintä ⓫ painettuna, kunnes akun varausvalo ❼ vilkkuu vaihdellen sinisenä ja punaisena ja kuulet kaksoisäänimerkin. Maestro on nyt valmis paritettavaksi noin 3 minuutin ajan.

   1.2 Kuinka laitan matkapuhelimen etsimään Maestroa:

   - Katso ohjeet matkapuhelimen käyttöohjeesta. Tavallisesti menet puhelimesta yhteyksien valintaan ja sieltä osaan ”Bluetooth”. Tässä kohdassa on yleensä uusien laitteiden etsintä. Katso kuitenkin puhelimen ohjeista oikea tapa, koska ne vaihtelevat riippuen puhelimesi mallista ja merkistä.



1.3 Kun matkapuhelimesi löytää Maestron!

- Puhelin kysyy sinulta, haluatko muodostaa yhteyden Maestroon. Vastaa tähän kyllä tai ok riippuen taas puhelimesi mallista. Kun puhelin kysyy PIN-koodia, anna Maestron koodi, joka on 0000 (4 nollaa).
- Puhelin varmistaa sinulle, että paritus onnistui.
- Mikäli paritus ei jostain syystä onnistunut, toista toimenpide.

Jos paritat Maestron sellaisen Bluetooth laitteen kanssa, jossa ei ole näyttöä, laite pitää laittaa paritustilaan ja siinä on oltava salasana 0000, jotta paritus onnistuu.

2. Maestron ja Audiostreamerin paritus

- Käynnistä Maestro
- Aseta Maestro **paritustilaan** (katso kohta 1.1)
- Pidä paritusnäppäintä ⑱ painettuna kunnes näet Audiostreamerin kommunikaatiovalon ⑯ vilkkuvan vuorotellen sinisenä ja punaisena
- Audiostreamer on nyt valmis paritettavaksi.
- Kun Maestro ja Audiostreamer on paritettu ne muodostavat yhteyden keskenään. Kommunikaatiovalossa ⑯ palaa
- sininen valo. Tämä valo palaa aina kun sillä on yhteys Maestroon.

- Jos paritus ei onnistunut, toista toimenpide

Maestro voidaan parittaa enintään 8 laitteen kanssa. Jos paritat yhdeksännen laitteen Maestron kanssa, se laite, jota käytät vähiten, poistuu parituksesta. Käytä listaa sivulla A pitääksesi muistissa, mitkä laitteet olet parittanut Maestron kanssa.

Kuinka...

... säädät äänen voimakkuutta (Maestro)

- Äänen voimakkuutta voidaan säätää portaittain (yksi painallus on yksi porras) tai pitämällä näppäintä ⑩ painettuna haluttuun suuntaan kunnes haluttu äänenvoimakkuus on saavutettu
- Kuulet äänimerkin kun äänen säätö on saavuttanut jomman kumman ääripään.
- Maestro muistaa viimeisen ääniasetuksen. Kun olet sammuttanut laitteen ja käynnistät sen uudelleen, käynnistyy se samalla ääniasetuksella.

... vaihdat eri tilojen välillä Maestrolla

- Paina ohjelmanäppäintä ⑧ vaihtaaksesi ohjelmaa.
- Odota muutama sekunti ohjelman vaihdon jälkeen.

- Ohjelmat vaihtuvat seuraavassa järjestyksessä:
  - TV/Radio
  - Conversation (Keskusteluvahvistin)
  - Telephone (Puhelin)

... katsot ohjelman tilan Maestrolta

- Paina Maestron äänenvoimakkuuden säädintä ⑩ ylös kerran
- Maestro näyttää mikä ohjelma on valittuna ohjelmavalitsimen valolla ③ noin 3 sekunnin ajan.

... kuuntelen audiolaitteita (TV/Radio jne.)

- Audiolaite liitettynä Audiostreameriin
  - Varmista, että Audiostreamer on kytketty verkkopistokkeeseen.
  - Käynnistä Maestro.
  - Aseta se ohjemalle: TV/Radio (katso sivulta 12 lisäohjeet).
  - Muutaman sekunnin kuluttua Maestro on muodostanut yhteyden Audiostreameriin. Tämä näkyy sinisenä valona kommunikaatiovalossa ⑯. Valo palaa niin kauan, kun sinulla on yhteys Maestroon.
  - Jos Maestro ei saa yhteyttä Audiostreameriin, voit saada yhteyden painamalla lyhyesti paritusnäppäintä ⑱ Audiostreameristä
- Audiolaitteet sisäänrakennetulla Bluetooth ominaisuudella
  - Maestro on paritettava ensin audiolaitteen kanssa A2DP profiililla ennenkuin jatkat (katso sivulta 10 lisäohjeet).
  - Aseta Maestro TV/Radio ohjelmalle (katso sivulta 12 lisäohjeet).
- Audiolaitteet ilman Bluetooth ominaisuutta (langattomasti Libertosta)
  - Tämä vaatii, että käytät Libertoa (lisävaruste) yhdessä audiokaapelin kanssa (lisävaruste)
    - Liitä pieni liitin (2,5mm Jack)pistokkeeseen ② Libertossa.
    - Liitä suuri liitin (3,5mm Jack) audiolaitteen kuulokeliitäntään.
  - Käynnistä Liberto
  - Aseta Maestro keskustelutilaan (katso sivulta 12 lisäohjeet).
- Audiolaitteet ilman Bluetooth ominaisuutta (kaapelilla)
  - Käytä audiokaapelia (lisävaruste, tehtaan varaosanro: 908-001).
    - Liitä pieni liitin (2,5mm Jack) liitäntään ②.
    - Liitä suuri liitin (3,5mm Jack) audioulostuloon.
  - Kaikki Bluetooth mikrofonit (Allegro/Liberto) on oltava sammutettu.
  - Aseta Maestro keskustelutilaan (katso sivulta 12 lisäohjeita).

- Katkaise ääniyhteys Audiostreameriltä Maestroon
  - Vaihda ohjelmaa Maestrossa (katso sivulta 12 lisäohjeita), tai sulje Maestro (katso sivulta 10 lisäohjeita).

... vastaat puheluun (Maestro)

- Paina lyhyesti vastausnäppäintä ❶ vastataksesi puheluun.

... lopetat puhelun (Maestro)

- Paina lyhyesti vastausnäppäintä ❶ lopettaaksesi puhelun.

... soitat puhelun (Maestro)

- Kun soitat matkapuhelimellasi, puhelu siirtyy automaattisesti (riippuu puhelimen asetuksista) Maestrolle. Jos tämä toiminto ei ole käytössä, paina vastausnäppäintä ❶ kerran siirtääksesi puhelun Maestrolle.

... käytät äänivalintaa (Maestro)

- Tämä toiminto on käytössä vain, jos puhelimesi tukee sitä. Katso puhelimesi käyttöohjeesta lisää.
- Paina lyhyesti vastausnäppäintä ❶. kerran. Sano äänittämäsi nimi mikrofoniin ❻
- Paras tulos saadaan silloin, kun nimikin on äänitetty Maestron kautta.
- Katso tarkemmat ohjeet matkapuhelimesi ohjeista.

... käytät pikavalintaa (Maestro)

- HUOMAA: Puhelimen on oltava yhteydessä Maestroon, jotta tämä toiminto toimii.
- Maestro pitää ohjelmoida ennenkuin tätä toimintoa käytetään. Katso kohdasta: Maestron ohjelmointi sivulla 14.
- Pidä pikavalintanäppäintä ⓬ painettuna, kunnes kuulet äänimerkin. Puhelin soittaa tällöin esiohjelmoituun numeroon.
- Kun lopetat puhelun, Maestro palaa siihen ohjelmaan, jossa olit ennen puhelua.

... käytät keskustelun vahvistinta Maestrolla

- Kuuntelu langattomalla mikrofonilla (Liberto/Allegro, lisävaruste)
  - Liberto/Allegro on oltava käynnistetty.
  - Aseta Maestro keskustelutilaan (Conversation), (katso sivulta 12 lisäohjeet) tai paina puhenäppäintä Libertosta/Allegrosta.
  - Maestro hakee ja yhdistää Libertoon/Allegroon.
  - Jos Maestrolla on aktiivinen ääniyhteys Audiostreameriin, et voi avata kommunikaatioyhteyttä Libertolta/Allegrolta painamalla puhenäppäintä. Vaihda tällöin ensin keskusteluohjelma (Conversation) Maestroon.

- Kuuntelu sisäisellä mikrofonilla ❻
  - Kaikki Bluetooth mikrofonit (Allegro/Liberto) on oltava sammutettu.
  - Aseta Maestro keskustelutilaan (Conversation) (katso sivulta 12 lisäohjeet).
- Kuuntelu ulkoisella mikrofonilla
  - Liitä ulkoinen mikrofoni (lisävaruste) lataus/lisävarustepistokkeeseen ❷
  - Kaikki Bluetooth mikrofonit (Allegro/Liberto) on oltava sammutettu.
  - Aseta Maestro keskustelutilaan (Conversation) (katso ohje sivulla 12).
- Katkaise ääniyhteys Maestron ja Liberton/Allegron väliltä Kommunikointi voidaan katkaista seuraavilla tavoilla:
  - Muuta ohjelmaa Maestrossa (katso ohje sivulla 12).
  - Paina Liberton/Allegron puhenäppäintä.
  - Sulje Maestro tai Liberto/Allegro

... Maestron ohjelmointi

- Mene www.commidt.com sivulle ja lataa CIBS Interface -ohjelma ja käyttöohje.
- CIBS Interface ohjelma mahdollistaa seuraavat toimenpiteet:
  - Pikavalintanumeron ohjelmointi
  - Mikrofonin herkkyyden ohjelmointi
  - Käynnistä ja sulje äänen monitorointi (antaa mahdollisuuden kuulla omaa ääntä)
  - Tarkista sarjanumero

Käytännön vihje:
Jos käytät paitakiinnitintä, voit vähentää laitteen ja paidan välistä kahinaa. Kiinnitä se Maestron/Liberton takapuolelle.

Vaihda äänilähdettä (Audiostreamer)

Valitse haluttu äänilähde (TV, Radio, jne.) painamalla äänilähteen valintaa ⓱ Audiostreamerissä. Valittu äänilähde palaa vihreänä.

Valojen merkitys ja värit

Merkkivalot 15 (Audiostreamer)	
Mitä näet	Mitä se tarkoittaa Audiostreamerissä
Villkuva valkoinen valo	Liitetty hälytinlaite lähettää signaalia hälytin-liitännän kautta

Akun varausvalo 7 (Maestro)	
Mitä näet	Mitä tämä tarkoittaa Maestrossa
Jatkuva sininen valo	Akun varaustaso on välillä 100% - 20%
Vilkkuva punainen valo	Akun varaustaso on alle 20%
Jatkuva sininen valo (latautuessa)	Lataus suoritettu
Vilkkuva punainen valo latautuessa	Maestro latautuu
Vuorottainen sininen ja punainen valo	Maestro on valmis paritettavaksi

Kommunikaatiovalot 16 (Audiostreamer)	
Mitä näet	Mitä se tarkoittaa Audiostreamerissä
Jatkuva sininen valo	Audiostreamerillä on ääniyhteys Bluetooth-laitteeseen (Maestro)
Vilkkuva sininen valo	Audiostreamer yrittää luoda yhteyttä paritettuun laitteeseen (Maestro)
Vaihteleva sininen ja punainen valo	Audiostreamer on paritustilassa

Tilavalot ❸ (Maestro)	
Mitä näet	Mitä tämä tarkoittaa Maestrossa
Jatkuva vihreä valo	Liitetty Bluetooth laite A2DP profiililla, esim. Audiostreamer, TV Bluetoothilla, jne.
Vilkkuva vihreä valo	Etsii paritettua laitetta Bluetooth A2DP profiililla, esim. Audiostreamer.
Jatkuva sininen valo	Liitetty langaton mikrofoni (Allegro / Liberto) tai sisäinen keskustelunvahvistin on aktivoitu
Vilkkuva sininen valo	Etsii Allegroa/Libertoa (lisävaruste)
Jatkuva keltainen valo	Liitetty laitteeseen Bluetooth handsfree profiililla, esim. matkapuhelin, Tango VII, jne.
Vilkkuva keltainen valo	Etsii paritettua laitetta Bluetooth handsfree profiililla, esim. matkapuhelin.

Tehdasasetukset

Maestro

- Tämä toiminto poistaa kaikki Maestron paritukset. Kaikki asetukset, joita olet itse tehnyt, häviävät.
- Pidä paritusnäppäintä ⓫ painettuna. Kuulet ensin kaksoisäänen, joka kertoo, että laite on paritustilassa. Pidä näppäintä edelleen painettuna kunnes kuulet äänen uudelleen.
- Sammuta Maestro. Kun käynnistät sen uudelleen, laite menee automaattisesti paritustilaan (akun varausvalo vilkkuu vuoroin sinisenä ja punaisena). Tämä kertoo, että laite on tehdasasetuksissa.

Audiostreamer

- Tämä toiminto poistaa kaikki paritukset Audiostreamerin kanssa.
- Kaikki asetukset, joita olet itse tehnyt, poistuvat myös laitteelta.
- Käytä jotain terävää esinettä (kynä/paperiliitin) painaaksesi tehdasoletusnäppäintää ❼. Pidä sitä painettuna, kunnes kommunikointivalo ❹ vilkkuu vuoroin sinisenä ja punaisena .
- Audiostreamer on nyt asetettu takaisin tehdasasetuksille ja on valmis paritettavaksi.

Vianetsintä ja FAQ

Maestro ei käynnisty!
- Lataa akut

Maestro ei latautu!
- Varmista, että Maestro/Liberto on oikein liitetty Audiostreameriin latauksen aikana.
- Varmista, että verkkolaite on oikein liitetty Audiostreameriin ja että pistoke toimii.

Audiostreamer ei käynnisty!
- Tarkista, että verkkojohto on kunnolla kiinni kummassakin päässä ja se toimii.

Äänessä on häiriöitä Maestrossa!
- Maestro saattaa olla kantomatkan rajoilla, siirry lähemmäs matkapuhelinta,
  Libertoa/Allegroa tai Audiostreameriä.
- Jos käytät kuulokkeita, varmista, että ne on liitetty kunnolla laitteeseen.

Maestrosta ei kuulu mitään!
- Säädä Maestron ääntä kovemmalle.
- Varmista, että Maestro on paritettu matkapuhelimen/Audiostreamerin/Liberton/Allegron tai muun Bluetooth laitteen kanssa.
- Jos käytät kuulokkeita, varmista, että ne on liitetty kunnolla laitteeseen.
- Jos käytät kuulokojetta, varmista, että silmukka on laitettu kunnolla kaulaan ja että kuulokoje on T- tai MT-asennossa.

Jos sinulla on liittämisongelma matkapuhelimen kanssa!
- Varmista, ettet ole poistanut paritusta matkapuhelimesta.
  Katso paritusohjeet sivulla 10.

Toimiiko Maestro/Audiostreamer muiden Bluetooth laitteiden kanssa?
- Laitteet on tehty toimimaan kaikkien Bluetooth laitteiden kanssa. Laitteen pitää olla yhteensopiva Bluetooth versio 1.1, 1.2 tai 2.0:n kanssa, tukea kuulokekäyttöä ja handsfree ja/tai A2DP profiileja.
- Bluetooth laitteessa on oltava salasanana “0000” .

Äänivalinta ei onnistu!
- Tämä toiminto toimii, jos puhelin tukee sitä.
  Katso puhelimen käyttöohjeesta lisää tietoja.

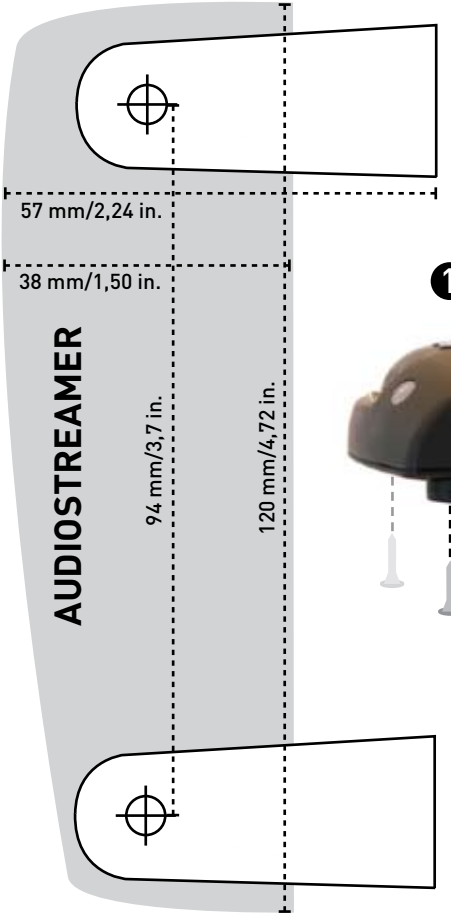
Säilytys ja huolto

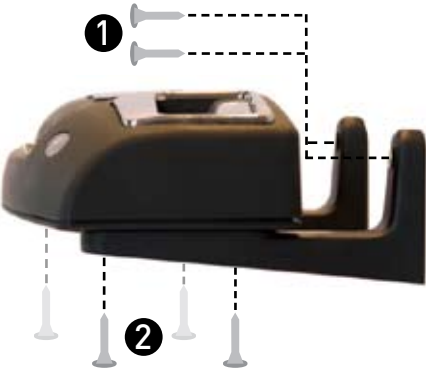
- Säilytä Maestro turvallisessa paikassa sammutettuna.
- Vältä äärimmäisiä lämpötiloja (yli 45°C, suora auringonvalo, tai alle -10°C). Tämä saattaa lyhentää akun käyttöikää ja heikentää toimintaa.
- Älä jätä Maestroa sateeseen tai muuten kastumaan
- Puhdista Maestro kuivalla nukkaamattomalla liinalla.

NO
EN
F
D
NL
ES
SE
DK
SU

List over paired units to the Maestro

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____


57 mm/2,24 in.
38 mm/1,50 in.
AUDIOSTREAMER
94 mm/3,7 in.
120 mm/4,72 in.


1
2

NO

EN

F

D

NL

ES

SE

DK

SU

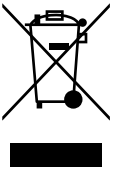
Certification and safety approvals

CE

This product is CE marked accordingly to the provisions of the R & TTE Directive (99/55/EC), COMMidt AS, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1995/5/EC.
For further information, please consult: http://www.commidt.com

Bluetooth

The Bluetooth word® and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by COMMidt AS is under licence. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances which can be dangerous and detrimental to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with the "crossed-out waste bin" symbol shown below are electrical and electronic equipment. This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment must not be discarded along with unsorted household waste, but must be collected separately. In the development and manufacture of your COMMidt product, high-quality materials and components have been used which can be recycled.When disposing of electrical and electronic equipment you should therefore make use of a collection arrangement intended for this purpose, which may involve either delivery at your local collection point or recycling station or collection at your home. Further information should be obtained from your local dealer.

Batteries contain substances that may be harmful to human health and the environment if not handled properly.
Batteries are labelled with a crossed dustbin as shown.
It symbolizes that waste batteries must not be disposed of as unsorted municipal waste, but must be collected separately.
Some batteries are also labelled with the chemical symbol Hg (mercury), Cd (cadmium) or Pb(lead). This is particularly harmful substances, and therefore it is important that these batteries will be collected.
It is important that you hand your waste batteries to the collection systems which are established. On this way you help to ensure that batteries are recycled in accordance with the law and will not unduly impact the environment.
When disposing of waste batteries you must use a collection system established for that purpose whether it be handed in at your local collection point or recycling or collected directly from the household. Detailed information must be obtained from the local authorities.

Removal of the battery:

1. Unscrew the screw on the rear of the unit
2. Remove the front cover
3. Unscrew the screw on the circuit board.
4. Remove the circuit board
5. Unplug the battery

Declaration of conformity

We COMMidt, Kirkegata 57-59, 7600 Levanger, Norway declare
under our own responsibility that the Bluetooth products to which this declaration refers conforms withthe relevant standards or other standardised documents.

- 93/42/ EØF
- NS-EN 12182
- ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (2002-08)
- ETSI EN 301 489-17 V1.2.1 (2002.08)
- EN 300 328 V1.6.1 (2004-11)
- EN 61000-4-3, 5.1
- EN 61000-4-2, 5.2

According the regulations in Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE) Directive 1999/5/EC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device is a class 2 Bluetooth device (max 2 mW EIRP). Due to the low level of transmit output power the device is not subject to the routine RF exposure valuation as per Section 2.1093 of the FCC rules.

Levanger 2009-04-24
Roar Austvik

Managing Director, COMMidt